

CZ

DE

EN

ES

FR

HU

IT

PL



d-control

Professional

Elektronický výcvikový obojek pro psy | Návod k použití

Elektronisches Trainingshalsband | Bedienungsanleitung

Electronic training collar | User manual

Collar electrónico de adiestramiento | Manual de usuario

Collier électronique de dressage | Manuel d'utilisation

Elektromos tréning nyakörv | Használati útmutató

Collare elettronico di addestramento | Manuale utente

Elektroniczna obroża treningowa | Instrukcja obsługi



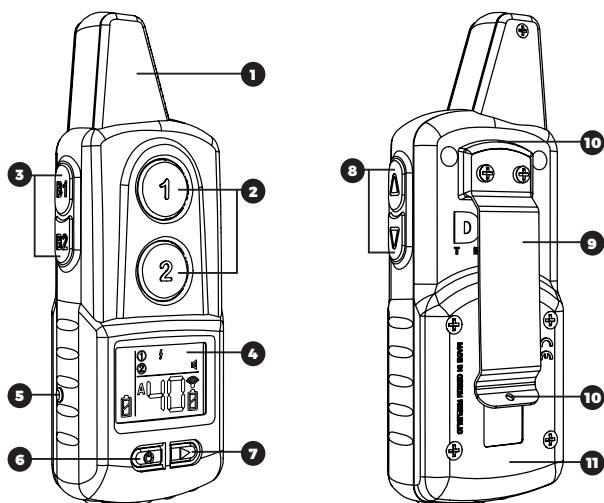
More
languages
ONLINE



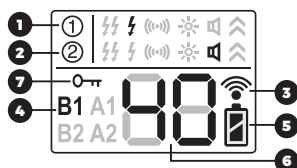
CZ a SK
ONLINE

Professional

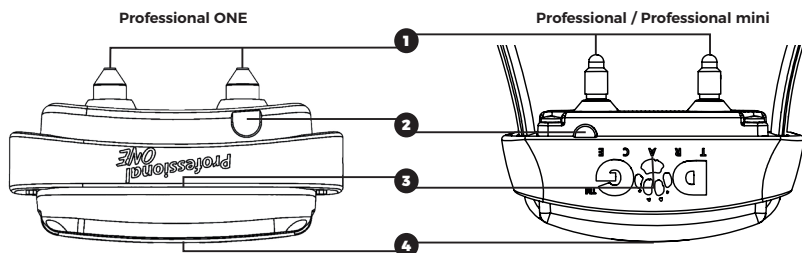
1. Transmitter - chapter 5.1



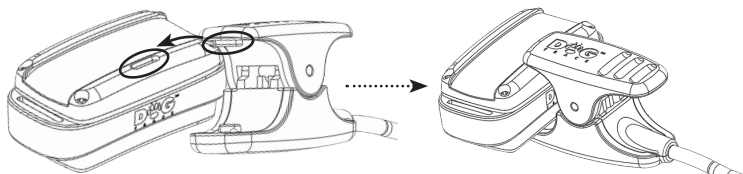
2. Display - chapter 5.2



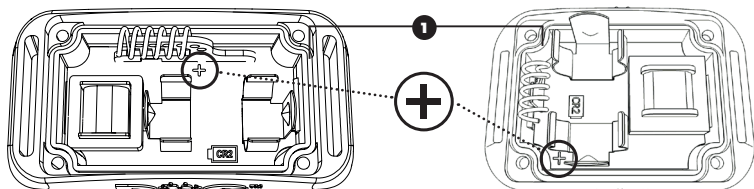
3. Receiver - chapter 5.3; 7.2; 7.6



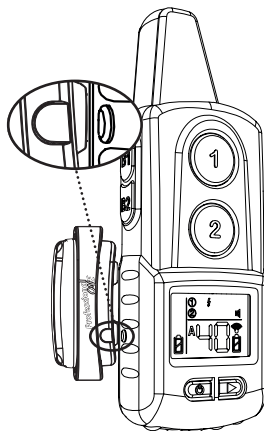
4. Charging the receiver Professional ONE - chapter 7.1



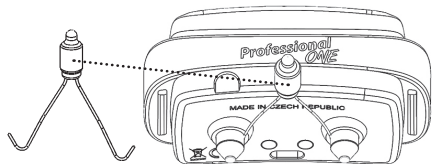
5. Battery polarity Professional / Professional mini - chapter 7.2



6. Turning the receiver on/off - chapter 7.4



7. Impulse test - chapter 93/6



8. Fitting the collar - chapter 7.7



OBSAH

1. Prohlášení o shodě	5
2. Důležitá upozornění	5
3. ECMA	5
4. Obsah balení	5
5. Popis zařízení	6
5.1 Vysílač	6
5.2 Displej	6
5.3 Příjmač	6
6. Příprava vysílače	6
6.1 Vložení (výměna) baterie do vysílače	6
6.2 Kontrola stavu baterie ve vysílači	6
6.3 Nastavení vysílače	6
7. Příprava přijímače	7
7.1 Nabíjení přijímače ONE	7
7.2 Vložení (výměna) baterie do přijímačů Professional / mini	7
7.3 Kontrola stavu baterie v přijímači	7
7.4 Zapnutí/vypnutí přijímače	7
7.5 Párování vysílače s přijímačem	8
7.6 Volba kontaktních bodů	8
7.7 Nasazení výcvikového obojku	8
8. Základy použití výcvikového obojku	9
8.1 Funkce vysílače	9
9. Rady a informace	11
9.1 Pro nejlepší výsledky	11
9.2 Používání výcvikového obojku v zimním období	11
9.3 Poradce při potížích	11
9.4 Údržba	11
10. Technické údaje	12
Záruční list	76

výcvik psa
základní povely



1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce VNT electronics s.r.o. prohlašuje, že Elektronický výcvikový obojek Dogtrace d-control je v souladu se směrnicí Rady Evropy 2014/53/EU a odpovídá všem platným normám.
Více na www.dogtrace.com.

2. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím pečlivě prostudujte návod k použití. Návod uschovejte pro případné budoucí použití.
- Elektronické výcvikové obojky d-control jsou určeny pouze pro výcvik zvířat. Je zakázáno používat výcvikové obojky tak, aby zvířeti způsobovaly zranění, bolest, nebo strach.
- Nepoužívejte elektronický výcvikový obojek u psů, kteří nejsou v dobrém fyzickém stavu (např. srdeční problémy, epilepsie apod.) nebo mají poruchu chování (agresivní psi atd.).
- Nenechávejte psův obojek po dobu delší než **12 hodin denně**. Dlouhodobé působení kontaktních bodů na kůži psa může způsobit její podráždění. Pokud se tak stane, nepoužívejte výcvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.
- Neužívejte obojek s elektronickým přijímačem k vodění psa ani k jeho upínání. Kontaktní body by nadměrně tlačily na krk psa, nebo by mohlo dojít k mechanickému poškození krabíčky přijímače.
- V případě jakýchkoliv problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.
- Nepokládejte vysílač do blízkosti předmětů citlivých na magnetické pole, mohlo by dojít k jejich trvalému poškození.
- Přijímač ONE obsahuje nabíjecí akumulátor Li-Pol. Pokud zařízení nepoužíváte, je nutné akumulátor každých 12 měsíců nabít. Chraňte akumulátor před poškozením ostrými předměty a vysokými teplotami, mohlo by dojít k vzplanutí nebo výbuchu. Nepoužívejte jiné než originální akumulátory.
- Baterie ve vysílači a přijímačích Professional a Professional mini je nutné vyměnit každé dva roky, a to i v případě, že souprava nebyla dlouhodobě používána. Nikdy nenechávejte v přístroji vybitou baterii, mohla by zničit váš přístroj.
- K nabíjení akumulátoru v přijímači ONE používejte pouze originální napájecí adaptér s dobíjecím klipsem.
- Použitý akumulátor nebo baterie zlikvidujte na místě k tomu určeném.
- Osoba s přístrojem pro podporu srdeční činnosti (kardiostimulátor, defibrilátor) musí dbát příslušných preventivních opatření. d-control vyzařuje určité statické magnetické pole.

3. ECMA

Společnost VNT electronics s.r.o. je aktivním členem asociace ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), která zastřešuje nej kvalitnější výrobce elektronických výcvikových pomůcek pro psy. Cílem všech členů asociace je vyvíjet a vyrábět kvalitní a spolehlivé tréninkové systémy, které respektují bezpečí zvířete. Více na www.dogtrace.com nebo na www.ecma.eu.com.



4. OBSAH BALENÍ

- Vysílač
- Klips pro zavěšení vysílače na opasek a 2 ks šroubků
- Přijímač s řemenem
- Sada kontaktních bodů - 2 ks 7 mm, 2 ks 10 mm (Professional ONE)
- Sada kontaktních bodů - 2 ks 12 mm, 2 ks 17mm (Professional, Professional mini)
- 2 ks alkalická baterie AAA 1,5V
- Napájecí adaptér a napájecí kabel s klipsem (Professional ONE)
- Lithiová baterie CR2 3V (Professional, Professional mini)
- Testovací doutnavka
- Šňůrka pro zavěšení vysílače na krk
- Návod a záruční list
- Kufr

Veškeré dostupné příslušenství naleznete na e-shopu www.dogtrace.com

5. POPIS ZAŘÍZENÍ

5.1 Vysílač (obr. 1 na straně 2)

1. Integrovaná anténa
2. Funkční tlačítka A1/A2 určená pro psa A
3. Funkční tlačítka B1/B2 určená pro psa B
4. LCD - displej
5. Terčík (kulatý červený bod) označující umístění magnetu pro zapnutí přijímače
6. Tlačítko  pro zapnutí/vypnutí vysílače (dlouhé stisknutí), nebo pro výběr funkčního tlačítka A1/A2/B1/B2, které chcete nastavovat (krátké stisknutí)
7. Tlačítko  - výběr povelu pro funkční tlačítka: A1/A2/B1/B2
8. Tlačítka pro nastavení stupně módu dané funkce
9. Klipsa pro zavěšení na opasek
10. Místo pro provlečení šňůrky na krk
11. Kryt bateriového prostoru

5.2 Displej (obr. 2 na straně 2)

1. Indikace nastaveného povelu pro tlačítko A1 nebo B1
2. Indikace nastaveného povelu pro tlačítko A2 nebo B2
3. Signalizace vysílání
4. Indikace aktuálně nastavovaného tlačítka
5. Indikátor stavu baterie vysílače
6. Stupeň intenzity stimulace, nebo stupeň módu
7. Uzamknutí výběru funkčního tlačítka a volby druhu povelu

5.3 Přijímač (obr. 3 na straně 3)

1. Kontaktní body
2. Terčík (půlkulatý červený bod) pro přiložení magnetu
3. Indikační kontrolky

6. PŘÍPRAVA VYSÍLAČE

6.1 Vložení (výměna) baterie do vysílače

1. Na zadní straně vyšroubujte křížovým šroubovákem 4 šroubky krytu bateriového prostoru.
2. Vložte dvě alkalické baterie typu AAA ve správné polaritě (polarita je vyznačena v bateriovém prostoru).
3. Zkontrolujte správné usazení pryžového těsnění v drážce kolem bateriového prostoru. Dbejte na čistotu těsnění.
4. Vložte zpět kryt bateriového prostoru a zašroubujte přiměřenou silou všechny 4 šroubky.

6.2 Kontrola stavu baterie ve vysílači

Ke kontrole stavu baterie slouží indikátor stavu baterie na LCD:



– plně nabitá baterie



– středně nabitá baterie



– vybitá baterie

V případě, že je baterie vybitá, vložte do vysílače nové alkalické baterie typu AAA.

6.3 Nastavení vysílače

1. **Zapnutí/vypnutí vysílače** – přidržte na 1 sekundu tlačítko 
2. **Výběr funkčního tlačítka pro nastavení** – opakovaným krátkým stisknutím tlačítka  přepínáte mezi funkčními tlačítky A1/A2/B1/B2.

Tlačítka A1/A2 jsou určena k využití funkcí vysílače pro psa A a tlačítka B1/B2 pro psa B.

TIP: Pokud používáte vysílač pouze pro výcvik jednoho psa, můžete nastavit tlačítka B1/B2 na stejný přijímač (oboje) jako tlačítka A1/A2 – popis nastavení v kapitole Párování funkčních tlačítek B1/B2 (nebo druhého vysílače) s prvním přijímačem (kapitola 7.5).

- 3. Volba druhu povelu** - stisknutím tlačítka  vybíráte pro zvolené funkční tlačítko (A1/A2/B1/B2) požadovanou funkci, kterou chcete vysílat do přijímače. Můžete vybrat z funkcí (povelů):
 - dlouhý přerušovaný a krátký stimulační impuls, vibrace, světlo, zvuk, externí zařízení
- 4. Nastavení stupně (úrovně) módu nebo stimulačního impulsu** - stupně módu nebo intenzita stimulačního impulsu jsou nastavitelné použitím tlačítek  / .
- 5. Uzamknutí výběru funkčního tlačítka a volby druhu povelu** - dlouhým stisknutím tlačítka  dojde k uzamknutí výběru funkčních tlačítek a tlačítka volby druhu povelu. Uzamčení je na LCD indikované symbolem . Po uzamčení lze nastavovat pouze stupeň módu aktuálně vybraného funkčního tlačítka. Pro odemčení znovu dlouze stiskněte tlačítko .

7. PŘÍPRAVA PŘIJÍMAČE

7.1 Nabíjení přijímače ONE

Přijímač řady professional ONE obsahuje Li-Pol akumulátor. Před prvním použitím přijímače je nutné akumulátor dobít.

1. Připojte napájecí kabel s klipsem k přijímači (obrázek 4 na straně 3).
2. Napájecí kabel připojte k napájecímu adaptéru, který následně připojte do elektrické sítě.
3. Na přijímači se rozsvítí oranžová indikační kontrolka.
4. Doba nabíjení je přibližně 2 hodiny.
5. Po ukončení nabíjení oranžová kontrolka zhasne.

UPOZORNĚNÍ: Dobíjecí klips má na horní a dolní čelisti výstupky, které musí zapadnout do drážek na krabičce přijímače. Akumulátor dobíjejte v prostředí s teplotou od 0° do 40 °C. K nabíjení používejte originální napájecí adaptér dodaný výrobcem. Při použití jiného - nevhodného, by mohlo dojít k nenávratnému poškození akumulátoru přijímače.

7.2 Vložení (výměna) baterie do přijímačů Professional / mini

1. Křížovým šroubovákem vyšroubujte 4 šroubky ze spodní strany přijímače a sejměte horní kryt (obr. 3/4 na str. 2).
2. Vložte lithiovou baterii typu CR2 3V ve správné polaritě (obr. 5/1 na str. 3).
3. Zkontrolujte správné usazení těsnění v drážce přijímače. Pokud jsou na pryžovém těsnění nečistoty, očistěte je.
4. Vložte zpět kryt přijímače a zašroubujte přiměřenou silou všechny 4 šroubky.

7.3 Kontrola stavu baterie v přijímači

Pro kontrolu stavu baterie v přijímači slouží blikající indikační kontrolky na boční straně přijímače (viz obr. 3/3 na straně 2).

Pokud bliká červená LED, obojek je vybitý a je nutné baterii nabit (přijímač ONE) nebo baterii vyměnit (přijímač Professional / Professional mini). Neponechávejte přijímač ONE ve vybitém stavu delší dobu, mohlo by dojít k poškození akumulátoru.

Stav baterie	Přijímač
100%	Zelená indikační kontrolka
35%	Současně zelená a červená indikační kontrolka
20%	Červená indikační kontrolka

7.4 Zapnutí/vypnutí přijímače

K zapnutí/vypnutí přijímače (případně spárování vysílače s přijímačem) se používá magnetický spínací systém, který se aktivuje přiložením magnetu, uloženém ve vysílači v místě červeného terčíku.

Zapnutí:

1. Přiložte červený terčík umístěný na vysílači k červenému terčíku na přijímači (obr. 6, str. 3) - rozsvítí se červená a následně i zelená indikační kontrolka.
2. Po rozsvícení zelené kontrolky oddalte vysílač od přijímače. Zelená kontrolka začne blikat.

Vypnutí:

1. Přiložte červený terčík vysílače k terčíku na přijímači stejně jako při zapnutí.
2. Po rozsvícení červené kontrolky oddalte vysílač - přijímač se vypne.

DŮLEŽITÉ: Při zapínání/vypínání přiložte terčíky k sobě přibližně na 1 sekundu. Pokud zůstanou v kontaktu déle než 5 sekund, přijímač přejde do režimu párování. Tento režim je znázorněn střídavým blikáním zelené a červené kontrolky. V takovém případě postupujte podle kapitoly 7.5 Párování vysílače s přijímačem.

7.5 Párování vysílače s přijímačem

Každý vysílač má svůj rádiový operační kód. Aby vysílač komunikoval s vaším přijímačem, musí se spolu párovat. Při koupi nové sady přijímače a vysílače d-control není potřeba párování provádět – z výroby je již sada spárovaná. Spárování se provádí v případech, že chcete použít další vysílač nebo přijímač, nebo pokud chcete využívat všechna čtyři funkční tlačítka na jeden přijímač.

Vysílač je určený pro výcvik dvou psů, proto ho můžete párovat se dvěma přijímači. Funkční tlačítka A1/A2 jsou určena pro psa A a tlačítka B1/B2 pro psa B.

DŮLEŽITÉ: Před párováním vysílače a přijímače se ujistěte, že nikdo jiný nepoužívá svůj d-control professional ve vaší blízkosti. Váš přijímač by mohl přijmout kód jiného vysílače. Tím by povely vašemu psovi mohli vysílat někdo jiný. Pokud se toto stane, znovu spárujte svůj přijímač se svým vysílačem.

Párování funkčních tlačítek A1/A2 s prvním přijímačem:

1. Zapněte svůj vysílač.
2. **Přijímač musí být vypnutý.**
3. Přiložte červený terčík umístěný na vysílači k červenému terčíku přijímače na dobu 5 sekund. Rozsvítí se červená indikační kontrolka, následně se rozsvítí i zelená kontrolka.
4. Po uplynutí 5 sekund zablikají 3 krát současně obě indikační kontrolky. Následně začne blikat střídavě zelená a červená kontrolka.
5. Stisknete tlačítko A1 nebo A2.
6. Úspěšné párování je indikováno dlouhým pípnutím přijímače.

Párování funkčních tlačítek B1/B2 s druhým přijímačem:

Postupujte stejně jako v předchozí kapitole, pouze v 5. bodě postupu stisknete funkční tlačítko B1 nebo B2.

Pokud chcete používat vysílač pouze pro výcvik jednoho psa, lze k jednomu přijímači spárovat všechna funkční tlačítka A1/A2/B1/B2. Tuto funkci lze také využít při profesionálním výcviku, kdy na jeden přijímač můžete spárovat dva různé vysílače.

Párování funkčních tlačítek B1/B2 (nebo druhého vysílače) s prvním přijímačem:

1. Zapněte svůj vysílač.
2. **Přijímač musí být zapnutý.**
3. Přiložte červený terčík umístěný na vysílači k červenému terčíku přijímače na dobu 5 sekund. Rozsvítí se zelená indikační kontrolka, následně se rozsvítí i červená kontrolka.
4. Po uplynutí 5 sekund zablikají 3 krát současně obě indikační kontrolky. Následně začne blikat střídavě zelená a červená kontrolka.
5. Stisknete tlačítko B1 nebo B2 (nebo jakékoli funkční tlačítko na druhém vysílači).
6. Úspěšné párování je indikováno dlouhým pípnutím přijímače.

UPOZORNĚNÍ: Pokud provedete přepárování přijímače z vypnutého stavu (viz kapitola Párování funkčních tlačítek A1/A2 s prvním přijímačem), automaticky dojde k odebrání zařízení, které bylo párováno ze zapnutého stavu (používá se většinou pro odebrání vysílače výcvikáře z vašeho přijímače po skončení výcviku).

7.6 Volba kontaktních bodů

Pro zajištění přenosu stimulačních impulsů z přijímače na kůži psa, slouží nerezové kontaktní body. Každé balení obsahuje dva druhy. Jestliže má váš pes krátkou srst, použijte kontaktní body krátké. Pokud máte psa s delší nebo hustší srstí, zvolte delší. Kontaktní body našroubujte na šrouby přijímače – viz obr. 3/1 na str. 2. Kontaktní body dotáhněte rukou. K utažení nepoužívejte kleště ani jiné nářadí, můžete způsobit neopravitelné poškození výrobku.

TIP: Pokud má váš pes příliš dlouhou hustou srst, můžete objednat prodloužené kontaktní body o délce 21 mm.

7.7 Nasazení výcvikového obojku

Doporučujeme nasazovat obojek, když pes stojí. Řemen (obojek), na kterém je umístěný přijímač, utáhněte tak, aby byl zajištěn dobrý dotyk kontaktních bodů přijímače s kůží psa. Pokud můžete vložit 2 prsty mezi obojek a krk psa a kontaktní body se dotýkají kůže, obojek je nasazen správně. U psů s delší nebo hustou srstí můžete srst v místě styku kontaktních bodů s kůží lehce prostříhat.

TIP: Má-li pes suchou kůži, doporučujeme ji namazat v místě dotyku kontaktních bodů např. lékařskou vazelinou nebo zvlhčujícím olejem. Zlepší se tím přenos stimulačních impulsů.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je obojek na krku psa příliš volný, může tření kontaktních bodů způsobit podráždění kůže. Zároveň se snižuje spolehlivost dotyku kont. bodů s kůží psa a tím i funkčnost výcvikového obojku. Naopak příliš těsně utažený obojek může způsobit otoky v místě dotyku kontaktních bodů. Obojek by neměl zůstat na stejném místě několik hodin. Jestliže pes nosí obojek delší dobu, doporučujeme měnit pravidelně polohu přijímače na krku, aby nedošlo k podráždění. Pokud dojde k podráždění kůže, nepoužívejte výcvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.

8. ZÁKLADY POUŽITÍ VÝCVIKOVÉHO OBOJKU

- Důležitým předpokladem pro používání výcvikového obojku jsou cvičitelovy základní znalosti o výcviku psů.
- Pokud těmito znalostmi nedisponujete, doporučujeme obrátit se pro jejich získání na některé výcvikové středisko, kynologický klub či psí školu, kde se naučíte základní komunikaci se svým psem.
- Obojek můžete začít používat u šestiměsíčního šteněte, které již absolvovalo základní výcvik „SEDNI“, „LEHNI“, „ZUŠTAŇ“ nebo alespoň „FUJ“, „NESMÍŠ“...
- Tyto povely na něm vyžadujte spolu se zvukovým signálem z výcvikového obojku, aby si mezi nimi vytvořil spojitost.
- Za splnění povelu by měla vždy následovat odměna nebo alespoň pochvala, aby pes rád plnil vaše povely a rostla v něm touha dělat vám radost.
- Nesmíte splnění povelu považovat za naprostou samozřejmost a trestat neuposlechnutí – pes by o vás brzy ztratil zájem.
- Pokud si nejste jisti, že váš pes na přivolání poslechne, začněte výcvik např. na stopovací šňůře.
- Váš pes si bude muset na obojek zvyknout; několik dní nechte psa nosit obojek, ale nepoužívejte jej, aby ihned neprohlédl souvislost mezi jeho nasazením a účinkem.
- Pozitivní a účinný výcvik vyžaduje čas: nepospíchejte!
- Zvolte známé prostředí, místo, na které je váš pes zvyklý.
- Zvolte ten správný okamžik ke stisku tlačítka; přesně ve chvíli, kdy váš pes dělá něco nedovoleného.
- V případě jakýchkoliv problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.

8.1 Funkce vysílače

Akustický signál:

Přijímač na obojku psa začne vydávat akustický neboli zvukový signál. Tento povel může předcházet stimulačnímu impulsu a je velmi účinnou výstrahou. Akustický signál, jehož hlasitost vnímá pes vždy stejným způsobem, můžete použít místo povelu: ke mně / k noze, v tomto případě tedy nahrazuje píšťalku. Je velmi důležité vždy používat akustický signál stejným způsobem, aby nemátl vašeho psa. Na přijímači po dobu vydávání akustického signálu svítí zelená indikační kontrolka.

Mód	Akustický signál	Omezeno
1	dlouhý	30 s
2	krátký (elektronický klikr)	–

Krátký/dlouhý stimulační impuls:

Tato funkce umožňuje aktivovat v přijímači upozornění v podobě bezpečných stimulačních impulsů přenášených dvěma kontaktními body. Podstatou stimulačních impulsů není psovi ublížit. Impuls je psovi velmi nepříjemný, a proto si brzy vytvoří spojitost mezi ústním povel, akustickým signálem a nepříjemným pocitem na krku. Těchto stimulačních impulsů bude časem potřeba jen minimum, protože si je pes velmi dobře spojí s neuposlechnutím vašeho povelu.

Na přijímači po dobu vydávání stimulačního impulsu svítí červená indikační kontrolka.

Krátký – stimulační impuls je dlouhý pouze 0,1 sekundy bez ohledu na dobu držení tlačítka.

Dlouhý – přijímač vydává stimulační impuls po dobu držení tlačítka, avšak z bezpečnostních důvodů je maximální délka omezena na 8 sekund.

Volba úrovně stimulačního impulsu:

Je důležité správně zvolit intenzitu stimulačního impulsu pro vašeho psa, proto je jemně nastavitelná ve 40 úrovních. Protože je každý pes jinak citlivý, nelze předem odhadnout správnou úroveň impulsu. Začněte na nejnižších úrovních. Pokud váš pes na nízkou úroveň stimulace nereaguje, postupně ji zvyšujte, dokud neuvidíte mírnou reakci. Stimulační impuls by neměl nikdy u psa vyvolat bolest a strach.

TIP: Povel stimulační impuls v nastavení 00 nevydává žádné stimulační impulsy. Pokud nechcete používat stimulační impulsy, nastavte krátký a dlouhý stimulační impuls na 00.

Funkce vibrace:

Slouží zejména pro upoutání pozornosti citlivých psů nebo pro výcvik psů s poruchami sluchu. Zajišťuje diskretní přivolání psa, které je u hluchých psů prakticky nemožné a které neslyší nikdo v okolí. Poskytuje možnost vyrušení psa z nežádoucí činnosti s využitím momentu překvapení. Každý režim může znamenat jiný povel. Na přijímači po dobu používání povelu vibrace svítí červená indikační kontrolka.

Mód	Vibrace	Perioda	Omezeno
1	přerušovaná vibrace	0,5 s	30 s
2	trvalá vibrace	–	30 s
3	3x	0,5 s	–
4	krátká	0,2 s	–

Funkce světlo:

Tato funkce umožňuje v několika režimech rozsvícení LED - diod umístěných v transparentní krabici přijímače pro snadnou lokalizaci vašeho psa ve tmě. Vysílač také umožňuje nastavit odlišnou rychlost blikání dvou obojků najednou tak, abyste ve tmě rozeznali své psy, podle intervalu blikání (např. pes A bliká po 1 sekundě a pes B bliká po 2 sekundách).

Mód	Světlo bliká	Perioda	Omezeno
1	po dobu držení tlačítka	0,5 s	30 s
2	trvale po stisknutí tlačítka	2 s	–
3	2x	0,5 s	–
4	10x	2 s	–
5	po dobu držení tlačítka	0,1 s	30 s
6	trvale po stisknutí tlačítka	1 s	–
7	2x	0,1 s	–
8	10x	1 s	–

* Blikání se vypne opětovným zmačknutí tlačítka.

UPOZORNĚNÍ: Funkce světla zdatelně zatěžuje akumulátor, tím může dojít k rychlému vybití přijímače, ačkoliv indikace stavu baterie byla před použitím funkce světla v normě. **Nefunguje-li funkce světlo – akumulátor je pravděpodobně vybitý.**

Externí zařízení:

Tato funkce slouží k ovládání dalších zařízení.

9. RADY A INFORMACE

9.1 Pro nejlepší výsledky

Výcvikový obojek d-control professional 1000 / 2000 je možné používat až na vzdálenost 1000 m nebo 2000 m (dle modelu). Maximální dosah je však ovlivněn řadou faktorů – počasí, terén, vegetace a podobně. Abyste zabezpečili maximální dosah zařízení:

- Nezakrývejte na vysílaci anténu.
- Držte vysíláč při vysílání povelu ve svislé poloze dál od těla a v natažené ruce nad hlavou.
- Zkontrolujte baterie ve vysílaci a baterii/akumulátor v přijímači, případně jej vyměňte/dobijte.

9.2 Používání výcvikového obojku v zimním období

Při používání výcvikového obojku v zimním období je nutné mít na paměti:

- **Nízká vlhkost vzduchu** – způsobuje nižší vodivost kůže. Proto je nutné zabezpečit lepší vodivost mezi kontaktními body přijímače a kůží psa. Toho lze docílit namazáním pokožky psa v místech doteku kontaktních bodů například lékařskou vazelinou, dětským olejkem, krémem na ruce, apod.
- **Hustší srst psa** – při nasazování výcvikového obojku je nutné přitáhnout obojek tak, aby byl zajištěn trvalý dotek kontaktních bodů s kůží psa. Je-li srst hustá, je vhodné v místě doteku kontaktních bodů s kůží srst prostráhat, případně zvolit delší typ kontaktních bodů.
- **Změna vlastností baterie** – při teplotách klesajících pod 0 °C dochází ke zpomalení chemické reakce v baterii. Pro zajištění zachování výkonu opakovaných impulsů (především vyšších úrovní) doporučujeme v zimním období častěji dobíjet přijímač. Při používání průběžně sledujte reakce psa, případně o 1 až 2 stupně zvýšte úroveň stimulačního impulsu.

9.3 Poradce při potížích

1. Přečtěte si ještě jednou tento návod k použití a zkontrolujte, zda není problém způsoben slabými bateriemi nebo nesprávným použitím.
2. Zkontrolujte, zda jsou baterie ve vysílaci vloženy se správnou polaritou.
3. Nefunguje-li funkce světlo – akumulátor je příliš slabý. Je nutné ho dobít.
4. **Pokud nekomunikuje vysíláč s přijímačem, zkuste znovu spárovat zařízení** (viz kapitola 7.5 Párování vysíláče s přijímačem).
5. Zdá-li se vám, že pes nereaguje na stimulační impulsy:
 - Znovu zkontrolujte, jestli je akumulátor v přijímači nabitý.
 - Otestujte funkčnost přijímače pomocí testovací doutnavky (viz 6. bod této kapitoly).
 - Zkontrolujte, jestli jste zvolili správnou délku kontaktních bodů (viz kapitola 7.6 Volba kontaktních bodů) a zajistili dotek s kůží psa dotažením obojku (viz kapitola 7.7 Nasazení výcvikového obojku).
 - Pokud má pes suchou kůži, navlhčete ji.
6. **Kontrola správné funkce stimulačního impulsu:**

Správná funkce povelu krátký/dlouhý stimulační impuls lze vyzkoušet pomocí testovací doutnavky.

 - Ujistěte se, že přijímač je vypnutý.
 - K oběma kontaktním bodům připojte vývody testovací doutnavky – povolte kontaktní body, vložte pod ně vývody doutnavky tak, aby pevně držely a kontaktní body opět přitáhněte (viz obrázek 7 na straně 3).
 - Zapněte vysíláč a přijímač.
 - Vyberte na libovolné funkční tlačítko povel krátký nebo dlouhý stimulační impuls.
 - Při zvyšování úrovně stimulačního impulsu se bude zvyšovat svit testovací doutnavky.

UPOZORNĚNÍ: Při nastavení úrovně 00 přijímač stimulační impuls nevydává. Při použití testovací doutnavky jsou stimulační impulsy slabší než bez doutnavky.

7. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.

9.4 Údržba

K čištění vašeho přístroje d-control nikdy nepoužívejte prchavé látky, např.: ředidlo, benzín nebo jiné čističe. Použijte měkký navlhčený hadřík a případně i neutrální čisticí prostředek.

Vysíláč a přijímač (obojek) je vodotěsný pouze za předpokladu dobrého stavu těsnění kolem bateriového prostoru. Aby se zachovala vodotěsnost zařízení, **doporučujeme jednou za rok vyměnit pryžové těsnění bateriového prostoru vysíláče i přijímače.** Rovněž dbejte na řádné očištění a urovňování těsnění po každé výměně baterie v přijímači a na řádné dotažení šroubků. Dotahujte je však pouze přiměřenou silou! Jestliže výcvikovou sadu delší dobu nepoužíváte, vyměňte ze zařízení baterie.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vysílač

Dosah	1000/2000 m (dle modelu)
Napájení	2x alkalická baterie AAA 1,5V
Životnost baterie	6 až 12 měsíců (závisí na používání a modelu)
Frekvence (výkon)	869,525 MHz (100/500 mW – dle modelu)
Anténa	integrovaná
Krytí	vodotěsný
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnost	125 g (bez baterií)
Rozměry	113 x 53 x 29 mm (bez antény)

Přijímač (obojek) professional ONE

Napájení	Li-Pol akumulátor
Pohotovostní režim akumulátoru	90 hodin
Anténa	integrovaná
Krytí	vodotěsný
Nastavitelný obvod řemene	cca 15–66 cm
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Nabíjecí teplota	0 °C až 40 °C
Hmotnost	31 g (bez baterie)
Rozměry	55 x 27 x 21 mm

Přijímač professional / professional mini

Napájení	lithiová baterie CR2 3V
Životnost baterie	6 měsíců v závislosti na používání
Anténa	integrovaná
Krytí	vodotěsný
Nastavitelný obvod řemene	cca 20 - 72 cm
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnost	Professional 65 g / Professional mini 45 g (bez baterie)
Rozměry	Professional 77 x 39 x 33 mm / Professional mini 61 x 40 x 31 mm

INHALT

1. Konformitätserklärung	14
2. Wichtige Hinweise	14
3. ECMA	14
4. Lieferumfang	14
5. Beschreibung des Geräts	15
5.1 Sender	15
5.2 Display	15
5.3 Empfänger	15
6. Vorbereitung des Senders	15
6.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den Sender	15
6.2 Überprüfung des Batteriestatus im Sender	15
6.3 Einstellung des Senders	15
7. Vorbereitung des Empfängers	16
7.1 Aufladen des Empfängers ONE	16
7.2 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in die Empfänger Professional / mini	16
7.3 Überprüfen des Batteriestatus im Empfänger	16
7.4 Ein-/Ausschalten des Empfängers	16
7.5 Koppeln des Senders mit dem Empfänger	17
7.6 Auswahl der Kontaktpunkte	17
7.7 Anlegen des Trainingshalsbands	18
8. Grundlagen zur Verwendung des Trainingshalsbands	18
8.1 Funktionen des Senders	18
9. Tipps und Informationen	20
9.1 Für beste Ergebnisse	20
9.2 Verwendung des Trainingshalsbands im Winter	20
9.3 Hilfe bei Problemen	20
9.4 Wartung	21
10. Technische Daten	21
Garantiekarte	76



1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller VNT electronics s.r.o. erklärt, dass das elektronische Trainingshalsband Dogtrace d-control der Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments entspricht und alle geltenden Normen erfüllt. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com.

2. WICHTIGE HINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine eventuelle zukünftige Verwendung auf.
- Die elektronischen Trainingshalsbänder d-control sind ausschließlich für das Training von Tieren bestimmt. Es ist verboten, die Trainingshalsbänder so zu verwenden, dass sie dem Tier Verletzungen, Schmerzen oder Angst verursachen.
- Verwenden Sie den elektronischen Trainingshalsband nicht bei Hunden, die sich nicht in guter körperlicher Verfassung befinden (z. B. Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder Verhaltensstörungen aufweisen (aggressive Hunde usw.).
- Lassen Sie das Halsband nicht länger als **12 Stunden am Tag am Hund**. Eine längere Einwirkung der Kontaktpunkte auf die Haut des Hundes kann zu Reizungen führen. In diesem Fall verwenden Sie das Trainingshalsband nicht, bis alle Anzeichen einer Reizung verschwunden sind.
- Verwenden Sie das Halsband mit elektronischem Empfänger nicht zum Führen oder Anbinden des Hundes. Die Kontaktpunkte würden übermäßig auf den Hals des Hundes drücken oder es könnte zu einer mechanischen Beschädigung des Empfängergeräts kommen.
- Bei Problemen und für weitere Ratschläge wenden Sie sich bitte an einen professionellen Trainer.
- Legen Sie den Sender nicht in die Nähe von magnetfeldempfindlichen Gegenständen, da diese dauerhaft beschädigt werden könnten.
- Der Empfänger ONE enthält einen wiederaufladbaren Li-Pol-Akku. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, muss der Akku alle 12 Monate aufgeladen werden. Schützen Sie den Akku vor Beschädigungen durch scharfe Gegenstände und hohe Temperaturen, da es sonst zu einem Brand oder einer Explosion kommen kann. Verwenden Sie keine anderen als die Originalakkus.
- Die Batterien im Sender und in den Empfängern Professional und Professional mini müssen alle zwei Jahre ausgetauscht werden, auch wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde. Lassen Sie niemals eine entladene Batterie im Gerät, da dies Ihr Gerät beschädigen könnte.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus im Empfänger ONE nur das Original-Netzteil mit Ladeklemme.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus oder Batterien an einer dafür vorgesehenen Stelle.
- Personen mit einem Herzschrittmacher (Kardiostimulator, Defibrillator) müssen entsprechende Vorsichtsmaßnahmen treffen. d-control strahlt ein bestimmtes statisches Magnetfeld aus.

3. ECMA

Die Firma VNT electronics s.r.o. ist aktives Mitglied der ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), einem Verband, der die besten Hersteller von elektronischen Trainingsgeräten für Hunde vereint. Das Ziel aller Verbandsmitglieder ist es, hochwertige und zuverlässige Trainingssysteme zu entwickeln und herzustellen, die die Sicherheit der Tiere gewährleisten. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com oder www.ecma.eu.com.



4. LIEFERUMFANG

- Sender
- Clip zum Befestigen des Senders am Gürtel und 2 Schrauben
- Empfänger mit Gurt
- Satz Kontaktpunkte – 2 Stück 7 mm, 2 Stück 10 mm (Professional ONE)
- Satz Kontaktpunkte – 2 Stück 12 mm, 2 Stück 17 mm (Professional, Professional mini)
- 2 Stück Alkalibatterien AAA 1,5 V
- Netzteil und Netzkabel mit Clip (Professional ONE)
- Lithium-Batterie CR2 3 V (Professional, Professional mini)
- Testglühlampe
- Kordel zum Umhängen des Senders
- Anleitung und Garantiekarte
- Koffer

Alle verfügbaren Zubehöerteile finden Sie im E-Shop www.dogtrace.com

5. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

5.1 Sender (Abb. 1 auf Seite 2)

1. Integrierte Antenne
2. Funktionstasten A1/A2 für Hund A
3. Funktionstasten B1/B2 für Hund B
4. LCD-Display
5. Zielscheibe (runder roter Punkt), die die Position des Magneten zum Einschalten des Empfängers anzeigt
6. Taste  zum Ein-/Ausschalten des Senders (langes Drücken) oder zur Auswahl der Funktionstaste A1/A2/B1/B2, die Sie einstellen möchten (kurzes Drücken)
7. Taste  - Auswahl des Befehls für die Funktionstasten: A1/A2/B1/B2
8. Tasten zum Einstellen der Stufe des Modus der jeweiligen Funktion
9. Clip zum Befestigen am Gürtel
10. Öffnung zum Durchziehen einer Kordel für das Umhängen
11. Abdeckung des Batteriefachs

5.2 Display (Abb. 2 auf Seite 2)

1. Anzeige des eingestellten Befehls für Taste A1 oder B1
2. Anzeige des eingestellten Befehls für Taste A2 oder B2
3. Signalisierung der Übertragung
4. Anzeige der aktuell eingestellten Taste
5. Anzeige des Batteriestatus des Senders
6. Stimulationsintensität oder Modusstufe
7. Sperren der Auswahl der Funktionstaste und der Befehlsart

5.3 Empfänger (Abb. 3 auf Seite 2)

1. Kontaktpunkte
2. Zielscheibe (halbbrunde rote Markierung) zum Anlegen des Magneten
3. Kontrollleuchten

6. VORBEREITUNG DES SENDERS

6.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den Sender

1. Lösen Sie auf der Rückseite mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die 4 Schrauben der Batterie-fachabdeckung.
2. Legen Sie zwei Alkalibatterien vom Typ AAA mit der richtigen Polarität ein (die Polarität ist im Batteriefach angegeben).
3. Überprüfen Sie, ob die Gummidichtung richtig in der Nut um das Batteriefach herum sitzt. Achten Sie darauf, dass die Dichtung sauber ist.
4. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf und schrauben Sie alle 4 Schrauben mit angemessener Kraft fest.

6.2 Überprüfung des Batteriestatus im Sender

Zur Überprüfung des Batteriestatus dient die Batteriestatusanzeige auf dem LCD-Display:



- voll aufgeladene Batterie



- halb aufgeladene Batterie



- leere Batterie

Wenn die Batterie leer ist, legen Sie neue AAA-Alkalibatterien in den Sender ein.

6.3 Einstellung des Senders

1. **Ein-/Ausschalten des Senders** - Halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt .
 2. **Auswahl der Funktionstaste für die Einstellung** - Durch wiederholtes kurzes Drücken der Taste  wechseln Sie zwischen den Funktionstasten A1/A2/B1/B2.
- Die Tasten A1/A2 sind für die Verwendung der Senderfunktionen für Hund A und die Tasten B1/B2 für Hund B vorgesehen.

TIPP: Wenn Sie den Sender nur für das Training eines Hundes verwenden, können Sie die Tasten B1/B2 auf denselben Empfänger (Halsband) wie die Tasten A1/A2 einstellen – eine Beschreibung der Einstellung finden Sie im Kapitel „Koppeln der Funktionstasten B1/B2 (oder des zweiten Senders) mit dem ersten Empfänger“ (Kapitel 7.5).

3. **Auswahl der Befehlsart** – Durch Drücken der Taste  wählen Sie für die ausgewählte Funktionstaste (A1/A2/ B1/B2) die gewünschte Funktion aus, die Sie an den Empfänger senden möchten. Sie können aus folgenden Funktionen (Befehlen) wählen:
 - langer unterbrochener und kurzer Stimulationsimpuls, Vibration, Licht, Ton, externes Gerät
4. **Einstellung der Stufe (Stärke) des Modus oder des Stimulationsimpulses** – Die Stufe des Modus oder die Intensität des Stimulationsimpulses können mit den Tasten eingestellt werden /.
5. **Sperren der Auswahl der Funktionstaste und der Befehlsart** – Durch langes Drücken der Taste  werden die Auswahl der Funktionstasten und die Befehlsart-Auswahlstaste gesperrt. Die Sperrung wird auf dem LCD-Display durch ein Symbol angezeigt . Nach dem Sperren kann nur noch die Modusstufe der aktuell ausgewählten Funktionstaste eingestellt werden. Zum Entsperren drücken Sie erneut lange auf die Taste .

7. VORBEREITUNG DES EMPFÄNGERS

7.1 Aufladen des Empfängers ONE

Der Empfänger der Serie Professional ONE enthält einen Li-Pol-Akku. Vor der ersten Verwendung des Empfängers muss der Akku aufgeladen werden.

1. Schließen Sie das Netzkabel mit dem Clip an den Empfänger an (Abbildung 4 auf Seite 3).
2. Schließen Sie das Netzkabel an den Netzadapter an, den Sie anschließend an das Stromnetz anschließen.
3. Die orangefarbene Kontrollleuchte am Empfänger leuchtet auf.
4. Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden.
5. Nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die orangefarbene Kontrollleuchte.

HINWEIS: Der Ladeclip hat an der oberen und unteren Klemme Vorsprünge, die in die Schlitzlöcher an der Empfängerbox passen müssen. Laden Sie den Akku in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0 °C und 40 °C. Verwenden Sie zum Laden den vom Hersteller mitgelieferten Original-Netzadapter. Die Verwendung eines anderen, ungeeigneten Netzteils kann zu irreparablen Schäden am Akku des Empfängers führen.

7.2 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in die Empfänger Professional / mini

1. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die 4 Schrauben an der Unterseite des Empfängers und nehmen Sie die obere Abdeckung ab (Abb. 3/4 auf Seite 2).
2. Legen Sie eine Lithiumbatterie vom Typ CR2 3V mit der richtigen Polarität ein (Abb. 5/1 auf Seite 3).
3. Überprüfen Sie, ob die Dichtung richtig in der Nut des Empfängers sitzt. Wenn sich Schmutz auf der Gummidichtung befindet, entfernen Sie diesen.
4. Setzen Sie die Abdeckung des Empfängers wieder auf und schrauben Sie alle 4 Schrauben mit angemessener Kraft fest.

7.3 Überprüfen des Batteriestatus im Empfänger

Zur Kontrolle des Batteriestatus im Empfänger dienen blinkende Kontrollleuchten an der Seite des Empfängers (siehe Abb. 3/3 auf Seite 2).

Wenn die rote LED blinkt, ist der Akku leer und muss aufgeladen (Empfänger ONE) oder ausgetauscht werden (Empfänger Professional / Professional mini). Lassen Sie den Empfänger ONE nicht über einen längeren Zeitraum im entladenen Zustand, da dies zu einer Beschädigung des Akkus führen kann.

Batteriestatus	Empfänger
100%	Grüne Anzeileuchte
35%	Gleichzeitig grüne und rote Anzeileuchte
20%	Rote Anzeileuchte

7.4 Ein-/Aus-switchen des Empfängers

Zum Ein- und Ausschalten des Empfängers (bzw. zum Koppeln des Senders mit dem Empfänger) wird ein magnetisches Schaltsystem verwendet, das durch Anlegen eines Magneten aktiviert wird, der sich im Sender an der Stelle des roten Ziels befindet.

Einschalten:

1. Halten Sie den roten Punkt auf dem Sender an den roten Punkt auf dem Empfänger (Abb. 6, S. 3) – die rote und anschließend die grüne Kontrollleuchte leuchten auf.
2. Nachdem die grüne Kontrollleuchte aufgeleuchtet hat, entfernen Sie den Sender vom Empfänger. Die grüne Kontrollleuchte beginnt zu blinken.

Ausschalten:

1. Halten Sie den roten Punkt des Senders wie beim Einschalten an den Punkt auf dem Empfänger.
2. Nachdem die rote Kontrollleuchte aufleuchtet, entfernen Sie den Sender – der Empfänger schaltet sich aus.

WICHTIG: Halten Sie beim Ein-/Ausschalten die Zielscheiben etwa 1 Sekunde lang aneinander. Wenn sie länger als 5 Sekunden in Kontakt bleiben, wechselt der Empfänger in den Pairing-Modus. Dieser Modus wird durch abwechselndes Blinken der grünen und roten Kontrollleuchte angezeigt. Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen in Kapitel 7.5 Pairing von Sender und Empfänger.

7.5 Koppeln des Senders mit dem Empfänger

Jeder Sender hat seinen eigenen Funkbetriebscode. Damit der Sender mit Ihrem Empfänger kommunizieren kann, müssen beide miteinander gekoppelt werden. Beim Kauf eines neuen d-control Empfänger- und Sendersets ist keine Kopplung erforderlich – das Set ist bereits werkseitig gekoppelt.

Die Kopplung wird durchgeführt, wenn Sie einen weiteren Sender oder Empfänger verwenden möchten oder wenn Sie alle vier Funktionstasten für einen Empfänger nutzen möchten.

Der Sender ist für das Training von zwei Hunden vorgesehen, daher können Sie ihn mit zwei Empfängern koppeln. Die Funktionstasten A1/A2 sind für Hund A und die Tasten B1/B2 für Hund B vorgesehen.

WICHTIG: Bevor Sie Sender und Empfänger koppeln, vergewissern Sie sich, dass niemand in Ihrer Nähe ebenfalls ein d-control professional verwendet. Ihr Empfänger könnte sonst den Code eines anderen Senders empfangen. In diesem Fall könnte jemand anderes Befehle an Ihren Hund senden. Sollte dies passieren, koppeln Sie Ihren Empfänger erneut mit Ihrem Sender.

Koppeln der Funktionstasten A1/A2 mit dem ersten Empfänger:

1. Schalten Sie Ihren Sender ein.
2. **Der Empfänger muss ausgeschaltet sein.**
3. Halten Sie den roten Punkt auf dem Sender 5 Sekunden lang an den roten Punkt des Empfängers. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf, anschließend leuchtet auch die grüne Kontrollleuchte auf.
4. Nach Ablauf von 5 Sekunden blinken beide Kontrollleuchten gleichzeitig dreimal. Anschließend blinken die grüne und die rote Kontrollleuchte abwechselnd.
5. Drücken Sie die Taste A1 oder A2.
6. Die erfolgreiche Kopplung wird durch einen langen Piepton des Empfängers angezeigt.

Kopplung der Funktionstasten B1/B2 mit einem zweiten Empfänger:

Gehen Sie wie im vorherigen Kapitel beschrieben vor, drücken Sie jedoch in Schritt 5 die Funktionstaste B1 oder B2. Wenn Sie den Sender nur für das Training eines Hundes verwenden möchten, können Sie alle Funktionstasten A1/A2/B1/B2 mit einem Empfänger koppeln. Diese Funktion kann auch beim professionellen Training genutzt werden, wenn Sie zwei verschiedene Sender mit einem Empfänger koppeln können.

Koppeln der Funktionstasten B1/B2 (oder des zweiten Senders) mit dem ersten Empfänger

1. Schalten Sie Ihren Sender ein.
2. **Der Empfänger muss eingeschaltet sein.**
3. Halten Sie den roten Punkt auf dem Sender 5 Sekunden lang an den roten Punkt des Empfängers. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf, anschließend leuchtet auch die rote Kontrollleuchte auf.
4. Nach 5 Sekunden blinken beide Kontrollleuchten dreimal gleichzeitig. Anschließend blinken die grüne und die rote Kontrollleuchte abwechselnd.
5. Drücken Sie die Taste B1 oder B2 (oder eine beliebige Funktionstaste am zweiten Sender).
6. Die erfolgreiche Kopplung wird durch einen langen Piepton des Empfängers angezeigt.

HINWEIS: Wenn Sie den Empfänger aus dem ausgeschalteten Zustand neu koppeln (siehe Kapitel „Koppeln der Funktionstasten A1/A2 mit dem ersten Empfänger“), wird das Gerät, das aus dem eingeschalteten Zustand gekoppelt wurde, automatisch entfernt (dies wird in der Regel verwendet, um den Sender des Trainers nach Beendigung des Trainings von Ihrem Empfänger zu entfernen).

7.6 Auswahl der Kontaktpunkte

Um die Übertragung der Stimulationsimpulse vom Empfänger auf die Haut des Hundes zu gewährleisten, dienen Edelstahl-Kontaktpunkte. Jede Packung enthält zwei Arten. Wenn Ihr Hund kurzes Fell hat, verwenden Sie die kurzen Kontaktpunkte. Wenn Ihr Hund längeres oder dichteres Fell hat, wählen Sie die längeren. Schrauben Sie die Kontaktpunkte auf die Schrauben des Empfängers – siehe Abb. 3/1 auf Seite 2. Ziehen Sie die Kontaktpunkte mit der Hand fest. Verwenden Sie zum Festziehen keine Zangen oder andere Werkzeuge, da Sie dadurch irreparable Schäden am Produkt verursachen können.

TIPP: Wenn Ihr Hund ein besonders langes, dichtes Fell hat, können Sie verlängerte Kontaktpunkte mit einer Länge von 21 mm bestellen.

7.7 Anlegen des Trainingshalsbands

Wir empfehlen, das Halsband anzulegen, wenn der Hund steht. Ziehen Sie den Gurt (Halsband), an dem sich der Empfänger befindet, so fest, dass die Kontaktpunkte des Empfängers guten Kontakt zur Haut des Hundes haben. Wenn Sie zwei Finger zwischen das Halsband und den Hals des Hundes stecken können und die Kontaktpunkte die Haut berühren, ist das Halsband richtig angelegt. Bei Hunden mit längerem oder dichtem Fell können Sie das Fell an den Kontaktstellen leicht durchscheiden.

TIPP: Wenn Ihr Hund trockene Haut hat, empfehlen wir, diese an den Kontaktstellen mit z. B. medizinischer Vaseline oder feuchtigkeitsspendendem Öl einzureiben. Dadurch wird die Übertragung der Stimulationsimpulse verbessert.

ACHTUNG: Wenn das Halsband am Hals des Hundes zu locker sitzt, kann die Reibung der Kontaktpunkte zu Hautreizungen führen. Gleichzeitig verringert sich die Zuverlässigkeit des Kontakts der Kontaktpunkte mit der Haut des Hundes und damit auch die Funktionalität des Trainingshalsbands. Umgekehrt kann ein zu fest angezogenes Halsband Druckstellen an den Kontaktpunkten verursachen. Das Halsband sollte nicht mehrere Stunden lang an derselben Stelle bleiben. Wenn der Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum trägt, empfehlen wir, die Position des Empfängers am Hals regelmäßig zu ändern, um Reizungen zu vermeiden. Wenn es zu Hautreizungen kommt, verwenden Sie das Trainingshalsband nicht, bis alle Anzeichen der Reizung verschwunden sind.

8. GRUNDLAGEN ZUR VERWENDUNG DES TRAININGSHALS BANDS

- Eine wichtige Voraussetzung für die Verwendung des Trainingshalsbands sind grundlegende Kenntnisse des Trainers über die Hundeausbildung.
- Wenn Sie nicht über diese Kenntnisse verfügen, empfehlen wir Ihnen, sich an ein Trainingszentrum, einen Hundeverein oder eine Hundeschule zu wenden, wo Sie die grundlegende Kommunikation mit Ihrem Hund erlernen können.
- Sie können das Halsband bei einem sechs Monate alten Welpen verwenden, der bereits die Grundausbildung „SITZ“, „PLATZ“, „BLEIB“ oder zumindest „HAU“, „NICHT“ absolviert hat.
- Verlangen Sie diese Befehle zusammen mit dem akustischen Signal des Trainingshalsbands, damit Ihr Hund eine Verbindung zwischen beiden herstellt.
- Auf einen befolgten Befehl sollte immer eine Belohnung oder zumindest ein Lob folgen, damit Ihr Hund gerne Ihre Befehle befolgt und der Wunsch in ihm wächst, Ihnen eine Freude zu machen.
- Sie dürfen die Ausführung eines Befehls nicht als selbstverständlich ansehen und Ungehorsam bestrafen – der Hund würde bald das Interesse an Ihnen verlieren.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Hund auf Ihr Zurufen hört, beginnen Sie das Training z. B. mit einer Fährtenleine.
- Ihr Hund muss sich an das Halsband gewöhnen; lassen Sie ihn das Halsband einige Tage lang tragen, aber verwenden Sie es nicht, damit er nicht sofort den Zusammenhang zwischen dem Anlegen und den Auswirkungen erkennt.
- Positives und effektives Training braucht Zeit: Überstürzen Sie nichts!
- Wählen Sie eine vertraute Umgebung, einen Ort, an den Ihr Hund gewöhnt ist.
- Wählen Sie den richtigen Moment, um den Knopf zu drücken: genau in dem Moment, in dem Ihr Hund etwas Unerlaubtes tut.
- Bei Problemen und für weitere Ratschläge wenden Sie sich bitte an einen professionellen Trainer.

8.1 Funktionen des Senders

Akustisches Signal:

Der Empfänger am Halsband des Hundes gibt ein akustisches Signal aus. Dieser Befehl kann einem Stimulationsimpuls vorausgehen und ist eine sehr wirksame Warnung. Das akustische Signal, dessen Lautstärke vom Hund immer gleich wahrgenommen wird, können Sie anstelle des Befehls „Zu mir/Bei Fuß“ verwenden, es ersetzt in diesem Fall also die Pfeife. Es ist sehr wichtig, das akustische Signal immer auf die gleiche Weise zu verwenden, um Ihren Hund nicht zu verwirren.

Während des akustischen Signals leuchtet am Empfänger eine grüne Kontrollleuchte.

Modus	Akustisches Signal	Begrenzt
1	lang	30 s
2	kurz (elektronischer Klicker)	-

Kurzer/langer Stimulationsimpuls:

Mit dieser Funktion können Sie im Empfänger eine Warnung in Form von sicheren Stimulationsimpulsen aktivieren, die über zwei Kontaktpunkte übertragen werden. Der Zweck der Stimulationsimpulse besteht nicht darin, dem Hund Schmerzen zuzufügen. Der Impuls ist für den Hund sehr unangenehm, sodass er schnell eine Verbindung zwischen dem mündlichen Befehl, dem akustischen Signal und dem unangenehmen Gefühl am Hals herstellt. Mit der Zeit werden nur noch wenige Stimulationsimpulse erforderlich sein, da der Hund sie sehr gut mit dem Nichtbefolgen Ihres Befehls in Verbindung bringt. Während der Abgabe des Stimulationsimpulses leuchtet am Empfänger eine rote Kontrollleuchte.

Kurz - Der Stimulationsimpuls dauert nur 0,1 Sekunden, unabhängig davon, wie lange die Taste gedrückt gehalten wird.

Lang - Der Empfänger gibt einen Stimulationsimpuls ab, solange die Taste gedrückt gehalten wird, aus Sicherheitsgründen ist die maximale Dauer jedoch auf 8 Sekunden begrenzt.

Auswahl der Intensität des Stimulationsimpulses:

Es ist wichtig, die richtige Intensität des Stimulationsimpulses für Ihren Hund auszuwählen, daher ist diese in 40 Stufen fein einstellbar. Da jeder Hund unterschiedlich empfindlich ist, lässt sich die richtige Intensität des Impulses nicht im Voraus abschätzen. Beginnen Sie mit den niedrigsten Stufen. Wenn Ihr Hund auf eine niedrige Stimulationsstufe nicht reagiert, erhöhen Sie diese schrittweise, bis Sie eine leichte Reaktion sehen. Der Stimulationsimpuls sollte beim Hund niemals Schmerzen oder Angst auslösen.

TIPP: Der Befehl „Stimulationsimpuls“ in der Einstellung 00 gibt keine Stimulationsimpulse aus. Wenn Sie keine Stimulationsimpulse verwenden möchten, stellen Sie den kurzen und den langen Stimulationsimpuls auf 00 ein.

Vibrationsfunktion:

Dient vor allem dazu, die Aufmerksamkeit empfindlicher Hunde zu erregen oder Hunde mit Hörstörungen zu trainieren. Ermöglicht ein diskretes Herbeirufen des Hundes, was bei tauben Hunden praktisch unmöglich ist und von niemandem in der Umgebung gehört wird. Bietet die Möglichkeit, den Hund mit Hilfe des Überraschungsmoments von unerwünschten Aktivitäten abzulenken. Jeder Modus kann einen anderen Befehl bedeuten. Während der Verwendung des Vibrationsbefehls leuchtet auf dem Empfänger eine rote Kontrollleuchte.

Modus	Vibration	Periode	Begrenzt
1	unterbrochene Vibration	0,5 s	30 s
2	kontinuierliche Vibration	-	30 s
3	3x	0,5 s	-
4	kurz	0,2 s	-

Lichtfunktion:

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die LEDs in der transparenten Box des Empfängers in verschiedenen Modi zu beleuchten, um Ihren Hund im Dunkeln leicht zu finden. Der Sender ermöglicht es Ihnen auch, zwei Halsbänder gleichzeitig mit unterschiedlichen Blinkgeschwindigkeiten einzustellen, damit Sie Ihre Hunde im Dunkeln anhand des Blinkintervalls unterscheiden können (z. B. Hund A blinkt alle 1 Sekunde und Hund B blinkt alle 2 Sekunden).

Modus	Das Licht blinkt	Periode	Begrenzt
1	solange die Taste gedrückt gehalten wird	0,5 s	30 s
2	ständig nach Drücken der Taste	2 s	-
3	2x	0,5 s	-
4	10x	2 s	-
5	solange die Taste gedrückt gehalten wird	0,1 s	30 s
6	ständig nach Drücken der Taste	1 s	-
7	2x	0,1 s	-
8	10x	1 s	-

* Das Blinken wird durch erneutes Drücken der Taste ausgeschaltet.

HINWEIS: Die Lichtfunktion belastet den Akku erheblich, wodurch sich der Empfänger schnell entladen kann, obwohl die Batteriestandsanzeige vor der Verwendung der Lichtfunktion normal war. **Wenn die Lichtfunktion nicht funktioniert, ist der Akku wahrscheinlich leer.**

Externe Geräte:

Diese Funktion dient zur Steuerung weiterer Geräte.

9. TIPPS UND INFORMATIONEN

9.1 Für beste Ergebnisse

Das Trainingshalsband d-control professional 1000 / 2000 kann in einer Entfernung von bis zu 1000 m oder 2000 m (je nach Modell) verwendet werden. Die maximale Reichweite wird jedoch durch eine Reihe von Faktoren beeinflusst – Wetter, Gelände, Vegetation und Ähnliches. Um die maximale Reichweite des Geräts zu gewährleisten:

- Decken Sie die Antenne des Senders nicht ab.
- Halten Sie den Sender beim Senden eines Befehls in vertikaler Position weiter vom Körper entfernt und mit ausgestrecktem Arm über dem Kopf.
- Überprüfen Sie die Batterien im Sender und die Batterie/den Akku im Empfänger und ersetzen/laden Sie diese gegebenenfalls.

9.2 Verwendung des Trainingshalsbands im Winter

Bei der Verwendung des Trainingshalsbands im Winter ist Folgendes zu beachten:

- **Geringe Luftfeuchtigkeit** – führt zu einer geringeren Leitfähigkeit der Haut. Daher muss eine bessere Leitfähigkeit zwischen den Kontaktpunkten des Empfängers und der Haut des Hundes gewährleistet werden. Dies kann erreicht werden, indem die Haut des Hundes an den Kontaktpunkten beispielsweise mit medizinischer Vaseline, Babyöl, Handcreme usw. eingerieben wird.
- **Dichteres Fell des Hundes** – beim Anlegen des Trainingshalsbands muss das Halsband so festgezogen werden, dass ein dauerhafter Kontakt der Kontaktpunkte mit der Haut des Hundes gewährleistet ist. Bei dichtem Fell ist es ratsam, das Fell an den Kontaktpunkten mit der Haut zu schneiden oder gegebenenfalls längere Kontaktpunkte zu wählen.
- **Veränderung der Batterieeigenschaften** – Bei Temperaturen unter 0 °C verlangsamt sich die chemische Reaktion in der Batterie. Um die Leistung der wiederholten Impulse (vor allem der höheren Stufen) aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, den Empfänger im Winter häufiger aufzuladen. Beobachten Sie während der Anwendung kontinuierlich die Reaktionen des Hundes und erhöhen Sie gegebenenfalls die Stärke des Stimulationsimpulses um 1 bis 2 Stufen.

9.3 Hilfe bei Problemen

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung noch einmal durch und überprüfen Sie, ob das Problem durch schwache Batterien oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht wird.
2. Überprüfen Sie, ob die Batterien im Sender mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
3. Wenn die Lichtfunktion nicht funktioniert, ist der Akku zu schwach. Er muss aufgeladen werden.
4. **Wenn der Sender nicht mit dem Empfänger kommuniziert, versuchen Sie, die Geräte erneut zu koppeln** (siehe Kapitel 7.5 Koppeln des Senders mit dem Empfänger).
5. Wenn Sie den Eindruck haben, dass Ihr Hund nicht auf die Stimulationsimpulse reagiert:
 - Überprüfen Sie erneut, ob der Akku im Empfänger geladen ist.
 - Testen Sie die Funktionstüchtigkeit des Empfängers mit einer Prüflampe (siehe Punkt 6 dieses Kapitels).
 - Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Länge der Kontaktpunkte gewählt haben (siehe Kapitel 7.6 Auswahl der Kontaktpunkte) und stellen Sie sicher, dass der Halsband fest am Hund anliegt (siehe Kapitel 7.7 Anlegen des Trainingshalsbands).
 - Wenn die Haut des Hundes trocken ist, befeuchten Sie sie.
6. **Überprüfung der korrekten Funktion des Stimulationsimpulses:**

Die korrekte Funktion des Befehls „kurzer/ langer Stimulationsimpuls“ kann mit einer Testlampe überprüft werden.

 - Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist.
 - Verbinden Sie die beiden Kontaktpunkte mit den Anschlüssen der Testglühlampe – lösen Sie die Kontaktpunkte, legen Sie die Anschlüsse der Glühlampe so darunter, dass sie fest sitzen, und ziehen Sie die Kontaktpunkte wieder fest (siehe Abbildung 7 auf Seite 3).
 - Schalten Sie den Sender und den Empfänger ein.
 - Wählen Sie auf einer beliebigen Funktionstaste den Befehl für einen kurzen oder langen Stimulationsimpuls.
 - Mit zunehmender Stärke des Stimulationsimpulses wird das Leuchten der Prüfglühlampe stärker.

HINWEIS: Bei Einstellung der Stufe 00 gibt der Empfänger keinen Stimulationsimpuls ab. Bei Verwendung einer Testglühlampe sind die Stimulationsimpulse schwächer als ohne Glühlampe.

7. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

9.4 Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung Ihres d-control-Geräts niemals flüchtige Substanzen wie Verdünnern, Benzin oder andere Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und gegebenenfalls ein neutrales Reinigungsmittel.

Der Sender und der Empfänger (Halsband) sind nur dann wasserdicht, wenn die Dichtung um das Batteriefach herum in gutem Zustand ist. Um die Wasserdichtigkeit des Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir, **die Gummidichtung des Batteriefachs des Senders und des Empfängers einmal im Jahr auszutauschen.** Achten Sie außerdem darauf, die Dichtung nach jedem Batteriewechsel im Empfänger ordnungsgemäß zu reinigen und auszurichten und die Schrauben fest anzuziehen. Ziehen Sie sie jedoch nur mit angemessener Kraft an! Wenn Sie das Trainingsset längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät.

10. TECHNISCHE DATEN

Sender

Reichweite	1000/2000 m (je nach Modell)
Stromversorgung	2x AAA-Alkalibatterien 1,5 V
Batterielebensdauer	6 bis 12 Monate (abhängig von der Nutzung und dem Modell)
Frequenz (Leistung)	869,525 MHz (100/500 mW – je nach Modell)
Antenne	integriert
Schutzart	wasserdicht
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Gewicht	125 g (ohne Batterien)
Abmessungen	113 x 53 x 29 mm (ohne Antenne)

Empfänger (Halsband) professional ONE

Stromversorgung	Li-Pol-Akku
Standby-Modus des Akkus	90 Stunden
Antenne	integriert
Schutzart	wasserdicht
Einstellbarer Umfang des Halsbands	ca. 15–66 cm
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Ladetemperatur	0 °C bis 40 °C
Gewicht	31 g (ohne Batterie)
Abmessungen	55 x 27 x 21 mm

Empfänger professional / professional mini

Stromversorgung	Lithium-Batterie CR2 3V
Batterielebensdauer	6 Monate, je nach Nutzung
Antenne	integriert
Schutzart	wasserdicht
Einstellbarer Gurtumfang	ca. 20–72 cm
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Gewicht	Professional 65 g / Professional mini 45 g (ohne Batterie)
Abmessungen	Professional 77 x 39 x 33 mm / Professional mini 61 x 40 x 31 mm

CONTENTS

1. Declaration of Conformity	23
2. Important Notices	23
3. ECMA	23
4. Package Contents	23
5. Device Description	24
5.1 Transmitter	24
5.2 Display	24
5.3 Receiver	24
6. Preparing the transmitter	24
6.1 Inserting (replacing) the battery in the transmitter	24
6.2 Checking the battery status in the transmitter	24
6.3 Setting up the transmitter	24
7. Preparing the receiver	25
7.1 Charging the ONE receiver	25
7.2 Inserting (replacing) the battery in the Professional / mini receivers	25
7.3 Checking the battery status in the receiver	25
7.4 Turning the receiver on/off	25
7.5 Pairing the transmitter with the receiver	26
7.6 Selecting contact points	26
7.7 Putting on the training collar	27
8. Basics of using the training collar	27
8.1 Transmitter functions	27
9. Tips and information	29
9.1 For best results	29
9.2 Using the training collar in winter	29
9.3 Troubleshooting	29
9.4 Maintenance	29
10. Technical data	30
Warranty	76



1. DECLARATION OF CONFORMITY



The manufacturer, VNT electronics s.r.o., declares that the Dogtrace d-control electronic training collar complies with Council Directive 2014/53/EU and meets all applicable standards. For more information, visit www.dogtrace.com.

2. IMPORTANT NOTICES

- Read the instructions carefully before use. Keep the instructions for future reference.
- D-control electronic training collars are intended for training animals only. It is prohibited to use training collars in a way that causes injury, pain, or fear to the animal.
- Do not use the electronic training collar on dogs that are not in good physical condition (e.g., heart problems, epilepsy, etc.) or have behavioral disorders (aggressive dogs, etc.).
- Do not leave the collar on your dog for more than **12 hours a day**. Prolonged contact with the contact points on your dog's skin may cause irritation. If this happens, do not use the training collar until all signs of irritation have disappeared.
- Do not use the collar with the electronic receiver to lead or restrain your dog. The contact points would put excessive pressure on the dog's neck, or mechanical damage to the receiver box could occur.
- If you have any problems or need further advice, do not hesitate to contact a professional trainer.
- Do not place the transmitter near objects that are sensitive to magnetic fields, as this could cause permanent damage.
- The ONE receiver contains a rechargeable Li-Pol battery. If you are not using the device, it is necessary to recharge the battery every 12 months. Protect the battery from damage by sharp objects and high temperatures, as this could cause it to catch fire or explode. Do not use batteries other than the original ones.
- The batteries in the Professional and Professional mini transmitters and receivers must be replaced every two years, even if the set has not been used for a long time. Never leave a dead battery in the device, as it could destroy your device.
- Only use the original power adapter with a charging clip to charge the battery in the ONE receiver.
- Dispose of used batteries at a designated location.
- Persons with cardiac support devices (pacemakers, defibrillators) must take appropriate precautions. d-control emits a certain static magnetic field.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. is an active member of the ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), which brings together the highest quality manufacturers of electronic training aids for dogs. The goal of all members of the association is to develop and manufacture high-quality, reliable training systems that respect animal welfare. For more information, visit www.dogtrace.com or www.ecma.eu.com.



4. PACKAGE CONTENTS

- Transmitter
- Clip for attaching the transmitter to a belt and 2 screws
- Receiver with strap
- Set of contact points - 2 x 7 mm, 2 x 10 mm (Professional ONE)
- Set of contact points - 2 x 12 mm, 2 x 17 mm (Professional, Professional mini)
- 2 x 1.5 V AAA alkaline batteries
- Power adapter and power cable with clip (Professional ONE)
- CR2 3V lithium battery (Professional, Professional mini)
- Test glow plug
- Neck strap for hanging the transmitter around your neck
- Instructions and warranty card
- Carrying case

All available accessories can be found in the e-shop at www.dogtrace.com

5. DEVICE DESCRIPTION

5.1 Transmitter (Fig. 1 on page 2)

1. Integrated antenna
2. Function buttons A1/A2 for dog A
3. Function buttons B1/B2 for dog B
4. LCD display
5. Target (round red dot) indicating the location of the magnet for turning on the receiver
6. Button  for turning the transmitter on/off (long press) or for selecting the function button A1/A2/B1/B2 you want to set (short press)
7. Button  - selection of command for function buttons: A1/A2/B1/B2
8. Buttons for setting the mode level of a given function
9. Clip for attaching to a belt
10. Place for threading a neck cord
11. Battery compartment cover

5.2 Display (Fig. 2 on page 2)

1. Indication of the set command for button A1 or B1
2. Indication of the set command for button A2 or B2
3. Transmission signal
4. Indication of the currently set button
5. Transmitter battery status indicator
6. Stimulation intensity level or mode level
7. Lock for selecting the function button and command type

5.3 Receiver (Fig. 3 on page 2)

1. Contact points
2. Target (semicircular red dot) for attaching the magnet
3. Indicator lights

6. PREPARING THE TRANSMITTER

6.1 Inserting (replacing) the battery in the transmitter

1. On the back, use a Phillips screwdriver to unscrew the 4 screws on the battery compartment cover.
2. Insert two AAA alkaline batteries with the correct polarity (the polarity is marked in the battery compartment).
3. Check that the rubber seal is correctly seated in the groove around the battery compartment. Make sure the seal is clean.
4. Replace the battery compartment cover and tighten all 4 screws with moderate force.

6.2 Checking the battery status in the transmitter

The battery status indicator on the LCD screen is used to check the battery status:



- fully charged battery



- medium charged battery



- discharged battery

If the battery is discharged, insert new AAA alkaline batteries into the transmitter.

6.3 Setting up the transmitter

1. **Turning the transmitter on/off** - hold down the button for 1 second 
2. **Selecting the function button for settings** - repeatedly press the button  briefly to switch between the A1/A2/B1/B2 function buttons.

Buttons A1/A2 are intended for use with the transmitter functions for dog A, and buttons B1/B2 for dog B.

TIP: If you are using the transmitter to train only one dog, you can set buttons B1/B2 to the same receiver (collar) as buttons A1/A2 - see the description of the settings in the chapter Pairing function buttons B1/B2 (or a second transmitter) with the first receiver (chapter 7.5).

3. **Selecting the type of command** - press the button  to select the desired function for the selected function button (A1/A2/B1/B2) that you want to send to the receiver. You can choose from the following functions (commands):
 - long intermittent and short stimulation pulse, vibration, light, sound, external device
4. **Setting the mode level or stimulation pulse level** - the mode level or stimulation pulse intensity can be set using the buttons /.
5. **Locking the function button selection and command type selection** - pressing and holding the button  locks the function button selection and command type selection. Locking is indicated on the LCD by the symbol . After locking, only the mode level of the currently selected function button can be set. To unlock, press and hold the button again .

7. PREPARING THE RECEIVER

7.1 Charging the ONE receiver

The professional ONE series receiver contains a Li-Pol battery. The battery must be charged before using the receiver for the first time.

1. Connect the power cable with the clip to the receiver (Figure 4 on page 3).
2. Connect the power cable to the power adapter, which you then connect to the mains.
3. The orange indicator light on the receiver will light up.
4. The charging time is approximately 2 hours.
5. When charging is complete, the orange light will turn off.

NOTE: The rechargeable clip has protrusions on the upper and lower jaws that must fit into the grooves on the receiver box. Recharge the battery in an environment with a temperature between 0° and 40°C. Use the original power adapter supplied by the manufacturer for charging. Using another, unsuitable adapter could cause irreparable damage to the receiver battery.

7.2 Inserting (replacing) the battery in the Professional / mini receivers

1. Use a Phillips screwdriver to remove the 4 screws from the bottom of the receiver and remove the top cover (Fig. 3/4 on page 2).
2. Insert a CR2 3V lithium battery with the correct polarity (Fig. 5/1 on page 3).
3. Check that the seal is correctly seated in the receiver groove. If there is any dirt on the rubber seal, clean it off.
4. Replace the receiver cover and tighten all 4 screws with moderate force.

7.3 Checking the battery status in the receiver

Flashing indicator lights on the side of the receiver are used to check the battery status in the receiver (see Fig. 3/3 on page 2).

If the red LED flashes, the collar is discharged and the battery must be recharged (ONE receiver) or replaced (Professional / Professional mini receiver). Do not leave the ONE receiver in a discharged state for a long time, as this may damage the battery.

Battery status	Receiver
100%	Green indicator light
35%	Green and red indicator lights simultaneously
20%	Red indicator light

7.4 Turning the receiver on/off

A magnetic switching system is used to turn the receiver on/off (or pair the transmitter with the receiver), which is activated by placing a magnet stored in the transmitter in the red target area.

Turning on:

1. Place the red target on the transmitter against the red target on the receiver (Fig. 6, p. 3) - the red indicator light will light up, followed by the green indicator light.
2. Once the green indicator light comes on, move the transmitter away from the receiver. The green indicator light will start flashing.

Switching off:

1. Place the red target on the transmitter against the target on the receiver in the same way as when switching on.
2. Once the red indicator light comes on, move the transmitter away - the receiver will switch off.

IMPORTANT: When turning the device on/off, press the buttons together for approximately 1 second. If they remain in contact for longer than 5 seconds, the receiver will enter pairing mode. This mode is indicated by the green and red LEDs flashing alternately. In this case, follow the instructions in section 7.5 Pairing the transmitter with the receiver.

7.5 Pairing the transmitter with the receiver

Each transmitter has its own radio operating code. In order for the transmitter to communicate with your receiver, they must be paired. When purchasing a new d-control receiver and transmitter set, there is no need to perform pairing – the set is already paired at the factory.

Pairing is necessary if you want to use another transmitter or receiver, or if you want to use all four function buttons on one receiver.

The transmitter is designed for training two dogs, so you can pair it with two receivers. Function buttons A1/A2 are for dog A and buttons B1/B2 are for dog B.

IMPORTANT: Before pairing the transmitter and receiver, make sure that no one else is using their d-control professional in your vicinity. Your receiver could pick up the code of another transmitter. This would allow someone else to send commands to your dog. If this happens, pair your receiver with your transmitter again.

Pairing the A1/A2 function buttons with the first receiver:

1. Turn on your transmitter.
2. **The receiver must be turned off.**
3. Place the red dot on the transmitter against the red dot on the receiver for 5 seconds. The red indicator light will turn on, followed by the green indicator light.
4. After 5 seconds, both indicator lights will flash 3 times simultaneously. Then the green and red indicator lights will flash alternately.
5. Press the A1 or A2 button.
6. Successful pairing is indicated by a long beep from the receiver.

Pairing the B1/B2 function buttons with a second receiver:

Follow the same procedure as in the previous section, except in step 5, press the B1 or B2 function button.

If you want to use the transmitter to train only one dog, you can pair all function buttons A1/A2/B1/B2 with one receiver. This feature can also be used in professional training, where you can pair two different transmitters with one receiver.

Pairing function buttons B1/B2 (or a second transmitter) with the first receiver:

1. Turn on your transmitter.
2. **The receiver must be turned on.**
3. Place the red dot on the transmitter against the red dot on the receiver for 5 seconds. The green indicator light will turn on, followed by the red indicator light.
4. After 5 seconds, both indicator lights will flash 3 times simultaneously. Then the green and red lights will flash alternately.
5. Press the B1 or B2 button (or any function button on the second transmitter).
6. Successful pairing is indicated by a long beep from the receiver.

NOTE: If you re-pair the receiver from the off state (see chapter Pairing function buttons A1/A2 with the first receiver), the device that was paired from the on state will be automatically removed (this is usually used to remove the trainer's transmitter from your receiver after training).

7.6 Selecting contact points

Stainless steel contact points are used to ensure the transmission of stimulation impulses from the receiver to the dog's skin. Each package contains two types. If your dog has short hair, use the short contact points. If your dog has longer or thicker hair, choose the longer ones. Screw the contact points onto the receiver screws – see Fig. 3/1 on page 2. Tighten the contact points by hand. Do not use pliers or other tools to tighten them, as this may cause irreparable damage to the product.

TIP: If your dog has excessively long, thick fur, you can order extended contact points with a length of 21 mm.

7.7 Putting on the training collar

We recommend putting the collar on when the dog is standing. Tighten the strap (collar) on which the receiver is placed so that the contact points of the receiver are in good contact with the dog's skin. If you can insert 2 fingers between the collar and the dog's neck and the contact points touch the skin, the collar is fitted correctly. For dogs with longer or thicker fur, you can lightly trim the fur where the contact points touch the skin.

TIP: If your dog has dry skin, we recommend applying petroleum jelly or moisturizing oil to the contact points. This will improve the transmission of stimulation impulses.

WARNING: If the collar is too loose around the dog's neck, friction at the contact points may cause skin irritation. At the same time, the reliability of the contact points touching the dog's skin is reduced, and thus the functionality of the training collar. Conversely, a collar that is too tight may cause pressure marks at the contact points. The collar should not remain in the same place for several hours. If the dog wears the collar for a long time, we recommend regularly changing the position of the receiver on the neck to prevent irritation. If skin irritation occurs, do not use the training collar until all traces of irritation have disappeared.

8. BASICS OF USING THE TRAINING COLLAR

- An important prerequisite for using a training collar is the trainer's basic knowledge of dog training.
- If you do not have this knowledge, we recommend that you contact a training center, kennel club, or dog school to learn basic communication with your dog.
- You can start using the collar on a six-month-old puppy that has already completed basic training in "SIT," "LIE DOWN," "STAY," or at least "NO," "YOU MUST NOT" ...
- Require these commands from your dog along with an audible signal from the training collar so that they can make the connection between them.
- A reward or at least praise should always follow a completed command so that your dog enjoys following your commands and develops a desire to please you.
- You must not take the completed command for granted and punish disobedience – the dog would soon lose interest in you.
- If you are not sure that your dog will obey your call, start training on a tracking leash, for example.
- Your dog will have to get used to the collar; let your dog wear the collar for a few days, but do not use it so that it does not immediately see the connection between wearing it and the effects.
- Positive and effective training takes time: don't rush!
- Choose a familiar environment, a place your dog is used to.
- Choose the right moment to press the button: exactly when your dog is doing something forbidden.
- If you have any problems or need further advice, do not hesitate to contact a professional trainer.

8.1 Transmitter functions

Acoustic signal:

The receiver on the dog's collar will start to emit an acoustic or sound signal. This command may precede the stimulation impulse and is a very effective warning. The acoustic signal, whose volume is always perceived by the dog in the same way, can be used instead of the command: come here / heel, in which case it replaces the whistle. It is very important to always use the acoustic signal in the same way so as not to confuse your dog. The green indicator light on the receiver will illuminate while the acoustic signal is being emitted.

Mode	Acoustic signal	Limited
1	Long	30 s
2	Short (electronic clicker)	–

Short/long stimulation impulse:

This function allows you to activate alerts in the receiver in the form of safe stimulation impulses transmitted through two contact points. The purpose of the stimulation impulses is not to hurt the dog. The impulse is very unpleasant for the dog, so it will quickly make the connection between the verbal command, the acoustic signal, and the unpleasant sensation on its neck. Over time, only a minimum of these stimulation impulses will be needed, as the dog will quickly associate them with disobeying your command.

A red indicator light on the receiver will illuminate while the stimulation impulse is being delivered.

Short - the stimulation pulse lasts only 0.1 seconds regardless of how long the button is held down.

Long - the receiver emits a stimulation pulse for as long as the button is held down, but for safety reasons, the maximum duration is limited to 8 seconds.

Selecting the stimulation level:

It is important to select the correct stimulation level for your dog, which is why it can be finely adjusted across 40 levels. As every dog is different, it is impossible to predict the correct level in advance. Start at the lowest level. If your dog does not respond to a low level of stimulation, gradually increase it until you see a slight reaction. The stimulation impulse should never cause pain or fear in your dog.

TIP: The stimulation pulse command in setting 00 does not emit any stimulation pulses. If you do not want to use stimulation pulses, set the short and long stimulation pulses to 00.

Vibration function:

This is mainly used to attract the attention of sensitive dogs or to train dogs with hearing impairments. It ensures that the dog can be called discreetly, which is practically impossible with deaf dogs and cannot be heard by anyone nearby. It provides the opportunity to distract the dog from undesirable behavior by using the element of surprise. Each mode can represent a different command. A red indicator light on the receiver illuminates while the vibration command is in use.

Mode	Vibration	Period	Limited
1	Intermittent vibration	0.5 s	30 s
2	Continuous vibration	-	30 s
3	3x	0.5 s	-
4	Short	0.2 s	-

Light function:

This feature allows you to turn on the LEDs located in the transparent receiver box in several modes for easy location of your dog in the dark. The transmitter also allows you to set different flashing speeds for two collars at the same time so that you can distinguish your dogs in the dark by the flashing interval (e.g., dog A flashes every 1 second and dog B flashes every 2 seconds).

Mode	Light flashes	Period	Limited
1	While button is held down	0.5 s	30 s
2	Continuously after button is pressed	2 s	-
3	2x	0.5 s	-
4	10x	2 s	-
5	while button is held down	0.1 s	30 s
6	continuously after pressing the button	1 s	-
7	2x	0.1 s	-
8	10x	1 s	-

* The flashing can be turned off by pressing the button again.

WARNING: The light function significantly drains the battery, which can cause the receiver to discharge quickly, even if the battery status indicator was normal before using the light function. **If the light function does not work, the battery is probably discharged.**

External devices:

This function is used to control other devices.

9. TIPS AND INFORMATION

9.1 For best results

The d-control professional 1000/2000 training collar can be used at a distance of up to 1000 m or 2000 m (depending on the model). However, the maximum range is affected by a number of factors, such as weather, terrain, vegetation, and so on. To ensure maximum range of the device:

- Do not cover the antenna on the transmitter.
- When sending a command, hold the transmitter in a vertical position away from your body and with your arm stretched above your head.
- Check the batteries in the transmitter and the battery/rechargeable battery in the receiver, and replace/recharge them if necessary.

9.2 Using the training collar in winter

When using a training collar in winter, it is important to keep the following in mind:

- **Low air humidity** – causes lower skin conductivity. Therefore, it is necessary to ensure better conductivity between the receiver's contact points and the dog's skin. This can be achieved by lubricating the dog's skin at the contact points with, for example, medical petroleum jelly, baby oil, hand cream, etc.
- **Thicker dog coat** – when putting on the training collar, it is necessary to tighten the collar so that the contact points are in constant contact with the dog's skin. If the coat is thick, it is advisable to trim the coat at the point of contact with the skin or choose a longer type of contact points.
- **Change in battery properties** – at temperatures below 0°C, the chemical reaction in the battery slows down. To ensure that the performance of repeated pulses (especially higher levels) is maintained, we recommend recharging the receiver more frequently during the winter. When using the device, continuously monitor the dog's reactions and, if necessary, increase the stimulation pulse level by 1 to 2 degrees.

9.3 Troubleshooting

1. Read these instructions again and check whether the problem is caused by weak batteries or incorrect use.
2. Check that the batteries in the transmitter are inserted with the correct polarity.
3. If the light function does not work, the battery is too weak. It must be recharged.
4. **If the transmitter is not communicating with the receiver, try pairing the devices again** (see section 7.5 Pairing the transmitter with the receiver).
5. If you feel that your dog is not responding to the stimulation pulses:
 - Check again that the battery in the receiver is charged.
 - Test the functionality of the receiver using a test light (see point 6 of this chapter).
 - Check that you have selected the correct contact point length (see chapter 7.6 Selecting contact points) and ensure contact with the dog's skin by tightening the collar (see chapter 7.7 Fitting the training collar).
 - If the dog's skin is dry, moisten it.
6. **Checking the correct function of the stimulation impulse:**

The correct function of the short/long stimulation impulse command can be tested using a test light.

 - Make sure the receiver is turned off.
 - Connect the test filament leads to both contact points – loosen the contact points, insert the filament leads underneath them so that they are held firmly in place, and tighten the contact points again (see Figure 7 on page 3).
 - Turn on the transmitter and receiver.
 - Select a short or long stimulation pulse command on any function button.
 - As the stimulation pulse level increases, the glow of the test glow wire will increase.

NOTE: When set to level 00, the receiver does not emit a stimulation pulse. When using a test glow wire, the stimulation pulses are weaker than without a glow wire.

7. If the problem persists, contact your dealer.

9.4 Maintenance

Never use volatile substances such as thinner, gasoline, or other cleaners to clean your d-control device. Use a soft, damp cloth and, if necessary, a neutral cleaning agent.

The transmitter and receiver (collar) are waterproof only if the seal around the battery compartment is in good condition. To maintain the waterproofness of the device, we recommend replacing the rubber seal of the battery compartment of the transmitter and receiver once a year. Also, make sure to clean and align the seal properly after each battery replacement in the receiver and tighten the screws properly. However, only tighten them with reasonable force!

If you are not going to use the training set for a long time, remove the batteries from the device.

10. TECHNICAL DATA

Transmitter

Range	1000/2000 m (depending on model)
Power supply	2x AAA 1.5V alkaline batteries
Battery life	6 to 12 months (depending on use and model)
Frequency (power)	869.525 MHz (100/500 mW – depending on model)
Antenna	integrated
Protection	waterproof
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Weight	125 g (without batteries)
Dimensions	113 x 53 x 29 mm (without antenna)

Receiver (collar) professional ONE

Power supply	Li-Pol battery
Battery standby mode	90 hours
Antenna	integrated
Protection	waterproof
Adjustable strap circumference	approx. 15-66 cm
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Charging temperature	0 °C to 40 °C
Weight	31 g (without battery)
Dimensions	55 x 27 x 21 mm

Receiver professional / professional mini

Power supply	CR2 3V lithium battery
Battery life	6 months depending on use
Antenna	integrated
Protection	waterproof
Adjustable strap circumference	approx. 20-72 cm
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Weight	Professional 65 g / Professional mini 45 g (without battery)
Dimensions	Professional 77 x 39 x 33 mm / Professional mini 61 x 40 x 31 mm

CONTENIDO

1. Declaración de conformidad	32
2. Advertencias importantes	32
3. ECMA	32
4. Contenido del paquete	32
5. Descripción del dispositivo	33
5.1 Transmisor	33
5.2 Pantalla	33
5.3 Receptor	33
6. Preparación del transmisor	33
6.1 Inserción (sustitución) de la batería en el transmisor	33
6.2 Comprobación del estado de la batería en el transmisor	33
6.3 Ajuste del transmisor	33
7. Preparación del receptor	34
7.1 Carga del receptor ONE	34
7.2 Colocación (sustitución) de la batería en los receptores Professional / mini	34
7.3 Comprobación del estado de la batería en el receptor	34
7.4 Encendido/apagado del receptor	34
7.5 Emparejamiento del transmisor con el receptor	35
7.6 Selección de los puntos de contacto	35
7.7 Colocación del collar de adiestramiento	36
8. Conceptos básicos sobre el uso del collar de adiestramiento	36
8.1 Funciones del transmisor	36
9. Consejos e información	38
9.1 Para obtener los mejores resultados	38
9.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno	38
9.3 Asesoramiento en caso de problemas	38
9.4 Mantenimiento	39
10. Datos técnicos	39
Hoja de garantía	76



1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante VNT electronics s.r.o. declara que el collar de adiestramiento electrónico Dogtrace d-control cumple con la Directiva 2014/53/EU del Consejo de Europa y con todas las normas vigentes. Más información en www.dogtrace.com.

2. ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Guarde las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.
- Los collares de adiestramiento electrónicos d-control están diseñados exclusivamente para el adiestramiento de animales. Está prohibido utilizar los collares de adiestramiento de forma que causen lesiones, dolor o miedo al animal.
- No utilice el collar de adiestramiento electrónico en perros que no se encuentren en buen estado físico (por ejemplo, con problemas cardíacos, epilepsia, etc.) o que tengan trastornos de conducta (perros agresivos, etc.).
- No deje el collar puesto al perro durante más de **12 horas al día**. La exposición prolongada de los puntos de contacto a la piel del perro puede causar irritación. Si esto ocurre, no utilice el collar de adiestramiento hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.
- No utilice el collar con receptor electrónico para pasear al perro ni para sujetarlo. Los puntos de contacto ejercerían una presión excesiva sobre el cuello del perro o podrían producirse daños mecánicos en la caja del receptor.
- Si tiene algún problema o necesita más consejos, no dude en ponerse en contacto con un adiestrador profesional.
- No coloque el transmisor cerca de objetos sensibles al campo magnético, ya que podrían sufrir daños permanentes.
- El receptor ONE contiene una batería recargable Li-Pol. Si no utiliza el dispositivo, es necesario recargar la batería cada 12 meses. Proteja la batería de daños causados por objetos afilados y altas temperaturas, ya que podría incendiarse o explotar. No utilice baterías que no sean originales.
- Las baterías del transmisor y los receptores Professional y Professional mini deben sustituirse cada dos años, incluso si el equipo no se ha utilizado durante un periodo prolongado. Nunca deje una batería descargada en el dispositivo, ya que podría dañarlo.
- Para cargar la batería del receptor ONE, utilice únicamente el adaptador de corriente original con clip de recarga.
- Deseche la batería o las pilas usadas en un lugar destinado a tal fin.
- Las personas con dispositivos de asistencia cardíaca (marcapasos, desfibriladores) deben tomar las precauciones adecuadas. El d-control emite un cierto campo magnético estático.

3. ECMA

La empresa VNT electronics s.r.o. es miembro activo de la asociación ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), que agrupa a los mejores fabricantes de dispositivos electrónicos para el adiestramiento de perros. El objetivo de todos los miembros de la asociación es desarrollar y fabricar sistemas de adiestramiento de alta calidad y fiables que respeten la seguridad del animal. Más información en www.dogtrace.com o en www.ecma.eu.com.



4. CONTENIDO DEL PAQUETE

- Transmisor
- Clip para colgar el transmisor del cinturón y 2 tornillos
- Receptor con correa
- Juego de puntos de contacto: 2 de 7 mm y 2 de 10 mm (Professional ONE)
- Juego de puntos de contacto: 2 unidades de 12 mm, 2 unidades de 17 mm (Professional, Professional mini)
- 2 pilas alcalinas AAA de 1,5 V
- Adaptador de corriente y cable de alimentación con clip (Professional ONE)
- Pila de litio CR2 de 3 V (Professional, Professional mini)
- Lámpara de prueba
- Cordón para colgar el transmisor al cuello
- Instrucciones y tarjeta de garantía
- Maletín

Todos los accesorios disponibles se pueden encontrar en la tienda online www.dogtrace.com.

5. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

5.1 Transmisor (fig. 1 en la página 2)

1. Antena integrada
2. Botones funcionales A1/A2 destinados al perro A
3. Botones funcionales B1/B2 destinados al perro B
4. Pantalla LCD
5. Punto (punto rojo redondo) que indica la ubicación del imán para encender el receptor
6. Botón  para encender/apagar el transmisor (pulsación larga) o para seleccionar el botón funcional A1/A2/B1/B2 que desea configurar (pulsación corta)
7. Botón  - selección de comando para los botones funcionales: A1/A2/B1/B2
8. Botones para ajustar el nivel del modo de la función dada
9. Clip para colgar en el cinturón
10. Lugar para pasar el cordón para el cuello
11. Tapa del compartimento de la batería

5.2 Pantalla (fig. 2 en la página 2)

1. Indicación del comando configurado para el botón A1 o B1
2. Indicación del comando configurado para el botón A2 o B2
3. Señalización de transmisión
4. Indicación del botón actualmente configurado
5. Indicador del estado de la batería del transmisor
6. Grado de intensidad de la estimulación o grado del modo
7. Bloqueo de la selección del botón funcional y de la elección del tipo de comando

5.3 Receptor (fig. 3 en la página 2)

1. Puntos de contacto
2. Disco (punto rojo semicircular) para colocar el imán
3. Indicadores luminosos

6. PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR

6.1 Inserción (sustitución) de la batería en el transmisor

1. En la parte trasera, desatornille los 4 tornillos de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella.
2. Inserte dos pilas alcalinas AAA con la polaridad correcta (la polaridad está indicada en el compartimento de las pilas).
3. Compruebe que la junta de goma esté bien colocada en la ranura alrededor del compartimento de las pilas. Asegúrese de que la junta esté limpia.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y atornille los 4 tornillos con la fuerza adecuada.

6.2 Comprobación del estado de la batería en el transmisor

Para comprobar el estado de la batería, utilice el indicador de estado de la batería en la pantalla LCD:



- batería completamente cargada



- batería con carga media



- batería descargada

Si la batería está descargada, inserte pilas alcalinas AAA nuevas en el transmisor.

6.3 Ajuste del transmisor

1. **Encendido/apagado del transmisor** - mantenga pulsado el botón durante 1 segundo .
2. **Selección del botón de función para el ajuste** - pulse repetidamente el botón  para cambiar entre los botones de función A1/A2/B1/B2.

Los botones A1/A2 están destinados al uso de las funciones del transmisor para el perro A y los botones B1/B2 para el perro B.

CONSEJO: Si utiliza el transmisor solo para adiestrar a un perro, puede configurar los botones B1/B2 para el mismo receptor (collar) que los botones A1/A2. Encontrará una descripción de la configuración en el capítulo Emparejamiento de los botones funcionales B1/B2 (o del segundo transmisor) con el primer receptor (capítulo 7.5).

3. **Selección del tipo de comando** - al pulsar el botón  se selecciona la función deseada para el botón de función seleccionado (A1/A2/B1/B2) que se desea enviar al receptor. Se puede elegir entre las siguientes funciones (comandos):
 - impulso estimulante largo intermitente y corto, vibración, luz, sonido, dispositivo externo
4. **Ajuste del grado (nivel) del modo o del impulso de estimulación** - los grados del modo o la intensidad del impulso de estimulación se pueden ajustar con los botones  / .
5. **Bloqueo de la selección del botón de función y de la selección del tipo de comando** - al mantener pulsado el botón  se bloquea la selección de los botones de función y del botón de selección del tipo de comando. El bloqueo se indica en la pantalla LCD con el símbolo . Una vez bloqueado, solo se puede ajustar el grado del modo del botón de función seleccionado actualmente. Para desbloquear, vuelva a mantener pulsado el botón .

7. PREPARACIÓN DEL RECEPTOR

7.1 Carga del receptor ONE

El receptor de la serie Professional ONE contiene una batería Li-Pol. Antes de utilizar el receptor por primera vez, es necesario cargar la batería.

1. Conecte el cable de alimentación con el clip al receptor (figura 4 en la página 3).
2. Conecte el cable de alimentación al adaptador de corriente y, a continuación, conecte este a la red eléctrica.
3. Se encenderá la luz indicadora naranja del receptor.
4. El tiempo de carga es de aproximadamente 2 horas.
5. Una vez finalizada la carga, la luz naranja se apagará.

AVISO: El clip de recarga tiene salientes en la parte superior e inferior que deben encajar en las ranuras de la caja del receptor. Recargue la batería en un entorno con una temperatura entre 0 °C y 40 °C. Para la recarga, utilice el adaptador de corriente original suministrado por el fabricante. Si utiliza otro adaptador inadecuado, podría dañar irremediablemente la batería del receptor.

7.2 Colocación (sustitución) de la batería en los receptores Professional / mini

1. Con un destornillador de estrella, desatornille los 4 tornillos de la parte inferior del receptor y retire la cubierta superior (fig. 3/4 en la página 2).
2. Inserte una pila de litio tipo CR2 de 3 V con la polaridad correcta (fig. 5/1 en la página 3).
3. Compruebe que la junta esté correctamente colocada en la ranura del receptor. Si hay suciedad en la junta de goma, límpiela.
4. Vuelva a colocar la cubierta del receptor y atornille los 4 tornillos con la fuerza adecuada.

7.3 Comprobación del estado de la batería en el receptor

Para comprobar el estado de la batería del receptor, se utilizan los indicadores luminosos parpadeantes situados en el lateral del receptor (véase la fig. 3/5 en la página 2).

Si el LED rojo parpadea, el collar está descargado y es necesario recargar la batería (receptor ONE) o cambiarla (receptor Professional / Professional mini). No deje el receptor ONE descargado durante mucho tiempo, ya que podría dañar la batería.

Estado de la batería	Receptor
100%	Indicador luminoso verde
35%	Indicadores luminosos verde y rojo simultáneamente
20%	Indicador luminoso rojo

7.4 Encendido/apagado del receptor

Para encender/apagar el receptor (o emparejar el transmisor con el receptor), se utiliza un sistema de conmutación magnético que se activa colocando un imán, alojado en el transmisor en el lugar del disco rojo.

Encendido:

1. Acérquese con el disco rojo situado en el transmisor al disco rojo del receptor (fig. 6, pág. 3): se encenderá la luz indicadora roja y, a continuación, la verde.
2. Cuando se encienda la luz verde, aleje el transmisor del receptor. La luz verde comenzará a parpadear.

Apagado:

1. Coloque la marca roja del transmisor sobre la marca del receptor, igual que al encenderlo.
2. Cuando se encienda la luz roja, aleje el transmisor y el receptor se apagará.

IMPORTANTE: Al encender/apagar, acerque los discos entre sí durante aproximadamente 1 segundo. Si permanecen en contacto durante más de 5 segundos, el receptor entrará en modo de emparejamiento. Este modo se indica mediante el parpadeo alternativo de los indicadores verde y rojo. En tal caso, siga las instrucciones del capítulo 7.5 Emparejamiento del transmisor con el receptor.

7.5 Emparejamiento del transmisor con el receptor

Cada transmisor tiene su propio código operativo de radio. Para que el transmisor se comunique con su receptor, deben emparejarse. Al comprar un nuevo juego de receptor y transmisor d-control, no es necesario realizar el emparejamiento, ya que el juego viene emparejado de fábrica.

El emparejamiento se realiza en caso de que desee utilizar otro transmisor o receptor, o si desea utilizar los cuatro botones funcionales en un solo receptor.

El transmisor está diseñado para adiestrar a dos perros, por lo que puede emparejarlo con dos receptores. Los botones funcionales A1/A2 están destinados al perro A y los botones B1/B2 al perro B.

IMPORTANTE: Antes de emparejar el transmisor y el receptor, asegúrese de que nadie más esté utilizando su d-control profesional cerca de usted. Su receptor podría recibir el código de otro transmisor. Esto permitiría que otra persona enviara órdenes a su perro. Si esto ocurre, vuelva a emparejar su receptor con su transmisor.

Emparejamiento de los botones funcionales A1/A2 con el primer receptor:

1. Encienda su transmisor.
2. **El receptor debe estar apagado.**
3. Acerque la marca roja situada en el transmisor a la marca roja del receptor durante 5 segundos. Se encenderá la luz indicadora roja y, a continuación, se encenderá también la luz indicadora verde.
4. Transcurridos 5 segundos, ambas luces indicadoras parpadearán 3 veces simultáneamente. A continuación, las luces indicadoras verde y roja comenzarán a parpadear alternativamente.
5. Pulse el botón A1 o A2.
6. El emparejamiento correcto se indica con un pitido largo del receptor.

Emparejamiento de los botones funcionales B1/B2 con un segundo receptor:

Siga los mismos pasos que en el capítulo anterior, solo que en el punto 5 pulse el botón funcional B1 o B2. Si desea utilizar el transmisor solo para adiestrar a un perro, puede emparejar todos los botones funcionales A1/A2/B1/B2 con un solo receptor. Esta función también se puede utilizar en el adiestramiento profesional, en el que se pueden emparejar dos transmisores diferentes con un solo receptor.

Emparejamiento de los botones funcionales B1/B2 (o del segundo transmisor) con el primer receptor:

1. Encienda el transmisor.
2. **El receptor debe estar encendido.**
3. Acerque la marca roja situada en el transmisor a la marca roja del receptor durante 5 segundos. Se encenderá la luz indicadora verde y, a continuación, se encenderá también la luz indicadora roja.
4. Transcurridos 5 segundos, ambos indicadores parpadearán 3 veces simultáneamente. A continuación, el indicador verde y el rojo comenzarán a parpadear alternativamente.
5. Pulse el botón B1 o B2 (o cualquier botón funcional del segundo transmisor).
6. El emparejamiento correcto se indica con un pitido prolongado del receptor.

AVISO: Si realiza el emparejamiento del receptor desde el estado apagado (véase el capítulo Emparejamiento de los botones funcionales A1/A2 con el primer receptor), se eliminará automáticamente el dispositivo que se emparejó desde el estado encendido (se utiliza principalmente para eliminar el transmisor del entrenador de su receptor al finalizar el entrenamiento).

7.6 Selección de los puntos de contacto

Para garantizar la transmisión de los impulsos de estimulación desde el receptor a la piel del perro, se utilizan puntos de contacto de acero inoxidable. Cada paquete contiene dos tipos. Si su perro tiene el pelo corto, utilice los puntos de contacto cortos. Si su perro tiene el pelo más largo o más denso, elija los más largos. Atornille los puntos de contacto a los tornillos del receptor (véase la figura 3/1 de la página 2). Apriete los puntos de contacto con la mano. No utilice alicates ni otras herramientas para apretarlos, ya que podría causar daños irreparables en el producto.

CONSEJO: Si tu perro tiene un pelaje demasiado largo y denso, puedes pedir puntas de contacto más largas, de 21 mm.

7.7 Colocación del collar de adiestramiento

Recomendamos colocar el collar cuando el perro esté de pie. Apriete la correa (collar) en la que se encuentra el receptor para garantizar un buen contacto entre los puntos de contacto del receptor y la piel del perro. Si puede introducir dos dedos entre el collar y el cuello del perro y los puntos de contacto tocan la piel, el collar está colocado correctamente. En perros con pelaje largo o denso, puede recortar ligeramente el pelaje en el lugar donde los puntos de contacto tocan la piel.

CONSEJO: Si el perro tiene la piel seca, recomendamos untarla en los puntos de contacto, por ejemplo, con vaselina médica o aceite hidratante. Esto mejorará la transmisión de los impulsos estimulantes.

AVISO: Si el collar está demasiado flojo alrededor del cuello del perro, la fricción de los puntos de contacto puede causar irritación en la piel. Al mismo tiempo, se reduce la fiabilidad del contacto de los puntos de contacto con la piel del perro y, por lo tanto, la funcionalidad del collar de adiestramiento. Por el contrario, un collar demasiado apretado puede causar marcas en el lugar de contacto de los puntos de contacto. El collar no debe permanecer en el mismo lugar durante varias horas. Si el perro lleva el collar durante un periodo de tiempo prolongado, recomendamos cambiar regularmente la posición del receptor en el cuello para evitar irritaciones. Si se produce irritación en la piel, no utilice el collar de adiestramiento hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.

8. CONCEPTOS BÁSICOS SOBRE EL USO DEL COLLAR DE ADIESTRAMIENTO

- Un requisito importante para usar el collar de adiestramiento es que el adiestrador tenga conocimientos básicos sobre el adiestramiento de perros.
- Si no los tienes, te recomendamos que te pongas en contacto con algún centro de adiestramiento, club canino o escuela para perros, donde aprenderás las bases de la comunicación con tu perro.
- Puede empezar a utilizar el collar con un cachorro de seis meses que ya haya completado el adiestramiento básico «SÉNTATE», «TUMATE», «QUÉDATE» o, al menos, «NO», «NO SE TE PERMITE»...
- Exitajle estas órdenes junto con la señal acústica del collar de adiestramiento para que establezca una conexión entre ellas.
- El cumplimiento de una orden siempre debe ir seguido de una recompensa o, al menos, de un elogio, para que al perro le guste cumplir sus órdenes y crezca en él el deseo de complacerle.
- No debe dar por sentado que la orden se cumplirá y castigar el desobedecimiento, ya que el perro pronto perdería interés en usted.
- Si no está seguro de que su perro obedezca cuando lo llame, comience el adiestramiento, por ejemplo, con una correa de rastro.
- Su perro tendrá que acostumbrarse al collar; déjelo que lo lleve durante varios días, pero no lo utilice para que no vea inmediatamente la relación entre su colocación y los efectos.
- Un adiestramiento positivo y eficaz requiere tiempo: ¡no se precipite!
- Elija un entorno familiar, un lugar al que su perro esté acostumbrado.
- Elija el momento adecuado para pulsar el botón, justo cuando su perro esté haciendo algo prohibido.
- Si tiene algún problema o necesita más consejos, no dude en ponerse en contacto con un adiestrador profesional.

8.1 Funciones del transmisor

Señal acústica:

El receptor del collar del perro comenzará a emitir una señal acústica o sonora. Esta orden puede preceder a un impulso estimulante y es una advertencia muy eficaz. La señal acústica, cuyo volumen el perro percibe siempre de la misma manera, se puede utilizar en lugar de la orden: «ven aquí» / «junto a mí», sustituyendo en este caso al silbato. Es muy importante utilizar siempre la señal acústica de la misma manera para no confundir a su perro.

Mientras se emite la señal acústica, se enciende la luz indicadora verde en el receptor.

Modo	Señal acústica	Limitado
1	largo	30 s
2	corto (clic electrónico)	-

Impulso de estimulación corto/largo:

Esta función permite activar en el receptor una señal de aviso en forma de impulsos de estimulación seguros transmitidos a través de dos puntos de contacto. La finalidad de los impulsos de estimulación no es hacer daño al perro. El impulso es muy desagradable para el perro, por lo que pronto establecerá una conexión entre la orden verbal, la señal acústica y la sensación desagradable en el cuello. Con el tiempo, solo se necesitarán unos pocos impulsos de estimulación, ya que el perro lo asociará muy bien con el desobedecimiento de su orden.

Mientras se emite el impulso de estimulación, se enciende una luz indicadora roja en el receptor.

Corto – el impulso de estimulación dura solo 0,1 segundos, independientemente del tiempo que se mantenga pulsado el botón.

Largo – el receptor emite un impulso de estimulación mientras se mantiene pulsado el botón, pero por razones de seguridad, la duración máxima está limitada a 8 segundos.

Selección del nivel del impulso de estimulación:

Es importante seleccionar correctamente la intensidad del impulso de estimulación para su perro, por lo que se puede ajustar con precisión en 40 niveles. Dado que cada perro tiene una sensibilidad diferente, no es posible estimar de antemano el nivel adecuado del impulso. Comience con los niveles más bajos. Si su perro no responde a un nivel bajo de estimulación, aumentelo gradualmente hasta que vea una reacción leve. El impulso de estimulación nunca debe causar dolor ni miedo al perro.

CONSEJO: El comando «Impulso de estimulación» en la configuración 00 no emite ningún impulso de estimulación. Si no desea utilizar impulsos de estimulación, configure los impulsos de estimulación cortos y largos en 00.

Función de vibración:

Sirve principalmente para llamar la atención de perros sensibles o para adiestrar perros con problemas de audición. Permite llamar al perro de forma discreta, lo que es prácticamente imposible con perros sordos y sin que nadie más lo oiga. Ofrece la posibilidad de distraer al perro de una actividad no deseada aprovechando el factor sorpresa. Cada modo puede significar una orden diferente. Mientras se utiliza la orden de vibración, se enciende una luz indicadora roja en el receptor.

Modo	Vibración	Periodo	Limitado
1	Vibración intermitente	0,5 s	30 s
2	Vibración continua	–	30 s
3	3x	0,5 s	–
4	Corto	0,2 s	–

Función de luz:

Esta función permite encender en varios modos los LED situados en la caja transparente del receptor para localizar fácilmente a su perro en la oscuridad. El transmisor también permite configurar diferentes velocidades de parpadeo para dos collares a la vez, de modo que pueda distinguir a sus perros en la oscuridad según el intervalo de parpadeo (por ejemplo, el perro A parpadea cada 1 segundo y el perro B cada 2 segundos).

Modo	La luz parpadea	Periodo	Limitado
1	mientras se mantiene pulsado el botón	0,5 s	30 s
2	de forma permanente tras pulsar el botón	2 s	–
3	2x	0,5 s	–
4	10x	2 s	–
5	mientras se mantiene pulsado el botón	0,1 s	30 s
6	de forma permanente tras pulsar el botón	1 s	–
7	2x	0,1 s	–
8	10x	1 s	–

* El parpadeo se desactiva pulsando de nuevo el botón.

AVISO: La función de luz consume mucha batería, por lo que el receptor puede agotarse rápidamente, aunque el indicador de estado de la batería estuviera normal antes de usar la función de luz.
Si la función de luz no funciona, es probable que la batería esté agotada.

Dispositivos externos:

Esta función sirve para controlar otros dispositivos.

9. CONSEJOS E INFORMACIÓN

9.1 Para obtener los mejores resultados

El collar de adiestramiento d-control profesional 1000 / 2000 se puede utilizar a una distancia de hasta 1000 m o 2000 m (según el modelo). Sin embargo, el alcance máximo se ve afectado por una serie de factores, como el clima, el terreno, la vegetación, etc. Para garantizar el máximo alcance del dispositivo

- No cubra la antena del transmisor.
- Mantenga el transmisor en posición vertical, lejos del cuerpo y con el brazo extendido por encima de la cabeza, cuando envíe una orden.
- Compruebe las pilas del transmisor y la batería/acumulador del receptor y, si es necesario, sustitúyalas/recárguelas.

9.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno

A utilizar el collar de adiestramiento en invierno, es necesario tener en cuenta lo siguiente:

- **Baja humedad del aire** – provoca una menor conductividad de la piel. Por lo tanto, es necesario garantizar una mejor conductividad entre los puntos de contacto del receptor y la piel del perro. Esto se puede lograr lubricando la piel del perro en los puntos de contacto con, por ejemplo, vaselina médica, aceite para bebés, crema de manos, etc.
- **Pelo más denso del perro** – al colocar el collar de adiestramiento, es necesario ajustarlo para garantizar un contacto permanente de los puntos de contacto con la piel del perro. Si el pelo es denso, es aconsejable recortarlo en el lugar donde los puntos de contacto tocan la piel o, si es necesario, elegir un tipo de puntos de contacto más largos.
- **Cambio en las propiedades de la batería** – cuando las temperaturas bajan de 0 °C, la reacción química de la batería se ralentiza. Para garantizar el mantenimiento del rendimiento de los impulsos repetidos (especialmente los de mayor intensidad), recomendamos recargar el receptor con mayor frecuencia durante el invierno. Durante el uso, observe continuamente la reacción del perro y, si es necesario, aumente la intensidad del impulso de estimulación en 1 o 2 grados.

9.3 Asesoramiento en caso de problemas

1. Vuelva a leer estas instrucciones de uso y compruebe si el problema se debe a pilas débiles o a un uso incorrecto.
2. Compruebe si las pilas del transmisor están colocadas con la polaridad correcta.
3. Si la función de luz no funciona, la batería está demasiado débil. Es necesario recargarla.
4. **Si el transmisor no se comunica con el receptor, intente volver a emparejar los dispositivos** (véase el capítulo 7.5 Emparejamiento del transmisor con el receptor).
5. Si le parece que el perro no responde a los impulsos de estimulación:
 - Compruebe de nuevo si la batería del receptor está cargada.
 - Compruebe el funcionamiento del receptor con una lámpara de prueba (véase el punto 6 de este capítulo).
 - Compruebe que ha seleccionado la longitud correcta de los puntos de contacto (véase el capítulo 7.6 Selección de los puntos de contacto) y que el collar está bien ajustado para que esté en contacto con la piel del perro (véase el capítulo 7.7 Colocación del collar de adiestramiento).
 - Si el perro tiene la piel seca, humedézcala.
6. **Comprobación del correcto funcionamiento del impulso de estimulación:**

El correcto funcionamiento de la orden de impulso de estimulación corto/largo se puede comprobar con una lámpara de prueba.

 - Asegúrese de que el receptor esté apagado.
 - Conecte los terminales de la lámpara de prueba a ambos puntos de contacto: afloje los puntos de contacto, coloque los terminales de la lámpara debajo de ellos de manera que queden bien sujetos y vuelva a apretar los puntos de contacto (véase la imagen 7 en la página 3).
 - Encienda el transmisor y el receptor.
 - Seleccione un impulso de estimulación corto o largo en cualquier botón funcional.
 - A medida que aumente el nivel del impulso de estimulación, aumentará el brillo de la lámpara de prueba.

AVISO: Cuando se ajusta el nivel 00, el receptor no emite ningún impulso de estimulación. Cuando se utiliza una lámpara de prueba, los impulsos de estimulación son más débiles que sin ella.

7. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

9.4 Mantenimiento

Nunca utilice sustancias volátiles, como disolventes, gasolina u otros productos de limpieza, para limpiar su dispositivo d-control. Utilice un paño suave humedecido y, si es necesario, un producto de limpieza neutro.

El transmisor y el receptor (collar) solo son impermeables si la junta alrededor del compartimento de las pilas está en buen estado. Para mantener la impermeabilidad del dispositivo, **recomendamos sustituir una vez al año la junta de goma del compartimento de las pilas del transmisor y del receptor.** Asegúrese también de limpiar y alinear correctamente la junta después de cada cambio de pilas en el receptor y de apretar bien los tornillos. Sin embargo, ¡apriételos solo con la fuerza adecuada!

Si no va a utilizar el kit de entrenamiento durante un periodo prolongado, retire las pilas del dispositivo.

10. DATOS TÉCNICOS

Transmisor

Alcance	1000/2000 m (según el modelo)
Alimentación	2 pilas alcalinas AAA de 1,5 V
Duración de la batería	De 6 a 12 meses (dependiendo del uso y del modelo)
Frecuencia (potencia)	869,525 MHz (100/500 mW, según el modelo)
Antena	integrada
Protección	resistente al agua
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	125 g (sin pilas)
Dimensiones	113 x 53 x 29 mm (sin antena)

Receptor (collar) professional ONE

Alimentación	Batería Li-Pol
Modo de espera de la batería	90 horas
Antena	integrada
Protección	resistente al agua
Circunferencia ajustable de la correa	aprox. 15-66 cm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Temperatura de carga	0 °C a 40 °C
Peso	31 g (sin batería)
Dimensiones	55 x 27 x 21 mm

Receptor profesional / professional mini

Alimentación	pila de litio CR2 de 3 V
Duración de la pila	6 meses, dependiendo del uso
Antena	integrada
Protección	resistente al agua
Circuito de correa ajustable	aprox. 20-72 cm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	Profesional 65 g / Profesional mini 45 g (sin batería)
Dimensiones	Profesional 77 x 39 x 33 mm / Profesional mini 61 x 40 x 31 mm

CONTENU

1. Déclaration de conformité	41
2. Remarques importantes	41
3. ECMA	41
4. Contenu de l'emballage	41
5. Description de l'appareil	42
5.1 Émetteur	42
5.2 Écran	42
5.3 Récepteur	42
6. Préparation de l'émetteur	42
6.1 Insertion (remplacement) de la pile dans l'émetteur	42
6.2 Vérification de l'état de la pile dans l'émetteur	42
6.3 Réglage de l'émetteur	42
7. Préparation du récepteur	43
7.1 Chargement du récepteur ONE	43
7.2 Insertion (remplacement) de la batterie dans les récepteurs Professional / mini	43
7.3 Vérification de l'état de la batterie dans le récepteur	43
7.4 Mise en marche/arrêt du récepteur	43
7.5 Appairage de l'émetteur avec le récepteur	44
7.6 Sélection des points de contact	44
7.7 Mise en place du collier de dressage	45
8. Principes de base de l'utilisation du collier de dressage	45
8.1 Fonctionnement de l'émetteur	45
9. Conseils et informations	47
9.1 Pour de meilleurs résultats	47
9.2 Utilisation du collier de dressage en hiver	47
9.3 Conseils en cas de problèmes	47
9.4 Entretien	48
10. Caractéristiques techniques	48
Certificat de garantie	76

entraînement de chien
commandes de base



1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le fabricant VNT electronics s.r.o. déclare que le collier électronique Dogtrace d-control est conforme à la directive 2014/53/EU du Conseil européen et répond à toutes les normes en vigueur. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.dogtrace.com.

2. REMARQUES IMPORTANTES

- Avant utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future.
- Les colliers électroniques d-control sont destinés uniquement au dressage des animaux. Il est interdit d'utiliser les colliers de dressage de manière à causer des blessures, des douleurs ou de la peur à l'animal.
- N'utilisez pas le collier électronique d'entraînement sur des chiens qui ne sont pas en bonne condition physique (par exemple, problèmes cardiaques, épilepsie, etc.) ou qui ont des troubles du comportement (chiens agressifs, etc.).
- Ne laissez pas le collier sur le chien pendant plus de **12 heures par jour**. Une exposition prolongée des points de contact à la peau du chien peut provoquer une irritation. Si cela se produit, n'utilisez pas le collier de dressage jusqu'à ce que toutes les traces d'irritation aient disparu.
- N'utilisez pas le collier avec récepteur électronique pour promener ou attacher le chien. Les points de contact exerceraient une pression excessive sur le cou du chien ou pourraient endommager mécaniquement le boîtier du récepteur.
- En cas de problème ou pour obtenir des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un dresseur professionnel.
- Ne placez pas l'émetteur à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques, car cela pourrait les endommager de manière irréversible.
- Le récepteur ONE contient une batterie rechargeable Li-Pol. Si vous n'utilisez pas l'appareil, il est nécessaire de recharger la batterie tous les 12 mois. Protégez la batterie contre les dommages causés par des objets pointus et des températures élevées, car cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion. N'utilisez pas d'autres batteries que celles d'origine.
- Les piles des émetteurs et récepteurs Professional et Professional mini doivent être remplacées tous les deux ans, même si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période. Ne laissez jamais une pile déchargée dans l'appareil, cela pourrait l'endommager.
- Pour recharger la batterie du récepteur ONE, utilisez uniquement l'adaptateur secteur d'origine avec clip de recharge.
- Jetez les batteries ou accumulateurs usagés dans un endroit prévu à cet effet.
- Les personnes portant un appareil d'assistance cardiaque (stimulateur cardiaque, défibrillateur) doivent prendre les précautions nécessaires. Le d-control émet un certain champ magnétique statique.

3. ECMA

La société VNT electronics s.r.o. est un membre actif de l'association ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), qui regroupe les meilleurs fabricants d'appareils électroniques destinés au dressage des chiens. L'objectif de tous les membres de l'association est de développer et de fabriquer des systèmes d'entraînement fiables et de qualité, qui respectent la sécurité des animaux. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.dogtrace.com ou www.ecma.eu.com.



4. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Émetteur
- Clip pour accrocher l'émetteur à la ceinture et 2 vis
- Récepteur avec sangle
- Jeu de points de contact - 2 pièces 7 mm, 2 pièces 10 mm (Professional ONE)
- Jeu de points de contact - 2 pièces de 12 mm, 2 pièces de 17 mm (Professional, Professional mini)
- 2 piles alcalines AAA 1,5 V
- Adaptateur secteur et câble d'alimentation avec clip (Professional ONE)
- Pile au lithium CR2 3 V (Professional, Professional mini)
- Lampe témoin
- Cordon pour suspendre l'émetteur autour du cou
- Mode d'emploi et carte de garantie
- Mallette

Tous les accessoires disponibles sont disponibles sur la boutique en ligne www.dogtrace.com

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

5.1 Émetteur (fig. 1 à la page 2)

1. Antenne intégrée
2. Boutons fonctionnels A1/A2 destinés au chien A
3. Boutons fonctionnels B1/B2 destinés au chien B
4. Écran LCD
5. Cible (point rouge rond) indiquant l'emplacement de l'aimant pour allumer le récepteur
6. Bouton  pour allumer/éteindre l'émetteur (appui long) ou pour sélectionner le bouton fonctionnel A1/A2/B1/B2 que vous souhaitez régler (appui court)
7. Bouton  – sélection de la commande pour les boutons fonctionnels : A1/A2/B1/B2
8. Boutons pour régler le niveau du mode de la fonction donnée
9. Clip pour accrocher à la ceinture
10. Emplacement pour passer le cordon autour du cou
11. Couverture du compartiment à piles

5.2 Écran (fig. 2 à la page 2)

1. Indication de la commande réglée pour le bouton A1 ou B1
2. Indication de la commande réglée pour le bouton A2 ou B2
3. Signalisation de l'émission
4. Indication du bouton actuellement réglé
5. Indicateur de l'état de la batterie de l'émetteur
6. Niveau d'intensité de stimulation ou niveau de mode
7. Verrouillage de la sélection du bouton fonctionnel et du type de commande

5.3 Récepteur (fig. 3 à la page 2)

1. Points de contact
2. Cible (point rouge semi-circulaire) pour la fixation de l'aimant
3. Voyants lumineux

6. PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

6.1 Insertion (remplacement) de la pile dans l'émetteur

1. À l'arrière, dévissez les 4 vis du couvercle du compartiment à piles à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Insérez deux piles alcalines AAA en respectant la polarité (la polarité est indiquée dans le compartiment à piles).
3. Vérifiez que le joint en caoutchouc est correctement positionné dans la rainure autour du compartiment à piles. Veillez à ce que le joint soit propre.
4. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et vissez les 4 vis en exerçant une force modérée.

6.2 Vérification de l'état de la pile dans l'émetteur

L'indicateur d'état de la batterie sur l'écran LCD permet de vérifier l'état de la batterie :



– batterie complètement chargée



– batterie moyennement chargée



– batterie déchargée

Si la batterie est déchargée, insérez de nouvelles piles alcalines AAA dans l'émetteur.

6.3 Réglage de l'émetteur

1. **Allumer/éteindre l'émetteur** – maintenez le bouton enfoncé pendant 1 seconde 
2. **Sélectionner le bouton de fonction pour le réglage** – en appuyant plusieurs fois brièvement sur le bouton  vous passez d'un bouton de fonction A1/A2/B1/B2 à l'autre.

Les boutons A1/A2 sont destinés à l'utilisation des fonctions de l'émetteur pour le chien A et les boutons B1/B2 pour le chien B.

CONSEIL : si vous utilisez l'émetteur uniquement pour dresser un seul chien, vous pouvez régler les boutons B1/B2 sur le même récepteur (collier) que les boutons A1/A2 – description du réglage dans le chapitre Appairage des boutons fonctionnels B1/B2 (ou du deuxième émetteur) avec le premier récepteur (chapitre 7.5).

- 3. Sélection du type de commande** - en appuyant sur le bouton ▷ vous sélectionnez la fonction souhaitée pour le bouton de fonction sélectionné (A1/A2/B1/B2) que vous souhaitez envoyer au récepteur. Vous pouvez choisir parmi les fonctions (commandes) suivantes :
- impulsion de stimulation longue intermittente et courte, vibration, lumière, son, appareil externe
- 4. Réglage du niveau (degré) du mode ou de l'impulsion de stimulation** - les niveaux du mode ou l'intensité de l'impulsion de stimulation sont réglables à l'aide des boutons Δ/∇.
- 5. Verrouillage de la sélection du bouton de fonction et du type de commande** - une pression longue sur le bouton ▷ verrouille la sélection des boutons de fonction et du bouton de sélection du type de commande. Le verrouillage est indiqué sur l'écran LCD par le symbole . Une fois verrouillé, seul le niveau du mode du bouton de fonction actuellement sélectionné peut être réglé. Pour déverrouiller, appuyez à nouveau longuement sur le bouton ▷.

7. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

7.1 Chargement du récepteur ONE

Le récepteur de la série professionnel ONE contient une batterie Li-Pol. Avant la première utilisation du récepteur, il est nécessaire de recharger la batterie.

1. Connectez le câble d'alimentation avec le clip au récepteur (figure 4 à la page 3).
2. Connectez le câble d'alimentation à l'adaptateur secteur, puis branchez celui-ci à la prise électrique.
3. Le voyant orange s'allume sur le récepteur.
4. Le temps de charge est d'environ 2 heures.
5. Une fois la charge terminée, le voyant orange s'éteint.

AVERTISSEMENT : le clip de recharge comporte des ergots sur les mâchoires supérieure et inférieure qui doivent s'insérer dans les rainures de la boîte du récepteur. Rechargez la batterie dans un environnement dont la température est comprise entre 0 °C et 40 °C. Utilisez l'adaptateur secteur d'origine fourni par le fabricant pour la recharge. L'utilisation d'un autre adaptateur inadapté pourrait endommager irréversiblement la batterie du récepteur.

7.2 Insertion (remplacement) de la batterie dans les récepteurs Professional / mini

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez les 4 vis situées sous le récepteur et retirez le capot supérieur (fig. 3/4 à la page 2).
2. Insérez une pile au lithium de type CR2 3V en respectant la polarité (fig. 5/1 à la page 3).
3. Vérifiez que le joint est correctement positionné dans la rainure du récepteur. Si le joint en caoutchouc est sale, nettoyez-le.
4. Remettez le couvercle du récepteur en place et vissez les 4 vis avec une force modérée.

7.3 Vérification de l'état de la batterie dans le récepteur

Les voyants clignotants situés sur le côté du récepteur permettent de vérifier l'état de la batterie (voir fig. 3/3 à la page 2).

Si le voyant rouge clignote, cela signifie que le collier est déchargé et qu'il faut recharger la batterie (récepteur ONE) ou remplacer la batterie (récepteur Professional / Professional mini). Ne laissez pas le récepteur ONE déchargé pendant une longue période, cela pourrait endommager la batterie.

État de la batterie	Récepteur
100%	Voyant vert
35%	Voyants vert et rouge allumés simultanément
20%	Voyant rouge

7.4 Mise en marche/arrêt du récepteur

Pour allumer/éteindre le récepteur (ou coupler l'émetteur au récepteur), on utilise un système de commutation magnétique qui s'active en plaçant l'aimant situé dans l'émetteur à l'emplacement du disque rouge.

Mise en marche :

1. Placez le repère rouge situé sur l'émetteur contre le repère rouge du récepteur (fig. 6, p. 3) - le voyant rouge s'allume, puis le voyant vert.
2. Une fois le voyant vert allumé, éloignez l'émetteur du récepteur. Le voyant vert commence à clignoter.

Mise hors tension :

1. Placez le repère rouge de l'émetteur sur le repère du récepteur comme lors de la mise en marche.
2. Une fois le voyant rouge allumé, éloignez l'émetteur - le récepteur s'éteint.

IMPORTANT : lors de la mise sous tension/hors tension, maintenez les disques en contact pendant environ 1 seconde. Si elles restent en contact pendant plus de 5 secondes, le récepteur passe en mode appairage. Ce mode est indiqué par le clignotement alterné des voyants vert et rouge. Dans ce cas, procédez comme indiqué au chapitre 7.5 Appairage de l'émetteur et du récepteur.

7.5 Appairage de l'émetteur avec le récepteur

Chaque émetteur possède son propre code radio. Pour que l'émetteur puisse communiquer avec votre récepteur, ils doivent être appairés. Lorsque vous achetez un nouveau kit récepteur et émetteur d-control, il n'est pas nécessaire de procéder à l'appairage, car le kit est déjà appairé en usine.

Le couplage est nécessaire si vous souhaitez utiliser un autre émetteur ou récepteur, ou si vous souhaitez utiliser les quatre boutons fonctionnels sur un seul récepteur.

L'émetteur est conçu pour l'entraînement de deux chiens, vous pouvez donc le coupler avec deux récepteurs. Les boutons fonctionnels A1/A2 sont destinés au chien A et les boutons B1/B2 au chien B.

IMPORTANT : avant de coupler l'émetteur et le récepteur, assurez-vous que personne d'autre n'utilise son-d-control professionnel à proximité. Votre récepteur pourrait recevoir le code d'un autre émetteur. Dans ce cas, quelqu'un d'autre pourrait envoyer des commandes à votre chien. Si cela se produit, coupez à nouveau votre récepteur avec votre émetteur.

Appairage des boutons fonctionnels A1/A2 avec le premier récepteur :

1. Allumez votre émetteur.
2. **Le récepteur doit être éteint.**
3. Placez le disque rouge situé sur l'émetteur contre le disque rouge du récepteur pendant 5 secondes. Le voyant rouge s'allume, puis le voyant vert s'allume également.
4. Au bout de 5 secondes, les deux voyants clignotent 3 fois simultanément. Ensuite, les voyants vert et rouge clignotent alternativement.
5. Appuyez sur le bouton A1 ou A2.
6. Un bip long émis par le récepteur indique que le couplage a réussi.

Couplage des boutons fonctionnels B1/B2 avec un deuxième récepteur :

Procédez de la même manière que dans le chapitre précédent, mais à l'étape 5, appuyez sur le bouton fonctionnel B1 ou B2.

Si vous souhaitez utiliser l'émetteur uniquement pour dresser un seul chien, vous pouvez coupler toutes les touches de fonction A1/A2/B1/B2 à un seul récepteur. Cette fonction peut également être utilisée dans le cadre d'un dressage professionnel, où vous pouvez coupler deux émetteurs différents à un seul récepteur.

Appairage des boutons de fonction B1/B2 (ou du deuxième émetteur) avec le premier récepteur :

1. Allumez votre émetteur.
2. **Le récepteur doit être allumé.**
3. Placez le disque rouge situé sur l'émetteur contre le disque rouge du récepteur pendant 5 secondes. Le voyant vert s'allume, puis le voyant rouge s'allume également.
4. Au bout de 5 secondes, les deux voyants clignotent 3 fois simultanément. Ensuite, les voyants vert et rouge clignotent alternativement.
5. Appuyez sur le bouton B1 ou B2 (ou sur n'importe quel bouton fonctionnel du deuxième émetteur).
6. Un bip long émis par le récepteur indique que l'appairage a réussi.

AVERTISSEMENT : si vous effectuez un nouvel appairage du récepteur à partir de l'état éteint (voir le chapitre Appairage des boutons fonctionnels A1/A2 avec le premier récepteur), l'appareil qui a été appairé à partir de l'état allumé sera automatiquement supprimé (cette fonction est généralement utilisée pour supprimer l'émetteur du dresseur de votre récepteur à la fin de l'entraînement).

7.6 Sélection des points de contact

Les points de contact en acier inoxydable servent à transmettre les impulsions de stimulation du récepteur à la peau du chien. Chaque emballage contient deux types de points de contact. Si votre chien a le poil court, utilisez les points de contact courts. Si votre chien a le poil plus long ou plus épais, choisissez les points de contact longs. Vissez les points de contact sur les vis du récepteur - voir fig. 3/1 à la page 2. Serrez les points de contact à la main. N'utilisez pas de pince ni d'autres outils pour les serrer, car vous pourriez endommager le produit de manière irréversible.

CONSEIL : si votre chien a un pelage trop long et trop dense, vous pouvez commander des points de contact allongés de 21 mm.

7.7 Mise en place du collier de dressage

Nous vous recommandons de mettre le collier lorsque le chien est debout. Serrez la sangle (collier) sur laquelle est placé le récepteur de manière à ce que les points de contact du récepteur soient bien en contact avec l'apeau du chien. Si vous pouvez insérer deux doigts entre le collier et le cou du chien et que les points de contact touchent la peau, le collier est correctement positionné. Pour les chiens à poil long ou épais, vous pouvez légèrement couper les poils à l'endroit où les points de contact touchent la peau.

CONSEIL : si votre chien a la peau sèche, nous vous recommandons d'appliquer de la vaseline médicale ou une huile hydratante sur les points de contact. Cela améliorera la transmission des impulsions de stimulation.

AVERTISSEMENT : si le collier est trop lâche autour du cou du chien, le frottement des points de contact peut provoquer une irritation de la peau. En même temps, cela réduit la fiabilité du contact des points de contact avec la peau du chien et donc la fonctionnalité du collier de dressage. À l'inverse, un collier trop serré peut provoquer des marques de pression aux points de contact. Le collier ne doit pas rester au même endroit pendant plusieurs heures. Si le chien porte le collier pendant une longue période, nous recommandons de changer régulièrement la position du récepteur sur le cou afin d'éviter toute irritation. Encas d'irritation cutanée, n'utilisez pas le collier de dressage tant que toutes les traces d'irritation n'ont pas disparu.

8. PRINCIPES DE BASE DE L'UTILISATION DU COLLIER DE DRESSAGE

- Une condition préalable importante pour l'utilisation du collier de dressage est que le dresseur dispose de connaissances de base en matière de dressage canin.
- Si vous ne disposez pas de ces connaissances, nous vous recommandons de vous adresser à un centre de dressage, un club cynologique ou une école canine, où vous apprendrez les bases de la communication avec votre chien.
- Vous pouvez commencer à utiliser le collier avec un chiot de six mois qui a déjà suivi un dressage de base « ASSIS », « COUCHÉ », « RESTE » ou au moins « NON », « INTERDIT »...
- Exigez de lui qu'il obéisse à ces ordres en même temps que le signal sonore du collier de dressage, afin qu'il établisse un lien entre les deux.
- Un ordre exécuté doit toujours être suivi d'une récompense ou au moins d'un compliment, afin que le chien aime obéir à vos ordres et qu'il ait envie de vous faire plaisir.
- Vous ne devez pas considérer l'exécution d'un ordre comme allant de soi et punir le non-respect de celui-ci, car le chien perdrait rapidement tout intérêt pour vous.
- Si vous n'êtes pas sûr que votre chien obéira à votre appel, commencez l'entraînement, par exemple, avec une laisse de traçage.
- Votre chien devra s'habituer au collier : laissez-le porter le collier pendant plusieurs jours, mais ne l'utilisez pas afin qu'il ne fasse pas immédiatement le lien entre le port du collier et ses effets.
- Un entraînement positif et efficace demande du temps : ne vous précipitez pas !
- Choisissez un environnement familier, un endroit auquel votre chien est habitué.
- Choisissez le bon moment pour appuyer sur le bouton, c'est-à-dire exactement au moment où votre chien fait quelque chose d'interdit.
- En cas de problème ou pour obtenir des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un dresseur professionnel.

8.1 Fonctionnement de l'émetteur

Signal sonore :

Le récepteur situé sur le collier du chien émet un signal sonore. Cette commande peut précéder une impulsion de stimulation et constitue un avertissement très efficace. Le signal sonore, dont le volume est toujours perçu de la même manière par le chien, peut être utilisé à la place de l'ordre « à moi » / « au pied », remplaçant ainsi le sifflet. Il est très important de toujours utiliser le signal sonore de la même manière afin de ne pas perturber votre chien.

Le voyant vert du récepteur s'allume pendant la durée du signal sonore.

Mode	Signal sonore	Limité
1	long	30 s
2	court (cliqueur électronique)	-

Impulsion de stimulation courte/longue :

Cette fonction permet d'activer dans le récepteur une alerte sous forme d'impulsions de stimulation sans danger transmises par deux points de contact. Les impulsions de stimulation n'ont pas pour but de blesser le chien. L'impulsion est très désagréable pour le chien, qui établit donc rapidement un lien entre l'ordre verbal, le signal sonore et la sensation désagréable dans le cou. Au fil du temps, ces impulsions de stimulation ne seront plus que très rarement nécessaires, car le chien les associera très bien au non-respect de votre ordre. Le voyant rouge du récepteur s'allume pendant la durée de l'impulsion de stimulation.

Courte – l'impulsion de stimulation ne dure que 0,1 seconde, quelle que soit la durée d'appui sur le bouton.

Longue – le récepteur émet une impulsion de stimulation pendant toute la durée d'appui sur le bouton, mais pour des raisons de sécurité, la durée maximale est limitée à 8 secondes.

Sélection du niveau de l'impulsion de stimulation :

Il est important de choisir correctement l'intensité de l'impulsion de stimulation pour votre chien, c'est pourquoi elle est réglable avec précision sur 40 niveaux. Chaque chien ayant une sensibilité différente, il est impossible de déterminer à l'avance le niveau d'impulsion approprié. Commencez par les niveaux les plus bas. Si votre chien ne réagit pas à un niveau de stimulation faible, augmentez-le progressivement jusqu'à ce que vous observiez une légère réaction. L'impulsion de stimulation ne doit jamais provoquer de douleur ou de peur chez le chien.

CONSEIL : La commande « Impulsion de stimulation » réglée sur 00 n'émet aucune impulsion de stimulation. Si vous ne souhaitez pas utiliser les impulsions de stimulation, réglez les impulsions de stimulation courtes et longues sur 00.

Fonction vibration :

Il sert principalement à attirer l'attention des chiens sensibles ou à dresser les chiens malentendants. Il permet d'appeler discrètement le chien, ce qui est pratiquement impossible avec les chiens sourds et que personne dans les environs n'entend. Il permet de distraire le chien d'une activité indésirable en utilisant l'effet de surprise. Chaque mode peut correspondre à une commande différente. Pendant l'utilisation de la commande, un voyant rouge s'allume sur le récepteur.

Mode	Vibration	Période	Limité
1	Vibration intermittente	0,5 s	30 s
2	Vibration continue	-	30 s
3	3x	0,5 s	-
4	Courte	0,2 s	-

Fonction lumière :

Cette fonction permet d'allumer les LED situées dans le boîtier transparent du récepteur selon plusieurs modes afin de localiser facilement votre chien dans l'obscurité. L'émetteur permet également de régler une vitesse de clignotement différente pour deux colliers à la fois, afin que vous puissiez reconnaître vos chiens dans l'obscurité en fonction de l'intervalle de clignotement (par exemple, le chien A clignote toutes les 1 seconde et le chien B toutes les 2 secondes).

Mode	Le voyant clignote	Période	Limité
1	pendant la durée d'activation du bouton	0,5 s	30 s
2	en continu après avoir appuyé sur le bouton	2 s	-
3	2x	0,5 s	-
4	10x	2 s	-
5	pendant la durée d'appui sur le bouton	0,1 s	30 s
6	en continu après avoir appuyé sur le bouton	1 s	-
7	2x	0,1 s	-
8	10x	1 s	-

* Le clignotement s'arrête en appuyant à nouveau sur le bouton.

AVERTISSEMENT : La fonction d'éclairage sollicite considérablement la batterie, ce qui peut entraîner une décharge rapide du récepteur, même si l'indicateur de niveau de batterie était normal avant l'utilisation de la fonction d'éclairage. **Si la fonction d'éclairage ne fonctionne pas, la batterie est probablement déchargée.**

Périphériques externes :

Cette fonction sert à contrôler d'autres appareils.

9. CONSEILS ET INFORMATIONS

9.1 Pour de meilleurs résultats

Le collier de dressage d-control professional 1000 / 2000 peut être utilisé jusqu'à une distance de 1000 m ou 2000 m (selon le modèle). La portée maximale est toutefois influencée par plusieurs facteurs : les conditions météorologiques, le terrain, la végétation, etc. Pour garantir la portée maximale de l'appareil :

- Ne couvrez pas l'antenne de l'émetteur.
- Lorsque vous envoyez une commande, tenez l'émetteur à la verticale, loin du corps et à bout de bras au-dessus de la tête.
- Vérifiez les piles de l'émetteur et la batterie/l'accumulateur du récepteur, et remplacez-les/rechargez-les si nécessaire.

9.2 Utilisation du collier de dressage en hiver

Lorsque vous utilisez un collier de dressage en hiver, il est important de garder à l'esprit les points suivants :

- **Faible humidité de l'air** – elle réduit la conductivité de la peau. Il est donc nécessaire d'assurer une meilleure conductivité entre les points de contact du récepteur et la peau du chien. Pour ce faire, vous pouvez lubrifier la peau du chien aux points de contact avec, par exemple, de la vaseline médicale, de l'huile pour bébé, de la crème pour les mains, etc.
- **Poil épais du chien** – lors de la mise en place du collier de dressage, il est nécessaire de serrer le collier de manière à garantir un contact permanent entre les points de contact et la peau du chien. Si le poil est épais, il est conseillé de couper le poil à l'endroit où les points de contact touchent la peau ou de choisir des points de contact plus longs.
- **Modification des propriétés de la batterie** – lorsque la température descend en dessous de 0 °C, la réaction chimique dans la batterie ralentit. Afin de garantir le maintien de la puissance des impulsions répétées (en particulier les niveaux supérieurs), nous recommandons de recharger le récepteur plus fréquemment en hiver. Lors de l'utilisation, surveillez en permanence les réactions du chien et augmentez éventuellement le niveau de l'impulsion de stimulation de 1 à 2 degrés.

9.3 Conseils en cas de problèmes

1. Relisez ce mode d'emploi et vérifiez que le problème n'est pas dû à des piles faibles ou à une mauvaise utilisation.
2. Vérifiez que les piles sont insérées dans l'émetteur avec la bonne polarité.
3. Si la fonction lumière ne fonctionne pas, c'est que la batterie est trop faible. Il faut la recharger.
4. **Si l'émetteur ne communique pas avec le récepteur, essayez de coupler à nouveau les appareils** (voir chapitre 7.5 Couplage de l'émetteur avec le récepteur).
5. Si vous avez l'impression que le chien ne réagit pas aux impulsions de stimulation :
 - Vérifiez à nouveau si la batterie du récepteur est chargée.
 - Testez le fonctionnement du récepteur à l'aide d'une lampe témoin (voir le point 6 de ce chapitre).
 - Vérifiez que vous avez choisi la bonne longueur des points de contact (voir le chapitre 7.6 Choix des points de contact) et que vous avez assuré le contact avec la peau du chien en serrant le collier (voir le chapitre 7.7 Mise en place du collier de dressage).
 - Si la peau du chien est sèche, humidifiez-la.
6. **Vérification du bon fonctionnement de l'impulsion de stimulation :**

Le bon fonctionnement de la commande impulsion courte/longue peut être vérifié à l'aide d'une lampe-test.

 - Assurez-vous que le récepteur est éteint.
 - Connectez les broches de la lampe-test aux deux points de contact – desserrez les points de contact, insérez les broches de la lampe-test de manière à ce qu'elles tiennent bien en place, puis resserrez les points de contact (voir illustration 7 à la page 3).
 - Allumez l'émetteur et le récepteur.

- Sélectionnez la commande impulsion de stimulation courte ou longue sur n'importe quel bouton de fonction.
- Lorsque vous augmentez le niveau de l'impulsion de stimulation, la luminosité du testeur à incandescence augmente.

AVERTISSEMENT : Lorsque le niveau 00 est réglé, le récepteur n'émet pas d'impulsion de stimulation. Lors de l'utilisation d'une lampe-test, les impulsions de stimulation sont plus faibles que sans lampe.

7. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

9.4 Entretien

N'utilisez jamais de substances volatiles telles que du diluant, de l'essence ou d'autres nettoyeurs pour nettoyer votre appareil d-control. Utilisez un chiffon doux humidifié et, si nécessaire, un produit nettoyant neutre.

L'émetteur et le récepteur (collier) ne sont étanches que si le joint autour du compartiment à piles est en bon état. Afin de préserver l'étanchéité de l'appareil, nous recommandons de remplacer une fois par an le joint en caoutchouc du compartiment à piles de l'émetteur et du récepteur. Veillez également à bien nettoyer et aligner le joint après chaque remplacement de la pile dans le récepteur et à bien serrer les vis. Ne serrez toutefois qu'avec une force raisonnable !

Si vous n'utilisez pas le kit d'entraînement pendant une longue période, retirez les piles de l'appareil.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Émetteur

Portée	1000/2000 m (selon le modèle)
Alimentation	2 piles alcalines AAA 1,5 V
Durée de vie des piles	6 à 12 mois (selon l'utilisation et le modèle)
Fréquence (puissance)	869.525 MHz (100/500 mW – selon le modèle)
Antenne	intégrée
Indice de protection	étanche
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Poids	125 g (sans piles)
Dimensions	113 x 53 x 29 mm (sans antenne)

Récepteur (collier) professionnel ONE

Alimentation	Batterie Li-Pol
Autonomie de la batterie	90 heures
Antenne	intégrée
Protection	étanche
Circonférence réglable de la sangle	environ 15 à 66 cm
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Température de charge	0 °C à 40 °C
Poids	31 g (sans batterie)
Dimensions	55 x 27 x 21 mm

Récepteur professionnel / professionnel mini

Alimentation	pile au lithium CR2 3V
Durée de vie de la pile	6 mois selon l'utilisation
Antenne	intégrée
Indice de protection	étanche
Circonférence de la sangle réglable	env. 20 à 72 cm
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Poids	Professional 65 g / Professional mini 45 g (sans pile)
Dimensions	Professional 77 x 39 x 33 mm / Professional mini 61 x 40 x 31 mm

TARTALOM

1. Megfelelőségi nyilatkozat	50
2. Fontos figyelmeztetések	50
3. ECMA	50
4. A csomag tartalma	50
5. A készülék leírása	51
5.1 Adó	51
5.2 Kijelző	51
5.3 Vevő	51
6. Az adó előkészítése	51
6.1 Az adóba való elem behelyezése (cseréje)	51
6.2 Az adóban lévő elem állapotának ellenőrzése	51
6.3 Az adó beállítása	51
7. A vevő előkészítése	52
7.1 A ONE vevő feltöltése	52
7.2 Az akkumulátor behelyezése (cseréje) a Professional / mini vevőkbe	52
7.3 Az akkumulátor állapotának ellenőrzése a vevőben	52
7.4 A vevő be-/kikapcsolása	52
7.5 A távadó és a vevő párosítása	53
7.6 A kontaktpontok kiválasztása	53
7.7 A kiképző nyakörv felhelyezése	53
8. A kiképző nyakörv használatának alapjai	54
8.1 A távadó funkciói	54
9. Tanácsok és információk	56
9.1 A legjobb eredmények elérése érdekében	56
9.2 A kiképző nyakörv használata télen	56
9.3 Tanácsok problémák esetén	56
9.4 Karbantartás	56
10. Műszaki adatok	57
Garancialevél	76



1. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A gyártó, a VNT electronics s.r.o. kijelenti, hogy a Dogtrace d-control elektronikus kiképző nyakörv megfelel az Európai Tanács 2014/53/EU irányelvének és minden érvényes szabványnak. További információk: www.dogtrace.com.

2. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt gondosan olvassa el a használati utasítást. Az utasítást őrizze meg esetleges jövőbeli használatra.
- A d-control elektronikus kiképző nyakörvek kizárólag állatok kiképzésére szolgálnak. Tilos a kiképző nyakörveket úgy használni, hogy az állatnak sérülést, fájdalmat vagy félelmet okozzon.
- Ne használja az elektronikus kiképző nyakörvet olyan kutynál, akik nem jó fizikai állapotban vannak (pl. szívproblémák, epilepszia stb.) vagy viselkedési zavarokkal küzdenek (agresszív kutyák stb.).
- Ne hagyja a kutya nyakörvét **12 óránál** hosszabb ideig **naponta**. A kontaktpontok hosszú távú hatása a kutya bőrén irritációt okozhat. Ha ez megtörténik, ne használja a kiképző nyakörvet, amíg az irritáció minden nyoma eltűnik.
- Ne használja az elektronikus vevővel ellátott nyakörvet a kutya vezetésére vagy rögzítésére. A kontaktpontok túlzottan nyomást gyakorolhatnak a kutya nyakára, vagy mechanikai sérülés keletkezhet a vevődobozon.
- Bármilyen probléma esetén, valamint további tanácsokért forduljon szakértő kiképzőhöz.
- Ne helyezze a jeladót mágneses mezőre érzékeny tárgyak közelébe, mert azok tartósan megsérülhetnek.
- A ONE vevőegység Li-Pol újratölthető akkumulátort tartalmaz. Ha a készüléket nem használja, az akkumulátort 12 havonta fel kell tölteni. Óvja az akkumulátort éles tárgyaktól és magas hőmérséklettől, mert az meggyulladhat vagy felrobbanhat. Ne használjon más, mint eredeti akkumulátorokat.
- A Professional és Professional mini adó- és vevőkészülékek akkumulátorát két évente cserélni kell, még akkor is, ha a készülék hosszabb ideig nem használták. Soha ne hagyjon lemerült akkumulátort a készülékben, mert az tönkreteszheti a készüléket.
- A ONE vevőegység akkumulátorának töltéséhez csak eredeti tápegységet és töltőklipset használjon.
- A használt akkumulátorokat vagy elemeket a kijelölt helyen ártalmatlanítsa.
- A szívritmusedést támogató eszközzel (szívritmus-szabályozó, defibrillátor) rendelkező személyeknek be kell tartaniuk a megfelelő óvintézkedéseket. A d-control bizonyos statikus mágneses mezőt sugároz.

3. ECMA

A VNT electronics s.r.o. társaság aktív tagja az ECMA (Electronic Collar Manufacture Association) szövetségnek, amely a legkiválóbb minőségű elektronikus kutyakiképző eszközök gyártóit tömöríti. A szövetség minden tagjának célja olyan kiváló minőségű és megbízható kiképző rendszerek fejlesztése és gyártása, amelyek tiszteltben tartják az állatok biztonságát. További információk: www.dogtrace.com vagy www.ecma.eu.com.



4. A CSOMAG TARTALMA

- Adó
- Klip az adó övre akasztásához és 2 db csavar
- Vevő övvel
- Kapcsolópontok készlete – 2 db 7 mm, 2 db 10 mm (Professional ONE)
- Kapcsolópontok készlete – 2 db 12 mm, 2 db 17 mm (Professional, Professional mini)
- 2 db 1,5 V-os AAA alkáli elem
- Tápegység és tápkábel klipsszel (Professional ONE)
- CR2 3 V lítium elem (Professional, Professional mini)
- Tesztelő izzószál
- Zsinór a jeladó nyakba akaszthatóságához
- Használati utasítás és jótállási jegy
- Bőrönd

Az összes elérhető kiegészítő megtalálható az www.dogtrace.com e-shopban.

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

5.1 Adó (1. ábra a 2. oldalon)

1. Beépített antenna
2. A1/A2 funkciógombok a kutyához A
3. B1/B2 funkciógombok a kutyához B
4. LCD-kijelző
5. Célpont (kerek piros pont), amely jelzi a vevő bekapcsolásához szükséges mágnes helyét
6. Gomb  a jeladó be-/kikapcsolásához (hosszú lenyomás), vagy az A1/A2/B1/B2 funkciógombok kiválasztásához, amelyeket beállítani szeretne (rövid lenyomás)
7. Gomb  - parancs kiválasztása a funkcionális gombokhoz: A1/A2/B1/B2
8. Gombok az adott funkció módjának fokozatának beállításához
9. Klipsz az övre akasztáshoz
10. Hely a nyakba akasztható zsinór áthúzásához
11. Akkumulátor rekesz fedele

5.2 Kijelző (2. ábra a 2. oldalon)

1. Az A1 vagy B1 gombhoz beállított parancs jelzése
2. Az A2 vagy B2 gombhoz beállított parancs jelzése
3. Adás jelzése
4. A jelenleg beállított gomb jelzése
5. A jeladó akkumulátorának állapotjelzője
6. A stimuláció intenzitásának fokozata vagy a mód fokozata
7. A funkcionális gomb és a parancs típusának kiválasztásának zárolása

5.3 Vevő (3. ábra a 2. oldalon)

1. Érintkezési pontok
2. Célpont (félkör alakú piros pont) a mágnes felhelyezéséhez
3. Jelzőfények

6. AZ ADÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

6.1 Az adóba való elem behelyezése (cseréje)

1. A hátdoldalon csavarozza ki a keresztcsavarhúzóval a 4 db csavart a batterietér fedélről.
2. Helyezzen be két AAA típusú alkáli elemet a megfelelő polaritással (a polaritás a batterietérben van jelölve).
3. Ellenőrizze, hogy a gumitömítés megfelelően illeszkedik-e a elemrekesz körüli horonyba. Ügyeljen a tömítés tisztaságára.
4. Helyezze vissza az elemrekesz fedelét, és megfelelő erővel csavarozza be mind a 4 csavart.

6.2 Az adóban lévő elem állapotának ellenőrzése

Az akkumulátor állapotát az LCD-n található akkumulátor állapotjelző mutatja:



– teljesen feltöltött akkumulátor



– közepesen feltöltött akkumulátor



– lemerült akkumulátor

Ha az akkumulátor lemerült, helyezzen be új AAA típusú alkáli elemeket a távadóba.

6.3 Az adó beállítása

1. **A jeladó be-/kikapcsolása** – tartsa lenyomva 1 másodpercig a gombot .
 2. **A beállításához szükséges funkciógomb kiválasztása** – az  pgomb ismételt rövid megnyomásával válthat az A1/A2/B1/B2 funkciógombok között.
- Az A1/A2 gombok az A kutyához, a B1/B2 gombok pedig a B kutyához tartozó adó funkcióinak használatára szolgálnak.

TIPP: Ha a távadóval csak egy kutyát idomít, akkor a B1/B2 gombokat ugyanarra a vevőre (nyakörvre) állíthatja be, mint az A1/A2 gombokat – a beállítás leírása a B1/B2 (vagy a második távadó) funkciógombok párosítása az első vevővel című fejezetben található (7.5. fejezet).

- 3. Parancs típusának kiválasztása** - az $\triangleright$ gomb megnyomásával kiválaszthatja a kiválasztott funkció-gombhoz (A1/A2/B1/B2) a vevőbe küldeni kívánt funkciót. A következő funkciók (parancsok) közül választhat:
 - hosszú szakaszos és rövid stimuláló impulzus, rezgés, fény, hang, külső eszköz
- 4. A mód vagy a stimuláló impulzus fokozatának (szintjének) beállítása** - a mód fokozata vagy a stimuláló impulzus intenzitása a gombokkal állítható be Δ/∇ .
- 5. A funkciógomb és a parancs típusának kiválasztásának zárolása** - az $\triangleright$ gomb hosszú lenyomásával zárolhatja a funkciógombok és a parancs típusának kiválasztását. A zárolás az LCD-n az OFF szimbólummal jelölve. A zárolás után csak a jelenleg kiválasztott funkciógomb módjának fokozata állítható be. A zárolás feloldásához nyomja meg újra hosszan a gombot $\triangleright$.

7. A VEVŐ ELŐKÉSZÍTÉSE

7.1 A ONE vevő feltöltése

A Professional ONE sorozatú vevőegység Li-Pol akkumulátort tartalmaz. Az első használat előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

1. Csatlakoztassa a tápegység kábelt a vevőegységhez (4. ábra, 3. oldal).
2. Csatlakoztassa a tápegység kábelt a tápegységhez, majd azt a hálózathoz.
3. A vevőn kigyullad az narancssárga jelzőfény.
4. A töltési idő körülbelül 2 óra.
5. A töltés befejezése után a narancssárga jelzőfény kialszik.

FIGYELEM: A töltőkapocs felső és alsó állkapcsán kiemelkedések találhatók, amelyeknek be kell illeszkedniük a vevőegység dobozán található hornyokba. Az akkumulátort 0° és 40 °C közötti hőmérsékletű környezetben tölts. A töltéshez használja a gyártó által mellékelte eredeti hálózati adaptert. Más, nem megfelelő adapter használata a vevő akkumulátorának visszafordíthatatlan károsodásához vezethet.

7.2 Az akkumulátor behelyezése (cseréje) a Professional / mini vevőbe

1. Csavarozza ki a keresztcsavarhúzóval a 4 csavart a vevőegység aljáról, és vegye le a felső fedelet (3/4. ábra a 2. oldalon).
2. Helyezze be a CR2 3V lítium elemet a megfelelő polaritással (5/1. ábra a 3. oldalon).
3. Ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően illeszkedik-e a vevőegység hornyába. Ha a gumitömítésen szennyeződések vannak, tisztítsa meg azokat.
4. Helyezze vissza a vevőegység fedelét, és megfelelő erővel csavarozza be mind a 4 csavart.

7.3 Az akkumulátor állapotának ellenőrzése a vevőben

A vevőegység akkumulátorának állapotát a vevőegység oldalán található villogó jelzőfények jelzik (lásd a 3/3. ábrát a 2. oldalon).

Ha a piros LED villog, a nyakörv lemerült, és az akkumulátort fel kell tölteni (ONE vevő) vagy ki kell cserélni (Professional / Professional mini vevő). Ne hagyja a ONE vevőt hosszabb ideig lemerült állapotban, mert az károsíthatja az akkumulátort.

Akkumulátor állapot	Vevő
100%	Zöld jelzőfény
35%	Zöld és piros jelzőfény egyszerre
20%	Piros jelzőfény

7.4 A vevő be-/kikapcsolása

A vevő be-/kikapcsolásához (illetve a jeladó és a vevő párosításához) mágneses kapcsolórendszer használatát, amelyet a jeladóban, a piros pont helyén elhelyezett mágnes hozzáérítésével lehet aktiválni.

Bekapcsolás:

1. Helyezze a jeladó piros jelzőtárcsáját a vevő piros jelzőtárcsájára (6. ábra, 3. oldal) - a piros, majd a zöld jelzőfény kigyullad.
2. A zöld jelzőfény kigyulladását követően távolítsa el a jeladót a vevőtől. A zöld jelzőfény villogni kezd.

Kikapcsolás:

1. Helyezze a jeladó piros jelzőfényét a vevő jelzőfényéhez, ugyanúgy, mint bekapcsoláskor.
2. A piros jelzőfény kigyulladását követően távolítsa el a jeladót - a vevő kikapcsol.

FONTOS: Bekapcsoláskor/kikapcsoláskor érintse össze a gombokat körülbelül 1 másodpercig. Ha 5 másodpercnél tovább érintkezik, a vevő párosítási módba vált. Ezt a módot a zöld és piros jelzőfény váltakozó villogása jelzi. Ebben az esetben kövesse a 7.5. fejezetben leírtakat: A jeladó és a vevő párosítása.

7.5 A távadó és a vevő párosítása

Minden adóegységnek megvan a saját rádió működési kódja. Ahhoz, hogy az adóegység kommunikálni tudjon a vevőegységgel, párosítani kell őket. Új d-control vevő- és adóegység készlet vásárlása esetén nincs szükség párosításra – a készlet gyárilag már párosítva van.

A párosítás akkor szükséges, ha további adót vagy vevőt szeretne használni, vagy ha mind a négy funkciógombot egy vevőn szeretné használni.

Az adó két kutya kiképzésére szolgál, ezért két vevővel párosíthatja. Az A1/A2 funkciógombok az A kutyaához, a B1/B2 gombok pedig a B kutyaához tartoznak.

FONTOS: Mielőtt párosítaná a távadó és a vevőt, győződjön meg arról, hogy senki más nem használja a d-control professzionális készülékét a közelében. A vevője ugyanis más távadó kódját is fogadhatja. Ezáltal más is parancsokat küldhet a kutyájának. Ha ez megtörténik, párosítsa újra a vevőt a távadóval.

Az A1/A2 funkciógombok párosítása az első vevővel:

1. Kapcsolja be a távadót.
2. **A vevőnek ki kell lennie kapcsolva.**
3. Helyezze a távadó vörös jelölőjét 5 másodpercre a vevő vörös jelölőjéhez. A piros jelzőfény kigyullad, majd a zöld jelzőfény is kigyullad.
4. 5 másodperc elteltével mindkét jelzőfény egyszerre háromszor villog. Ezután a zöld és a piros jelzőfény felváltva villogni kezd.
5. Nyomja meg az A1 vagy A2 gombot.
6. A sikeres párosítást a vevő hosszú sípolása jelzi.

A B1/B2 funkciógombok párosítása a második vevővel:

Kövesse az előző fejezetben leírtakat, csak az 5. pontban nyomja meg a B1 vagy B2 funkciógombot.

Ha a távadóval csak egy kutyát szeretne kiképezni, akkor az A1/A2/B1/B2 funkciógombokat egy vevőhöz párosíthatja. Ez a funkció professzionális kiképzés során is hasznos lehet, amikor két különböző távadót párosíthat egy vevőhöz.

A B1/B2 (vagy a második adó) funkciógombok párosítása az első vevővel:

1. Kapcsolja be az adót.
2. **A vevőnek bekapcsolt állapotban kell lennie**
3. Helyezze a távadó piros jelzőtáját 5 másodpercre a vevő piros jelzőtájához. A zöld jelzőfény kigyullad, majd a piros jelzőfény is kigyullad.
4. 5 másodperc elteltével mindkét jelzőfény egyszerre háromszor villog. Ezután a zöld és a piros jelzőfény felváltva villogni kezd.
5. Nyomja meg a B1 vagy B2 gombot (vagy bármelyik funkciógombot a második adón).
6. A sikeres párosítást a vevő hosszú sípolása jelzi.

FIGYELEM: Ha a vevőt kikapcsolt állapotból párosítja újra (lásd a fejezetet: Az A1/A2 funkciógombok párosítása az első vevővel), akkor automatikusan eltávolításra kerül az a készülék, amely bekapcsolt állapotból lett párosítva (ez általában a kiképző adó eltávolítására szolgál a vevőből a kiképzés befejezése után).

7.6 A kontaktpontok kiválasztása

A stimuláló impulzusok átvitelét a vevőről a kutya bőrére rozsdamentes érintkezőpontok biztosítják. Minden csomag kétféle típusú érintkezőpontot tartalmaz. Ha kutyája rövid szőrű, akkor a rövid érintkezőpontokat használja. Ha kutyája hosszabb vagy sűrűbb szőrű, akkor a hosszabbakat válassza. Csavarozza a kontaktpontokat a vevőegység csavarjaira – lásd a 3/1. ábrát a 2. oldalon. Húzza meg a kontaktpontokat kézzel. Ne használjon fogót vagy más szerszámot a meghúzáshoz, mert azal helyrehozhatatlan károsodást okozhat a termékekben.

TIPP: Ha kutyája túl hosszú, sűrű szőrzettel rendelkezik, akkor 21 mm hosszúságú hosszabbított érintkezési pontokat rendelhet.

7.7 A kiképző nyakörv felhelyezése

Javasoljuk, hogy a nyakörvet állva helyezze fel a kutyára. A vevőt tartalmazó pántot (nyakörvet) úgy húzza meg, hogy a vevő érintkezőpontjai jól érintkezzenek a kutya bőrével. Ha két ujját be tudja dugni a nyakörv és a kutya nyaka közé, és az érintkezőpontok érintkeznek a bőrrel, akkor a nyakörv megfelelően van felhelyezve. Hosszabb vagy sűrű szőrzetű kutyáknál a szőrzetet a kontaktpontok és a bőr érintkezési pontjánál kissé meg lehet nyírni.

TIPP: Ha a kutya bőre száraz, javasoljuk, hogy a kontaktpontok érintkezési helyén kenje be például orvosi vazelinnel vagy hidratáló olajjal. Ez javítja a stimuláló impulzusok átvitelét.

FIGYELEM: Ha a nyakörv túl laza a kutya nyakán, a kontaktpontok dörzsölése bőrirritációt okozhat. Ugyanakkor csökken a kontaktpontok és a kutya bőrének érintkezésének megbízhatósága, és ezzel együtt a kiképző nyakörv működőképessége is. Ezzel szemben a túl szorosan meghúzott nyakörv nyomásnyomokat okozhat a kontaktpontok érintkezési pontjain. A nyakörv nem maradhat több órán át ugyanazon a helyen. Ha a kutya hosszabb ideig viseli a nyakörvet, javasoljuk, hogy rendszeresen változtassa meg a vevőegység helyzetét a nyakon, hogy ne okozzon irritációt. Ha a bőr irritálódik, ne használja a kiképző nyakörvet, amíg az irritáció minden nyoma eltűnik.

8. A KIKÉPZŐ NYAKÖRV HASZNÁLATÁNAK ALAPJAI

- A kiképző nyakörv használatának fontos előfeltétele, hogy a kiképző rendelkezzen alapvető ismeretekkel a kutyák kikézéséről.
- Ha nem rendelkezik ilyen ismeretekkel, javasoljuk, hogy forduljon egy kiképző központhoz, kutyaklubhoz vagy kutyaiskolához, ahol megtanulhatja az alapvető kommunikációt kutyájával.
- A nyakörvet hat hónapos kölyökkutyánál kezdheti el használni, amely már elvégezte az alapvető „ÜL”, „FEKSZIK”, „MARAD” vagy legalább „FUJ”, „TILOS” parancsokat.
- Ezeket a parancsokat hangjelzéssel együtt kell megkövetelni a kiképző nyakörvtől, hogy a kutya kapcsolatot teremtsen közöttük.
- A teljesített parancsot mindig jutalom vagy legalább dicséret kell követnie, hogy a kutya szívesen teljesítse a parancsait, és növekedjen benne a vágy, hogy örömet szerezzen Önnek.
- Ne tekintsd a teljesített parancsot teljesen természetesnek, és ne büntesd a parancs megtagadását – a kutya hamar elveszítené irántad az érdeklődését.
- Ha nem vagy biztos benne, hogy a kutyád hallgatni fog rád, kezd el a kiképzést például egy nyomkövető pórázzal.
- Kutyájának meg kell szoknia a nyakörvet; néhány napig hagyja, hogy a kutya viselje a nyakörvet, de ne használja, hogy ne lássa meg azonnal a kapcsolatot a felhelyezés és a hatások között.
- A pozitív és hatékony kiképzés időt igényel: ne siessen!
- Válasszon egy ismerős környezetet, egy olyan helyet, amelyhez a kutyája hozzászokott.
- Válassza ki a megfelelő pillanatot a gomb megnyomására: pontosan abban a pillanatban, amikor a kutyája valami tiltottat csinál.
- Bármilyen probléma esetén, valamint további tanácsokért ne habozzon kapcsolatba lépni egy profi kiképzővel.

8.1 A távadó funkciói

Akusztikus jelzés:

A kutyanyakörvön lévő vevő akusztikus, vagyis hangjelzést ad ki. Ez a parancs megelőzheti a stimuláló impulzust, és nagyon hatékony figyelmeztetés. Az akusztikus jelet, amelynek hangerejét a kutya mindig ugyanúgy érzékeli, a parancs helyett használhatja: hozzám / lábhoz, ebben az esetben tehát a sípot helyettesíti. Nagyon fontos, hogy az akusztikus jelet mindig ugyanúgy használja, hogy ne zavarja meg kutyáját. A vevőn az akusztikus jel kibocsátása alatt zöld jelzőfény világít.

Mód	Akusztikus jel	Korlátozott
1	hosszú	30 s
2	rövid (elektronikus kattintó)	–

Rövid/hosszú stimulációs impulzus:

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a vevőben két érintkezési ponton keresztül biztonságos stimulációs impulzusok formájában figyelmeztetéseket aktiváljon. A stimulációs impulzusok célja nem az, hogy a kutyának fájdalmat okozzanak. Az impulzus a kutya számára nagyon kellemetlen, ezért hamarosan összefüggést teremt a szóbeli parancs, az akusztikus jel és a kellemetlen érzés a nyakán között. Idővel csak minimális mennyiségű stimuláló impulzusra lesz szükség, mert a kutya nagyon jól összekapcsolja azokat a parancsod meg nem hallgatásával.

A vevőn a stimuláló impulzus leadása alatt piros jelzőfény világít.

Rövid – a stimuláló impulzus csak 0,1 másodpercig tart, függetlenül attól, hogy mennyi ideig tartja lenyomva a gombot.

Hosszú – a vevő a gomb lenyomva tartása alatt stimuláló impulzust ad, de biztonsági okokból a maximális időtartam 8 másodpercre van korlátozva.

A stimulációs impulzus szintjének kiválasztása:

Fontos, hogy a kutyájának megfelelő stimulációs impulzus intenzitást válassza, ezért az 40 szinten finoman beállítható. Mivel minden kutya másképp reagál, előre nem lehet megbecsülni a megfelelő impulzus szintet. Kezdje a legalacsonyabb szintekkel. Ha kutyája nem reagál az alacsony stimulációs szintre, fokozatosan növelje azt, amíg enyhe reakciót nem lát. A stimulációs impulzus soha nem okozhat fájdalmat és félelmet a kutyában.

TIPP: A 00 beállítású stimulációs impulzus parancs nem ad ki stimulációs impulzusokat. Ha nem szeretne stimulációs impulzusokat használni, állítsa a rövid és hosszú stimulációs impulzusokat 00-ra.

Rezgés funkció:

Elsősorban érzékeny kutyák figyelmének felkeltésére vagy halláskárosult kutyák kiképzésére szolgál. Diszkrét módon hívja vissza a kutyát, ami süket kutyáknál gyakorlatilag lehetetlen, és a környezetben senki sem hallja. Lehetőséget nyújt a kutya nemkívánatos tevékenységének megszakítására a meglepetés erejével. Minden üzemmód más parancsot jelenthet. A parancs használata alatt a vevőn piros jelzőfény világít.

Mód	Rezgés	Időszak	Korlátozott
1	szakaszos rezgés	0,5 s	30 s
2	folyamatos rezgés	–	30 s
3	3x	0,5 s	–
4	rövid	0,2 s	–

Fényfunkció:

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy többféle módon meggyújtsa a vevő átlátszó dobozában elhelyezett LED-eket, hogy sötétben könnyen megtalálja kutyáját. A jeladó lehetővé teszi két nyakörv villogási sebességének külön beállítását is, így sötétben a villogás gyakorisága alapján megkülönböztetheti kutyáit (pl. A kutya 1 másodpercenként, B kutya 2 másodpercenként villog).

Mód	A fény villog	Időszak	Korlátozott
1	a gomb lenyomva tartása alatt	0,5 s	30 s
2	a gomb lenyomása után folyamatosan	2 s	–
3	2x	0,5 s	–
4	10x	2 s	–
5	a gomb lenyomva tartása alatt	0,1 s	30 s
6	folyamatosan a gomb lenyomása után	1 s	–
7	2x	0,1 s	–
8	10x	1 s	–

* A villogás a gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki.

FIGYELEM: A világítás funkció jelentősen terheli az akkumulátort, ami a vevő gyors lemerüléséhez vezethet, még akkor is, ha az akkumulátor állapotjelzője a világítás funkció használata előtt normális volt.
Ha a világítás funkció nem működik, akkor az akkumulátor valószínűleg lemerült.

Külső eszközök:

Ez a funkció más eszközök vezérlésére szolgál.

9. TANÁCSOK ÉS INFORMÁCIÓK

9.1 A legjobb eredmények elérése érdekében

A d-control professional 1000 / 2000 kiképző nyakörv 1000 m vagy 2000 m távolságig használható (a modeltől függően). A maximális hatótávolságot azonban számos tényező befolyásolja – az időjárás, a terep, a növényzet és hasonló tényezők. A készülék maximális hatótávolságának biztosítása érdekében:

- Ne takarja el a jeladó antennáját.
- A parancsok küldésekor tartsa a távadó készüléket függőleges helyzetben, távol a testétől, kinyújtott karral a feje felett.
- Ellenőrizze a távadó készülékben lévő elemeket és a vevő készülékben lévő akkumulátort, és szükség esetén cserélje ki/töltsse fel.

9.2 A kiképző nyakörv használata télen

A kiképző nyakörv téli használatakor figyelembe kell venni a következőket:

- **Akkusony légnedvesség** – csökkenti a bőr vezetőképeségét. Ezért biztosítani kell a jobb vezetőképeséget a vevő és a kutya bőre közötti érintkezési pontok között. Ezt úgy lehet elérni, hogy a kutya bőrét az érintkezési pontok helyén bekenjük például orvosi vazelinrel, babaolajjal, kézkrémmel stb.
- **Sűrűbb szőr** – a kiképző nyakörv felhelyezésekor a nyakörvet úgy kell meghúzni, hogy a kontaktpontok folyamatosan érintkezzenek a kutya bőrével. Ha a szőr sűrű, célszerű a kontaktpontok érintkezési pontjainál a szőrt levágni, vagy hosszabb típusú kontaktpontokat választani.
- **Akkumulátor tulajdonságainak változása** – 0 °C alá csökkenő hőmérsékleten az akkumulátorban lassul a kémiai reakció. A ismételt impulzusok (főleg a magasabb szintek) teljesítményének fenntartása érdekében télen javasoljuk, hogy gyakrabban töltsék fel a vevőt. Használat közben folyamatosan figyeljék a kutya reakcióit, és szükség esetén 1-2 fokkal növeljék a stimulációs impulzus szintjét.

9.3 Tanácsok problémák esetén

1. Olvassa el még egyszer ezt a használati utasítást, és ellenőrizze, hogy a probléma nem gyenge elemek vagy helytelen használat miatt következett-e be.
2. Ellenőrizze, hogy az elemek a megfelelő polaritással vannak-e behelyezve a jeladóba.
3. Ha a világítás nem működik, az akkumulátor túl gyenge. Fel kell tölteni.
4. **Ha a jeladó nem kommunikál a vevővel, próbálja meg újra párosítani a készülékeket** (lásd a 7.5. fejezetet: A jeladó és a vevő párosítása).
5. Ha úgy tűnik, hogy a kutya nem reagál a stimuláló impulzusokra:
 - Ellenőrizze újra, hogy a vevő akkumulátora feltöltve van-e.
 - Tesztelje a vevő működését egy tesztizzóval (lásd a fejezet 6. pontját).
 - Ellenőrizze, hogy a megfelelő hosszúságú kontaktpontokat választotta-e (lásd a 7.6. fejezetet: Kontaktpontok kiválasztása), és hogy a nyakörv meghúzásával biztosította-e a kutyával való érintkezést (lásd a 7.7. fejezetet: A kiképző nyakörv felhelyezése).
 - Ha a kutya bőre száraz, nedvesítse meg.
6. **A stimuláló impulzus megfelelő működésének ellenőrzése:**
 - A rövid/hosszú stimuláló impulzus parancs megfelelő működését tesztizzon egy tesztizzóval.
 - Győződjön meg arról, hogy a vevő ki van kapcsolva.
 - Csatlakoztassa a tesztizzó vezetékeit mindkét érintkezési ponthoz – lazítsa meg az érintkezési pontokat, helyezze alájuk a tesztizzó vezetékeit úgy, hogy azok szilárdan rögzüljenek, majd húzza meg újra az érintkezési pontokat (lásd a 7. ábrát a 3. oldalon).
 - Kapcsolja be a jeladót és a vevőt.
 - Válasszon ki egy tetszőleges funkciógombot, és adjon meg egy rövid vagy hosszú stimulációs impulzust.
 - A stimulációs impulzus szintjének emeléseével a tesztizzó fénye is erősödni fog.

FIGYELEM: A 00 szint beállításakor a vevő nem ad ki stimulációs impulzust. Tesztizzó használata esetén a stimulációs impulzusok gyengébbek, mint izzó nélkül.

7. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.

9.4 Karbantartás

A d-control készülék tisztításához soha ne használjon illékony anyagokat, pl.: higítót, benzint vagy más tisztítószerket. Használjon puha, nedves ruhát és szükség esetén semleges tisztítószert.

A jeladó és a vevő (nyakörv) csak akkor vizállo, ha a akkumulátor rekesz körüli tömítés jó állapotban van. A készülék vizálloásának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy évente egyszer cserélje ki a távadó

és a vevő akkumulátorrekeszének gumitömítését. Ügyeljen arra is, hogy minden akkumulátorcsere után a vevő tömítését megfelelően megtisztítsa és kiegyenesítse, valamint a csavarokat megfelelően meghúzza. A csavarokat azonban csak megfelelő erővel húzza meg!
Ha hosszabb ideig nem használja a kiképző készletet, vegye ki az elemeket a készülékből.

10. MŰSZAKI ADATOK

Adó

Hatótávolság	1000/2000 m (modelltől függően)
Tápellátás	2x 1,5 V-os AAA alkáli elem
Elem élettartam	6-12 hónap (a használatától és a modelltől függően)
Frekvencia (teljesítmény)	869.525 MHz (100/500 mW – modelltől függően)
Antenna	beépített
Védettség	vízálló
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Súly	125 g (elemek nélkül)
Méreték	113 x 53 x 29 mm (antenna nélkül)

Vevő (nyakörv) professional ONE

Tápellátás	Li-Pol akkumulátor
Akkumulátor készenléti üzemmód	90 óra
Antenna	integrált
Védettség	vízálló
Állítható övhossz	kb. 15-66 cm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Töltési hőmérséklet	0 °C és 40 °C között
Súly	31 g (elem nélkül)
Méreték	55 x 27 x 21 mm

Professiional / professional mini vevő

Tápellátás	CR2 3V lítium elem
Az elem élettartama	6 hónap, a használatától függően
Antenna	beépített
Védettség	vízálló
Állítható övhossz	kb. 20-72 cm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Súly	Professional 65 g / Professional mini 45 g (elem nélkül)
Méreték	Professional 77 x 39 x 33 mm / Professional mini 61 x 40 x 31 mm

CONTENUTO

1. Dichiarazione di conformità	59
2. Avvertenze importanti	59
3. ECMA	59
4. Contenuto della confezione	59
5. Descrizione del dispositivo	60
5.1 Trasmettitore	60
5.2 Display	60
5.3 Ricevitore	60
6. Preparazione del trasmettitore	60
6.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel trasmettitore	60
6.2 Controllo dello stato della batteria nel trasmettitore	60
6.3 Impostazione del trasmettitore	60
7. Preparazione del ricevitore	61
7.1 Ricarica del ricevitore ONE	61
7.2 Inserimento (sostituzione) della batteria nei ricevitori Professional / mini	61
7.3 Controllo dello stato della batteria nel ricevitore	61
7.4 Accensione/spegnimento del ricevitore	61
7.5 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore	62
7.6 Selezione dei punti di contatto	62
7.7 Applicazione del collare di addestramento	63
8. Nozioni di base sull'uso del collare di addestramento	63
8.1 Funzioni del trasmettitore	63
9. Consigli e informazioni	65
9.1 Per ottenere i migliori risultati	65
9.2 Utilizzo del collare di addestramento nel periodo invernale	65
9.3 Guida in caso di difficoltà	65
9.4 Manutenzione	66
10. Dati tecnici	66
Certificato di garanzia	76

addestramento del cane
comandi di base



1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Il produttore VNT electronics s.r.o. dichiara che il collare elettronico Dogtrace d-control è conforme alla direttiva del Consiglio europeo 2014/53/EU e soddisfa tutti gli standard applicabili. Maggiori informazioni su www.dogtrace.com.

2. AVVERTENZE IMPORTANTI

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo. Conservare le istruzioni per un eventuale uso futuro.
- I collari elettronici d-control sono destinati esclusivamente all'addestramento degli animali. È vietato utilizzare i collari in modo tale da causare lesioni, dolore o paura all'animale.
- Non utilizzare il collare elettronico di addestramento su cani che non sono in buone condizioni fisiche (ad es. problemi cardiaci, epilessia, ecc.) o che hanno disturbi comportamentali (cani aggressivi, ecc.).
- Non lasciare il collare al cane per più di **12 ore al giorno**. L'esposizione prolungata dei punti di contatto sulla pelle del cane può causare irritazioni. In tal caso, non utilizzare il collare di addestramento fino a quando tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.
- Non utilizzare il collare con ricevitore elettronico per condurre o legare il cane. I punti di contatto potrebbero esercitare una pressione eccessiva sul collo del cane o causare danni meccanici alla scatola del ricevitore.
- In caso di problemi o per ulteriori consigli, non esitare a contattare un addestratore professionista.
- Non posizionare il trasmettitore vicino a oggetti sensibili al campo magnetico, poiché potrebbero subire danni permanenti.
- Il ricevitore ONE contiene una batteria ricaricabile Li-Pol. Se non si utilizza il dispositivo, è necessario ricaricare la batteria ogni 12 mesi. Proteggere la batteria da danni causati da oggetti appuntiti e temperature elevate, poiché potrebbero verificarsi incendi o esplosioni. Non utilizzare batterie diverse da quelle originali.
- Le batterie nel trasmettitore e nei ricevitori Professional e Professional mini devono essere sostituite ogni due anni, anche se il kit non è stato utilizzato per un lungo periodo. Non lasciare mai una batteria scarica nel dispositivo, poiché potrebbe danneggiarlo.
- Per ricaricare la batteria nel ricevitore ONE, utilizzare solo l'adattatore di alimentazione originale con clip di ricarica.
- Smaltire la batteria o le batterie usate in un luogo apposito.
- Le persone che utilizzano dispositivi di supporto cardiaco (pacemaker, defibrillatori) devono adottare le opportune misure preventive. d-control emette un campo magnetico statico.

3. ECMA

La società VNT electronics s.r.o. è membro attivo dell'associazione ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), che riunisce i migliori produttori di dispositivi elettronici per l'addestramento dei cani. L'obiettivo di tutti i membri dell'associazione è quello di sviluppare e produrre sistemi di addestramento affidabili e di alta qualità che rispettino la sicurezza dell'animale. Maggiori informazioni su www.dogtrace.com o su www.ecma.eu.com.



4. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Trasmettitore
- Clip per agganciare il trasmettitore alla cintura e 2 viti
- Ricevitore con cinturino
- Set di punti di contatto - 2 pezzi da 7 mm, 2 pezzi da 10 mm (Professional ONE)
- Set di punti di contatto - 2 pezzi da 12 mm, 2 pezzi da 17 mm (Professional, Professional mini)
- 2 batterie alcaline AAA da 1,5 V
- Adattatore di alimentazione e cavo di alimentazione con clip (Professional ONE)
- Batteria al litio CR2 3V (Professional, Professional mini)
- Lampada di prova
- Cordini per appendere il trasmettitore al collo
- Istruzioni e certificato di garanzia
- Valigetta

Tutti gli accessori disponibili sono disponibili sul negozio online www.dogtrace.com

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

5.1 Trasmettitore (fig. 1 a pagina 2)

1. Antenna integrata
2. Pulsanti funzionali A1/A2 destinati al cane A
3. Pulsanti funzionali B1/B2 destinati al cane B
4. Display LCD
5. Mirino (punto rosso rotondo) che indica la posizione del magnete per l'accensione del ricevitore
6. Pulsante  per accendere/spengere il trasmettitore (pressione prolungata) o per selezionare il pulsante funzionale A1/A2/B1/B2 che si desidera impostare (pressione breve)
7. Pulsante  - selezione del comando per i pulsanti funzione: A1/A2/B1/B2
8. Pulsanti per l'impostazione del livello della modalità della funzione
9. Clip per aggancio alla cintura
10. Spazio per l'inserimento del cordino da collo
11. Coperchio del vano batterie

5.2 Display (fig. 2 a pagina 2)

1. Indicazione del comando impostato per il pulsante A1 o B1
2. Indicazione del comando impostato per il pulsante A2 o B2
3. Segnalazione di trasmissione
4. Indicazione del pulsante attualmente impostato
5. Indicatore dello stato della batteria del trasmettitore
6. Livello di intensità della stimolazione o livello della modalità
7. Blocco della selezione del pulsante funzione e della scelta del tipo di comando

5.3 Ricevitore (fig. 3 a pagina 2)

1. Punti di contatto
2. Disco (punto rosso semicircolare) per l'applicazione del magnete
3. Spie luminose

6. PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

6.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel trasmettitore

1. Sul retro, svitare i 4 bulloni del coperchio del vano batterie con un cacciavite a croce.
2. Inserire due batterie alcaline di tipo AAA con la polarità corretta (la polarità è indicata nel vano batterie).
3. Controllare che la guarnizione in gomma sia posizionata correttamente nella scanalatura attorno al vano batterie. Assicurarsi che la guarnizione sia pulita.
4. Rimettere il coperchio del vano batterie e avvitare con la giusta forza tutti e 4 i bulloni.

6.2 Controllo dello stato della batteria nel trasmettitore

Per controllare lo stato della batteria, utilizzare l'indicatore di stato della batteria sul display LCD:



- batteria completamente carica



- batteria mediamente carica



- batteria scarica

Se la batteria è scarica, inserire nel trasmettitore nuove batterie alcaline di tipo AAA.

6.3 Impostazione del trasmettitore

1. **Accensione/spengimento del trasmettitore** - tenere premuto per 1 secondo il pulsante .
2. **Selezione del pulsante funzione per l'impostazione** - premendo ripetutamente il pulsante si passa da un pulsante funzione all'altro A1/A2/B1/B2

I pulsanti A1/A2 sono destinati all'utilizzo delle funzioni del trasmettitore per il cane A e i pulsanti B1/B2 per il cane B.

SUGGERIMENTO: Se si utilizza il trasmettitore solo per addestrare un cane, è possibile impostare i pulsanti B1/B2 sullo stesso ricevitore (collare) dei pulsanti A1/A2 - descrizione dell'impostazione nel capitolo Accoppiamento dei pulsanti funzionali B1/B2 (o del secondo trasmettitore) con il primo ricevitore (capitolo 75).

3. **Selezione del tipo di comando** - premendo il pulsante  si seleziona per il pulsante funzione scelto (A1/A2/B1/B2) la funzione desiderata che si desidera inviare al ricevitore. È possibile scegliere tra le seguenti funzioni (comandi):

- impulso di stimolazione lungo intermittente e breve, vibrazione, luce, suono, dispositivo esterno

- 4. Impostazione del grado (livello) della modalità o dell'impulso di stimolazione** - il grado della modalità o l'intensità dell'impulso di stimolazione sono regolabili utilizzando i pulsanti Δ/∇ .
- 5. Blocco della selezione del tasso funzione e della scelta del tipo di comando** - Premendo a lungo il tasto $\triangleright$ si blocca la selezione dei tasti funzione e del tasto di selezione del tipo di comando. Il blocco è indicato sul display LCD dal simbolo $\text{O} \rightarrow$. Dopo il blocco è possibile impostare solo il livello della modalità del tasto funzione attualmente selezionato. Per sbloccare, premere nuovamente a lungo il tasto $\triangleright$.

7. PREPARAZIONE DEL RICEVITORE

7.1 Ricarica del ricevitore ONE

Il ricevitore della serie professional ONE contiene una batteria Li-Pol. Prima di utilizzare il ricevitore per la prima volta, è necessario ricaricare la batteria.

1. Collegare il cavo di alimentazione con clip al ricevitore (figura 4 a pagina 3).
2. Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione, che a sua volta va collegato alla rete elettrica.
3. Sul ricevitore si accenderà una spia arancione.
4. Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.
5. Al termine della ricarica, la spia arancione si spegnerà.

AVVISO: Il clip di ricarica presenta delle sporgenze sulla mascella superiore e inferiore che devono inserirsi nelle scanalature presenti sulla scatola del ricevitore. Ricaricare la batteria in un ambiente con temperatura compresa tra 0° e 40 °C. Per la ricarica utilizzare l'adattatore di alimentazione originale fornito dal produttore. L'uso di un altro adattatore non idoneo potrebbe causare danni irreparabili alla batteria del ricevitore.

7.2 Inserimento (sostituzione) della batteria nei ricevitori Professional / mini

1. Con un cacciavite a croce, svitare i 4 bulloni dal lato inferiore del ricevitore e rimuovere il coperchio superiore (fig. 3/4 a pag. 2).
2. Inserire una batteria al litio CR2 da 3 V con la polarità corretta (fig. 5/1 a pag. 3).
3. Controllare che la guarnizione sia posizionata correttamente nella scanalatura del ricevitore. Se sulla guarnizione in gomma sono presenti tracce di sporco, pulirle.
4. Rimettere il coperchio del ricevitore e avvitare con forza adeguata tutte e 4 le viti.

7.3 Controllo dello stato della batteria nel ricevitore

Per controllare lo stato della batteria nel ricevitore, sono presenti delle spie lampeggianti sul lato del ricevitore (vedi fig. 3/3 a pagina 2).

Se il LED rosso lampeggia, il collare è scarico ed è necessario ricaricare la batteria (ricevitore ONE) o sostituire la batteria (ricevitore Professional / Professional mini). Non lasciare il ricevitore ONE scarico per un periodo di tempo prolungato, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria.

Stato della batteria	Ricevitore
100%	Spia verde
35%	Spia verde e rossa contemporaneamente
20%	Spia rossa

7.4 Accensione/spegnimento del ricevitore

Per accendere/spegnere il ricevitore (o eventualmente accoppiare il trasmettitore con il ricevitore) si utilizza un sistema di commutazione magnetico che si attiva avvicinando il magnete posto nel trasmettitore in corrispondenza del mirino rosso.

Accensione:

1. Avvicinare il mirino rosso situato sul trasmettitore al mirino rosso sul ricevitore (fig. 6, pag. 3): si accenderà la spia rossa e successivamente anche quella verde.
2. Dopo l'accensione della spia verde, allontanare il trasmettitore dal ricevitore. La spia verde inizierà a lampeggiare.

Spegnimento:

1. Avvicinare il mirino rosso del trasmettitore al mirino del ricevitore come per l'accensione.
2. Dopo l'accensione della spia rossa, allontanare il trasmettitore: il ricevitore si spegnerà.

IMPORTANTE: Per accendere/spengere, avvicinare i dischi per circa 1 secondo. Se rimangono in contatto per più di 5 secondi, il ricevitore entra in modalità di accoppiamento. Questa modalità è indicata dal lampeggiamento alternato delle spie verde e rossa. In tal caso, procedere come descritto nel capitolo 7.5 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore.

7.5 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore

Ogni trasmettitore ha il proprio codice operativo radio. Affinché il trasmettitore possa comunicare con il ricevitore, è necessario accoppiarli. Quando si acquista un nuovo set di ricevitore e trasmettitore d-control, non è necessario eseguire l'accoppiamento: il set è già accoppiato in fabbrica.

L'accoppiamento viene effettuato se si desidera utilizzare un altro trasmettitore o ricevitore, oppure se si desidera utilizzare tutti e quattro i pulsanti funzionali su un unico ricevitore.

Il trasmettitore è progettato per l'addestramento di due cani, quindi è possibile accoppiarlo con due ricevitori. I pulsanti funzionali A1/A2 sono destinati al cane A e i pulsanti B1/B2 al cane B.

IMPORTANTE: Prima di accoppiare il trasmettitore e il ricevitore, assicurati che nessun altro stia utilizzando il proprio d-control professional nelle vicinanze. Il ricevitore potrebbe ricevere il codice di un altro trasmettitore. In tal caso, i comandi al tuo cane potrebbero essere inviati da qualcun altro. Se ciò dovesse accadere, accoppia nuovamente il ricevitore al trasmettitore.

Accoppiamento dei pulsanti funzionali A1/A2 con il primo ricevitore:

1. Accendere il trasmettitore.
2. **Il ricevitore deve essere spento.**
3. Avvicinare il disco rosso situato sul trasmettitore al disco rosso del ricevitore per 5 secondi. Si accenderà la spia rossa, seguita dalla spia verde.
4. Dopo 5 secondi, entrambe le spie lampeggeranno 3 volte contemporaneamente. Successivamente, la spia verde e quella rossa inizieranno a lampeggiare alternativamente.
5. Premere il pulsante A1 o A2.
6. Il corretto accoppiamento è indicato da un lungo segnale acustico del ricevitore.

Accoppiamento dei pulsanti funzione B1/B2 con un secondo ricevitore:

Procedere come descritto nel capitolo precedente, ma al punto 5 premere il pulsante funzione B1 o B2.

Se si desidera utilizzare il trasmettitore solo per l'addestramento di un cane, è possibile accoppiare tutti i pulsanti funzione A1/A2/B1/B2 a un unico ricevitore. Questa funzione può essere utilizzata anche nell'addestramento professionale, dove è possibile accoppiare due trasmettitori diversi a un unico ricevitore.

Accoppiamento dei pulsanti funzione B1/B2 (o del secondo trasmettitore) con il primo ricevitore:

1. Accendere il trasmettitore.
2. **Il ricevitore deve essere acceso.**
3. Avvicinare il disco rosso situato sul trasmettitore al disco rosso del ricevitore per 5 secondi. Si accenderà la spia verde, seguita dalla spia rossa.
4. Dopo 5 secondi, entrambe le spie lampeggiano 3 volte contemporaneamente. Successivamente, la spia verde e quella rossa iniziano a lampeggiare alternativamente.
5. Premere il pulsante B1 o B2 (o qualsiasi pulsante funzione sul secondo trasmettitore).
6. Il corretto accoppiamento è indicato da un lungo segnale acustico del ricevitore.

AVVISO: Se si esegue il ripristino dell'accoppiamento del ricevitore dallo stato spento (vedere il capitolo Accoppiamento dei pulsanti funzione A1/A2 con il primo ricevitore), il dispositivo che era stato accoppiato dallo stato acceso verrà automaticamente rimosso (questa funzione viene utilizzata principalmente per rimuovere il trasmettitore dell'addestratore dal ricevitore al termine dell'addestramento).

7.6 Selezione dei punti di contatto

Per garantire la trasmissione degli impulsi stimolanti dal ricevitore alla pelle del cane, vengono utilizzati dei punti di contatto in acciaio inossidabile. Ogni confezione ne contiene due tipi. Se il vostro cane ha il pelo corto, utilizzate i punti di contatto corti. Se il vostro cane ha il pelo più lungo o più folto, scegliete quelli più lunghi. Avvitare i punti di contatto sui bulloni del ricevitore - vedi fig. 3/1 a pag. 2. Serrare i punti di contatto a mano. Non utilizzare pinze o altri attrezzi per serrare, poiché potrebbero causare danni irreparabili al prodotto.

SUGGERIMENTO: Se il vostro cane ha un pelo troppo lungo e folto, potete ordinare dei punti di contatto allungati di 21 mm.

7.7 Applicazione del collare di addestramento

Si consiglia di applicare il collare quando il cane è in piedi. Stringere la cinghia (collare) su cui è posizionato il ricevitore in modo che i punti di contatto del ricevitore siano ben aderenti alla pelle del cane. Se è possibile inserire due dita tra il collare e il collo del cane e i punti di contatto toccano la pelle, il collare è posizionato correttamente. Nei cani con pelo lungo o folto, è possibile tagliare leggermente il pelo nel punto di contatto dei punti di contatto con la pelle.

SUGGERIMENTO: Se il cane ha la pelle secca, si consiglia di lubrificarla nei punti di contatto, ad esempio con vaselina medica o olio idratante. Ciò migliorerà la trasmissione degli impulsi stimolanti.

AVVISO: Se il collare è troppo largo, l'attrito dei punti di contatto può causare irritazioni alla pelle. Allo stesso tempo, diminuisce l'affidabilità del contatto dei punti di contatto con la pelle del cane e quindi anche la funzionalità del collare di addestramento. Al contrario, un collare troppo stretto può causare segni di pressione nei punti di contatto. Il collare non dovrebbe rimanere nella stessa posizione per diverse ore. Se il cane indossa il collare per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di cambiare regolarmente la posizione del ricevitore sul collo per evitare irritazioni. In caso di irritazione cutanea, non utilizzare il collare di addestramento fino a quando tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.

8. NOZIONI DI BASE SULL'USO DEL COLLARE DI ADESTRAMENTO

- Un presupposto importante per l'utilizzo del collare da addestramento è che l'addestratore abbia una conoscenza di base dell'addestramento dei cani.
- Se non disponete di tali conoscenze, vi consigliamo di rivolgervi a un centro di addestramento, un club cinofilo o una scuola per cani, dove imparerete le basi della comunicazione con il vostro cane.
- Potete iniziare a utilizzare il collare con un cucciolo di sei mesi che abbia già completato l'addestramento di base "SEDUTO", "SDRAIATO", "FERMO" o almeno "NO", "NON SI FA"...
- Esigete questi comandi insieme al segnale acustico del collare di addestramento, in modo che il cane crei una connessione tra i due.
- Il comando eseguito dovrebbe sempre essere seguito da una ricompensa o almeno da una lode, in modo che il cane sia felice di eseguire i vostri comandi e cresca in lui il desiderio di rendervi felici.
- Non dovete dare per scontato che il comando venga eseguito e punire la disobbedienza, perché il cane perderebbe presto interesse nei vostri confronti.
- Se non siete sicuri che il vostro cane obbedisca al richiamo, iniziate l'addestramento, ad esempio, con un guinzaglio da traccia.
- Il vostro cane dovrà abituarsi al collare; lasciategli indossare il collare per alcuni giorni, ma non utilizzatelo, in modo che non capisca immediatamente la connessione tra il suo utilizzo e gli effetti.
- Un addestramento positivo ed efficace richiede tempo: non abbiate fretta!
- Scegliete un ambiente familiare, un luogo a cui il vostro cane è abituato.
- Scegliete il momento giusto per premere il pulsante, esattamente nel momento in cui il vostro cane fa qualcosa di non consentito.
- In caso di problemi e per ulteriori consigli, non esitate a contattare un addestratore professionista.

8.1 Funzioni del trasmettitore

Segnale acustico:

Il ricevitore sul collare del cane inizierà a emettere un segnale acustico o sonoro. Questo comando può precedere l'impulso stimolante ed è un avvertimento molto efficace. Il segnale acustico, il cui volume viene percepito dal cane sempre allo stesso modo, può essere utilizzato al posto del comando: vieni / al piede, sostituendo in questo caso il fischietto. È molto importante utilizzare sempre il segnale acustico allo stesso modo, in modo da non confondere il vostro cane.

Durante l'emissione del segnale acustico, sul ricevitore si accende una spia verde.

Modalità	Segnale acustico	Limitato
1	lungo	30 s
2	breve (clicker elettronico)	-

Impulso di stimolazione breve/lungo:

Questa funzione consente di attivare nel ricevitore un avviso sotto forma di impulsi di stimolazione sicuri trasmessi da due punti di contatto. Lo scopo degli impulsi di stimolazione non è quello di ferire il cane. L'impulso è molto sgradevole per il cane, che quindi creerà rapidamente un collegamento tra il comando verbale, il segnale acustico e la sensazione sgradevole sul collo. Con il tempo, questi impulsi di stimolazione saranno necessari solo in minima parte, perché il cane li assocerà molto bene alla mancata obbedienza al vostro comando.

Durante l'emissione dell'impulso di stimolazione, sul ricevitore si accende una spia rossa.

Breve - l'impulso di stimolazione dura solo 0,1 secondi, indipendentemente dal tempo di pressione del pulsante.

Lungo - il ricevitore emette un impulso di stimolazione per tutto il tempo in cui si tiene premuto il pulsante, ma per motivi di sicurezza la durata massima è limitata a 8 secondi.

Selezione del livello dell'impulso stimolante:

È importante selezionare correttamente l'intensità dell'impulso stimolante per il vostro cane, pertanto è possibile regolargli con precisione su 40 livelli. Poiché ogni cane ha una sensibilità diversa, non è possibile stimare in anticipo il livello corretto dell'impulso. Iniziate dai livelli più bassi. Se il vostro cane non reagisce a un livello di stimolazione basso, aumentatelo gradualmente fino a quando non vedrete una leggera reazione. L'impulso di stimolazione non dovrebbe mai causare dolore o paura al cane.

SUGGERIMENTO: Il comando impulso di stimolazione con impostazione 00 non emette alcun impulso di stimolazione. Se non si desidera utilizzare gli impulsi di stimolazione, impostare l'impulso di stimolazione breve e lungo su 00.

Funzione vibrazione:

Serve principalmente per attirare l'attenzione dei cani sensibili o per addestrare i cani con disturbi dell'udito. Assicura un richiamo discreto del cane, cosa praticamente impossibile con i cani sordi e che nessuno nelle vicinanze può sentire. Offre la possibilità di distrarre il cane da attività indesiderate sfruttando l'effetto sorpresa. Ogni modalità può corrispondere a un comando diverso. Durante l'utilizzo del comando vibrazione, sul ricevitore si accende una spia rossa.

Modalità	Vibrazione	Periodo	Limitato
1	Vibrazione intermittente	0,5 s	30 s
2	Vibrazione continua	-	30 s
3	3x	0,5 s	-
4	Breve	0,2 s	-

Funzione luce:

Questa funzione consente di accendere in diversi modi i LED situati nella scatola trasparente del ricevitore per localizzare facilmente il vostro cane al buio. Il trasmettitore consente anche di impostare una velocità di lampeggiamento diversa per due collari contemporaneamente, in modo da poter distinguere i vostri cani al buio in base all'intervallo di lampeggiamento (ad esempio, il cane A lampeggia ogni 1 secondo e il cane B lampeggia ogni 2 secondi).

Modalità	Luce lampeggiante	Periodo	Limitato
1	per tutto il tempo in cui si tiene premuto il pulsante	0,5 s	30 s
2	in modo continuo dopo aver premuto il pulsante	2 s	-
3	2x	0,5 s	-
4	10x	2 s	-
5	per tutto il tempo in cui si tiene premuto il pulsante	0,1 s	30 s
6	in modo continuo dopo aver premuto il pulsante	1 s	-
7	2x	0,1 s	-
8	10x	1 s	-

* Il lampeggiamento si spegne premendo nuovamente il pulsante.

AVVISO: La funzione luce consuma notevolmente la batteria, causando un rapido scaricamento del ricevitore, anche se l'indicatore di stato della batteria era nella norma prima dell'utilizzo della funzione luce. **Se la funzione luce non funziona, la batteria è probabilmente scarica.**

Dispositivi esterni:

Questa funzione serve per controllare altri dispositivi

9. CONSIGLI E INFORMAZIONI

9.1 Per ottenere i migliori risultati

Il collare di addestramento d-control professional 1000 / 2000 può essere utilizzato fino a una distanza di 1000 m o 2000 m (a seconda del modello). Tuttavia, la portata massima è influenzata da una serie di fattori, quali condizioni meteorologiche, terreno, vegetazione e simili. Per garantire la massima portata del dispositivo:

- Non coprire l'antenna del trasmettitore.
- Quando si invia un comando, tenere il trasmettitore in posizione verticale lontano dal corpo e con il braccio teso sopra la testa
- Controllare le batterie nel trasmettitore e la batteria/l'accumulatore nel ricevitore, eventualmente sostituirle/ricaricarle.

9.2 Utilizzo del collare di addestramento nel periodo invernale

Quando si utilizza il collare di addestramento nel periodo invernale, è necessario tenere presente quanto segue:

- **Bassa umidità dell'aria** - causa una minore conduttività della pelle. È quindi necessario garantire una migliore conduttività tra i punti di contatto del ricevitore e la pelle del cane. Ciò può essere ottenuto lubrificando la pelle del cane nei punti di contatto, ad esempio con vaselina medica, olio per bambini, crema per le mani, ecc.
- **Pelo del cane più folto** - quando si indossa il collare di addestramento, è necessario stringere il collare in modo da garantire un contatto costante dei punti di contatto con la pelle del cane. Se il pelo è folto, è consigliabile tagliare il pelo nel punto di contatto dei punti di contatto con la pelle o scegliere un tipo di punti di contatto più lunghi.
- **Modifica delle caratteristiche della batteria** - a temperature inferiori a 0 °C, la reazione chimica nella batteria rallenta. Per garantire il mantenimento delle prestazioni degli impulsi ripetuti (soprattutto quelli di livello più elevato), si consiglia di ricaricare il ricevitore più spesso durante il periodo invernale. Durante l'uso, monitorare costantemente la reazione del cane e, se necessario, aumentare di 1 o 2 livelli l'intensità dell'impulso di stimolazione.

9.3 Guida in caso di difficoltà

1. Rileggi queste istruzioni per l'uso e verifica che il problema non sia causato da batterie scariche o da un uso improprio.
2. Verifica che le batterie nel trasmettitore siano inserite con la polarità corretta.
3. Se la funzione luce non funziona, la batteria è troppo scarica. È necessario ricaricarla.
4. **Se il trasmettitore non comunica con il ricevitore, provare ad accoppiare nuovamente i dispositivi** (vedere il capitolo 7.5 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore).
5. Se sembra che il cane non reagisca agli impulsi di stimolazione:
 - Controllare nuovamente che la batteria nel ricevitore sia carica.
 - Verificare il funzionamento del ricevitore utilizzando una lampadina di prova (vedere il punto 6 di questo capitolo).
 - Verificate di aver selezionato la lunghezza corretta dei punti di contatto (vedere il capitolo 7.6 Selezione dei punti di contatto) e di aver assicurato il contatto con la pelle del cane stringendo il collare (vedere il capitolo 7.7 Indossare il collare di addestramento).
 - Se il cane ha la pelle secca, inumidirlo.
6. **Controllo del corretto funzionamento dell'impulso di stimolazione:**

Il corretto funzionamento del comando impulso di stimolazione breve/lungo può essere verificato utilizzando una lampadina di prova.

 - Assicurarsi che il ricevitore sia spento.
 - Collegare i terminali della lampadina di prova a entrambi i punti di contatto: allentare i punti di contatto, inserire i terminali della lampadina in modo che siano ben saldi e serrare nuovamente i punti di contatto (vedere figura 7 a pagina 3).
 - Accendere il trasmettitore e il ricevitore.

- Selezionare un comando di impulso di stimolazione breve o lungo su un pulsante funzione qualsiasi.
- Aumentando il livello dell'impulso di stimolazione, aumenterà anche la luminosità della lampada di prova.

AVVISO: Quando il livello è impostato su 00, il ricevitore non emette impulsi di stimolazione. Quando si utilizza una lampada di prova, gli impulsi di stimolazione sono più deboli rispetto a quando non si utilizza la lampada.

7. Se il problema persiste, contattare il proprio rivenditore.

9.4 MANUTENZIONE

Per pulire il vostro dispositivo d-control non utilizzate mai sostanze volatili, quali diluenti, benzina o altri detergenti. Utilizzate un panno morbido inumidito ed eventualmente un detergente neutro.

Il trasmettitore e il ricevitore (collare) sono impermeabili solo se la guarnizione intorno al vano batterie è in buone condizioni. Per mantenere l'impermeabilità del dispositivo, **si consiglia di sostituire una volta all'anno la guarnizione in gomma del vano batterie del trasmettitore e del ricevitore.** Assicurarsi inoltre di pulire e sistemare correttamente la guarnizione dopo ogni sostituzione della batteria nel ricevitore e di serrare adeguatamente le viti. Serrare solo con una forza adeguata!

Se non si utilizza il set di addestramento per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dal dispositivo.

10. DATI TECNICI

Trasmettitore

Portata	1000/2000 m (a seconda del modello)
Alimentazione	2 batterie alcaline AAA da 1,5 V
Durata della batteria	Da 6 a 12 mesi (a seconda dell'uso e del modello)
Frequenza (potenza)	869,525 MHz (100/500 mW - a seconda del modello)
Antenna	integrata
Protezione	impermeabile
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +50 °C
Peso	125 g (senza batterie)
Dimensioni	113 x 53 x 29 mm (senza antenna)

Ricevitore (collare) professional ONE

Alimentazione	Batteria Li-Pol
Autonomia della batteria	90 ore
Antenna	integrata
Protezione	impermeabile
Circonferenza regolabile del cinturino	circa 15-66 cm
Temperatura di funzionamento	da -10 °C a +50 °C
Temperatura di ricarica	da 0 °C a 40 °C
Peso	31 g (senza batteria)
Dimensioni	55 x 27 x 21 mm

Ricevitore professional / professional mini

Alimentazione	batteria al litio CR2 3V
Durata della batteria	6 mesi a seconda dell'utilizzo
Antenna	integrata
Grado di protezione	impermeabile
Circonferenza cintura regolabile	circa 20 - 72 cm
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +50 °C
Peso	Professional 65 g / Professional mini 45 g (senza batteria)
Dimensioni	Professional 77 x 39 x 33 mm / Professional mini 61 x 40 x 31 mm

ZAWARTOŚĆ

1. Deklaracja zgodności	68
2. Ważne uwagi	68
3. ECMA	68
4. Zawartość opakowania	68
5. Opis urządzenia	69
5.1 Nadajnik	69
5.2 Wyświetlacz	69
5.3 Odbiornik	69
6. Przygotowanie nadajnika	69
6.1 Włożenie (wymiana) baterii do nadajnika	69
6.2 Kontrola stanu baterii w nadajniku	69
6.3 Ustawienie nadajnika	69
7. Przygotowanie odbiornika	70
7.1 Ładowanie odbiornika ONE	70
7.2 Włożenie (wymiana) baterii do odbiorników Professional / mini	70
7.3 Sprawdzanie stanu baterii w odbiorniku	70
7.4 Włączanie/wyłączanie odbiornika	70
7.5 Parowanie nadajnika z odbiornikiem	71
7.6 Wybór punktów kontaktowych	71
7.7 Zakładanie obroży szkoleniowej	72
8. Podstawy użytkowania obroży szkoleniowej	72
8.1 Funkcje nadajnika	72
9. Porady i informacje	74
9.1 Aby uzyskać najlepsze wyniki	74
9.2 Używanie obroży szkoleniowej w okresie zimowym	74
9.3 Poradnik w razie problemów	74
9.4 Konserwacja	75
10. Dane techniczne	75
Karta gwarancyjna	76



1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent VNT electronics s.r.o. oświadcza, że elektroniczna obroza szkoleniowa Dogtrace d-control jest zgodna z dyrektywą Rady Europejskiej 2014/53/EU i spełnia wszystkie obowiązujące normy. Więcej informacji na stronie www.dogtrace.com.

2. WAŻNE UWAGI

- Przed użyciem dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi. Zachowaj instrukcję na wypadek przyszłego użycia.
- Elektroniczne obroza szkoleniowe d-control są przeznaczone wyłącznie do szkolenia zwierząt. Zabrania się używania obroza szkoleniowych w sposób powodujący u zwierząt obrażenia, ból lub strach.
- Nie należy używać elektronicznej obroza szkoleniowej u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. mają problemy z sercem, epilepsję itp.) lub mają zaburzenia zachowania (agresywne psy itp.).
- Nie pozostawiaj obroza na psie przez ponad **12 godzin dziennie**. Długotrwałe działanie punktów styku na skórę psa może spowodować jej podrażnienie. W takim przypadku nie używaj obroza szkoleniowej, dopóki wszystkie ślady podrażnienia nie znikną.
- Nie używaj obroza z elektronicznym odbiornikiem do wyprowadzania psa ani do jego przypinania. Punkty styku mogłyby nadmiernie uciskać szyję psa lub mogłyby dojść do mechanicznego uszkodzenia obudowy odbiornika.
- W przypadku jakichkolwiek problemów i w celu uzyskania dalszych porad prosimy o kontakt z profesjonalnym trenerem.
- Nie należy umieszczać nadajnika w pobliżu przedmiotów wrażliwych na pole magnetyczne, ponieważ może to spowodować ich trwałe uszkodzenie.
- Odbiornik ONE zawiera akumulator Li-Pol. Jeśli urządzenie nie jest używane, akumulator należy ładować co 12 miesięcy. Chroni akumulator przed uszkodzeniem ostrymi przedmiotami i wysokimi temperaturami, ponieważ może to spowodować zapalenie się lub wybuch. Nie używaj akumulatorów innych niż oryginalne.
- Baterie w nadajniku i odbiornikach Professional i Professional mini należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli zestaw nie był używany przez dłuższy czas. Nigdy nie pozostawiaj rozładowanej baterii w urządzeniu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Do ładowania akumulatora w odbiorniku ONE należy używać wyłącznie oryginalnego zasilacza z klipsem do ładowania.
- Zużyty akumulator lub baterie należy utylizować w wyznaczonym do tego miejscu.
- Osoby z urządzeniami wspomagającymi pracę serca (rozrusznikiem serca, defibrylatorem) muszą przestrzegać odpowiednich środków ostrożności. Urządzenie d-control emituje pewne statyczne pole magnetyczne.

3. ECMA

Firma VNT electronics s.r.o. jest aktywnym członkiem stowarzyszenia ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), które zrzesza najlepszych producentów elektronicznych urządzeń szkoleniowych dla psów. Celem wszystkich członków stowarzyszenia jest opracowywanie i produkcja wysokiej jakości niezawodnych systemów szkoleniowych, które zapewniają bezpieczeństwo zwierząt. Więcej informacji na stronie www.dogtrace.com lub www.ecma.eu.com.



4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Nadajnik
- Klips do zawieszenia nadajnika na pasku i 2 śrubki
- Odbiornik z paskiem
- Zestaw punktów kontaktowych – 2 szt. 7 mm, 2 szt. 10 mm (Professional ONE)
- Zestaw punktów styku – 2 szt. 12 mm, 2 szt. 17 mm (Professional, Professional mini)
- 2 szt. baterii alkalicznych AAA 1,5 V
- Adapter zasilający i kabel zasilający z klipsem (Professional ONE)
- Bateria litowa CR2 3 V (Professional, Professional mini)
- Lampa testowa
- Sznurek do zawieszenia nadajnika na szyi
- Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna
- Walizka

Wszystkie dostępne akcesoria można znaleźć w sklepie internetowym www.dogtrace.com

5. OPIS URZĄDZENIA

5.1 Nadajnik (rys. 1 na stronie 2)

1. Wbudowana antena
2. Przyciski funkcyjne A1/A2 przeznaczone dla psa A
3. Przyciski funkcyjne B1/B2 przeznaczone dla psa B
4. Wyświetlacz LCD
5. Kółko (okrągła czerwona kropka) wskazujące położenie magnesu do włączenia odbiornika
6. Przycisk  włączania/wyłączania nadajnika (długie naciśnięcie) lub do wyboru przycisku funkcyjnego A1/A2/B1/B2, który chcesz ustawić (krótkie naciśnięcie)
7. Przycisk  – wybór polecenia dla przycisków funkcyjnych: A1/A2/B1/B2
8. Przyciski do ustawiania stopnia trybu danej funkcji
9. Klips do zawieszenia na pasku
10. Miejsce do przewleczenia sznurka na szyję
11. Pokrywa komory baterii

5.2 Wyświetlacz (rys. 2 na stronie 2)

1. Wskazanie ustawionego polecenia dla przycisku A1 lub B1
2. Wskazanie ustawionego polecenia dla przycisku A2 lub B2
3. Sygnalizacja transmisji
4. Wskazanie aktualnie ustawianego przycisku
5. Wskaźnik stanu baterii nadajnika
6. Stopień intensywności stymulacji lub stopień trybu
7. Blokada wyboru przycisku funkcyjnego i wyboru rodzaju polecenia

5.3 Odbiornik (rys. 3 na stronie 2)

1. Punkty styku
2. Tarcza (półokrągły czerwony punkt) do przyłożenia magnesu
3. Kontrolki sygnalizacyjne

6. PRZYGOTOWANIE NADAJNIKA

6.1 Włożenie (wymiana) baterii do nadajnika

1. Z tyłu odkręć krzyżakowym śrubokrętem 4 śruby pokrywy komory baterii.
2. Włóż dwie baterie alkaliczne typu AAA, zachowując właściwą polaryzację (polaryzacja jest zaznaczona w komorze baterii).
3. Sprawdź, czy gumowa uszczelka jest prawidłowo osadzona w rowku wokół komory baterii. Zwróć uwagę na czystość uszczelki.
4. Załóż ponownie pokrywę komory baterii i dokręć wszystkie 4 śruby z odpowiednią siłą.

6.2 Kontrola stanu baterii w nadajniku

Stan baterii można sprawdzić za pomocą wskaźnika stanu baterii na wyświetlaczu LCD:



– bateria w pełni naładowana



– bateria średnio naładowana



– bateria rozładowana

W przypadku rozładowania baterii należy włożyć do nadajnika nowe baterie alkaliczne typu AAA.

6.3 Ustawienie nadajnika

1. **Włączanie/wyłączanie nadajnika** – przytrzymaj przycisk przez 1 sekundę .
2. **Wybór przycisku funkcyjnego do ustawiania** – wielokrotnym krótkim naciśnięciem przycisku  przetaczasz między przyciskami funkcyjnymi A1/A2/B1/B2.

Przyciski A1/A2 służą do obsługi funkcji nadajnika dla psa A, a przyciski B1/B2 dla psa B.

WSKAZÓWKA: Jeśli używasz nadajnika tylko do szkolenia jednego psa, możesz ustawić przyciski B1/B2 na ten sam odbiornik (obrozę) co przyciski A1/A2 – opis ustawień znajduje się w rozdziale Parowanie przycisków funkcyjnych B1/B2 (lub drugiego nadajnika) z pierwszym odbiornikiem (rozdział 7.5).

3. **Wybór rodzaju polecenia** - naciskając przycisk  wybierasz dla wybranego przycisku funkcyjnego (A1/A2/B1/B2) żadaną funkcję, którą chcesz wysłać do odbiornika. Możesz wybierać spośród następujących funkcji (poleceń):
 - długi przerywany i krótki impuls stymulacyjny, wibracje, światło, dźwięk, urządzenie zewnętrzne
4. **Ustawienie stopnia (poziomu) trybu lub impulsu stymulacyjnego** - stopień trybu lub intensywność impulsu stymulacyjnego można regulować za pomocą przycisków /.
5. **Zablokowanie wyboru przycisku funkcyjnego i wyboru rodzaju polecenia** - długie naciśnięcie przycisku  powoduje zablokowanie wyboru przycisków funkcyjnych i przycisku wyboru rodzaju polecenia. Zablokowanie jest sygnalizowane na wyświetlaczu LCD symbolem . Po zablokowaniu można ustawić tylko stopień trybu aktualnie wybranego przycisku funkcyjnego. Aby odblokować, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk .

7. PRZYGOTOWANIE ODBIORNIKA

7.1 Ładowanie odbiornika ON

Odbiornik serii professional ONE zawiera akumulator Li-Pol. Przed pierwszym użyciem odbiornika należy naładować akumulator.

1. Podłącz kabel zasilający z klipsem do odbiornika (rysunek 4 na stronie 3).
2. Podłącz kabel zasilający do zasilacza, a następnie podłącz zasilacz do sieci elektrycznej.
3. Na odbiorniku zapali się pomarańczowa kontrolka.
4. Czas ładowania wynosi około 2 godzin.
5. Po zakończeniu ładowania pomarańczowa kontrolka zgaśnie.

UWAGA: Klips ładujący posiada na górnej i dolnej szczycie wypustki, które muszą pasować do rowków w obudowie odbiornika. Akumulator należy ładować w temperaturze od 0° do 40 °C. Do ładowania należy używać oryginalnego zasilacza dostarczonego przez producenta. Użycie innego, nieodpowiedniego zasilacza może spowodować nieodwracalne uszkodzenie akumulatora odbiornika.

7.2 Włożenie (wymiana) baterii do odbiorników Professional / mini

1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć 4 śruby z dolnej części odbiornika i zdejmij górną pokrywę (rys. 3/4 na str. 2).
2. Włóż baterię litową typu CR2 3V, zachowując właściwą polaryzację (rys. 5/1 na str. 3).
3. Sprawdź, czy uszczelka jest prawidłowo osadzona w rowku odbiornika. Jeśli na gumowej uszczelce znajdują się zanieczyszczenia, należy je usunąć.
4. Załóż ponownie pokrywę odbiornika i dokręć wszystkie 4 śruby z odpowiednią siłą.

7.3 Sprawdzanie stanu baterii w odbiorniku

Do sprawdzania stanu baterii w odbiorniku służą migające diody kontrolne znajdujące się z boku odbiornika (patrz rys. 3/3 na stronie 2).

Jeśli miga czerwona dioda LED, oznacza to, że obroza jest rozładowana i należy naładować baterię (odbiornik ONE) lub wymienić baterię (odbiornik Professional / Professional mini). Nie pozostawiaj odbiornika ONE w stanie rozładowanym przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora.

Stan baterii	Odbiornik
100%	Zielona kontrolka
35%	Jednocześnie zielona i czerwona kontrolka
20%	Czerwona kontrolka

7.4 Włączanie/wyłączanie odbiornika

Do włączania/wyłączania odbiornika (lub parowania nadajnika z odbiornikiem) służy magnetyczny system przełączający, który aktywuje się poprzez przyłożenie magnesu umieszczonego w nadajniku w miejscu czerwonego krążka.

Włączanie:

1. Przyłóż czerwony krążek umieszczony na nadajniku do czerwonego krążka na odbiorniku (rys. 6, str. 3) - zapali się czerwona, a następnie zielona lampka kontrolna.
2. Po zapaleniu się zielonej kontrolki oddal nadajnik od odbiornika. Zielona kontrolka zacznie migać.

Wytężanie:

1. Przyłóż czerwony krążek nadajnika do krążka na odborniku, tak samo jak podczas włączania.
2. Po zapaleniu się czerwonej kontrolki oddal nadajnik – odbornik się wyłączy.

WAŻNE: Podczas włączania/wyłączania należy przyłożyć tarcze do siebie na około 1 sekundę. Jeśli pozostaną one w kontakcie dłużej niż 5 sekund, odbornik przejdzie w tryb parowania. Tryb ten jest sygnalizowany naprzemiennym miganiem zielonej i czerwonej diody kontrolnej. W takim przypadku należy postępować zgodnie z rozdziałem 7.5 Parowanie nadajnika z odbornikiem.

7.5 Parowanie nadajnika z odbornikiem

Każdy nadajnik ma swój kod operacyjny. Aby nadajnik mógł komunikować się z odbornikiem, należy je ze sobą sparować. Przy zakupie nowego zestawu odbornika i nadajnika d-control nie ma potrzeby przeprowadzania parowania – zestaw jest już sparowany fabrycznie.

Parowanie jest konieczne, jeśli chcesz używać dodatkowego nadajnika lub odbornika lub jeśli chcesz korzystać ze wszystkich czterech przycisków funkcyjnych na jednym odborniku.

Nadajnik jest przeznaczony do szkolenia dwóch psów, dlatego można go sparować z dwoma odbornikami. Przyciski funkcyjne A1/A2 są przeznaczone dla psa A, a przyciski B1/B2 dla psa B.

WAŻNE: Przed sparowaniem nadajnika i odbornika upewnij się, że nikt inny nie używa swojego d-control profesjonal na Twojej okolicy. Twój odbornik może odebrać kod innego nadajnika. W takim przypadku polecenia dla Twojego psa mogą być wysyłane przez kogoś innego. Jeśli tak się stanie, ponownie sparuj odbornik z nadajnikiem.

Parowanie przycisków funkcyjnych A1/A2 z pierwszym odbornikiem:

1. Włącz nadajnik
2. **Odbornik musi być wyłączony.**
3. Przyłóż czerwoną tarczkę umieszczoną na nadajniku do czerwonej tarczki odbornika na 5 sekund. Zapali się czerwona kontrolka, a następnie zielona kontrolka.
4. Po upływie 5 sekund obie kontrolki zamigają jednocześnie 3 razy. Następnie zielona i czerwona kontrolka zaczną migać naprzemiennie.
5. Naciśnij przycisk A1 lub A2.
6. Pomyślne sparowanie zostanie zasygnalizowane długim sygnałem dźwiękowym nadajnika.

Sparowanie przycisków funkcyjnych B1/B2 z drugim odbornikiem:

Postępuj tak samo jak w poprzednim rozdziale, tylko w punkcie 5 naciśnij przycisk funkcyjny B1 lub B2.

Jeśli chcesz używać nadajnika tylko do szkolenia jednego psa, możesz sparować wszystkie przyciski funkcyjne A1/A2/B1/B2 z jednym odbornikiem. Funkcja ta może być również wykorzystana podczas profesjonalnego szkolenia, gdzie do jednego odbornika można sparować dwa różne nadajniki.

Parowanie przycisków funkcyjnych B1/B2 (lub drugiego nadajnika) z pierwszym odbornikiem:

1. Włącz nadajnik.
2. **Odbornik musi być wyłączony.**
3. Przyłóż czerwoną tarczkę umieszczoną na nadajniku do czerwonej tarczki odbornika na 5 sekund. Zapali się zielona lampka kontrolna, a następnie zapali się również czerwona lampka kontrolna.
4. Po upływie 5 sekund oba wskaźniki kontrolne zamigają jednocześnie 3 razy. Następnie zaczną migać naprzemiennie zielona i czerwona kontrolka.
5. Naciśnij przycisk B1 lub B2 (lub dowolny przycisk funkcyjny na drugim nadajniku).
6. Pomyślne sparowanie zostanie zasygnalizowane długim sygnałem dźwiękowym odbornika.

UWAGA: Jeśli przeprowadzisz ponowne sparowanie odbornika z wyłączonego stanu (patrz rozdział Sparowanie przycisków funkcyjnych A1/A2 z pierwszym odbornikiem), automatycznie nastąpi usunięcie urządzenia, które zostało sparowane z włączonego stanu (zazwyczaj służy to do usunięcia nadajnika trenera z odbornika po zakończeniu treningu).

7.6 Wybór punktów kontaktowych

Aby zapewnić przekazywanie impulsów stymulacyjnych z odbornika na skórę psa, służą stalowe punkty kontaktowe. Każde opakowanie zawiera dwa rodzaje. Jeśli Twój pies ma krótką sierść, użyj krótkich punktów kontaktowych. Jeśli masz psa o dłuższej lub gęstszej sierści, wybierz dłuższe. Punkty kontaktowe należy przykładać do skóry odbornika – patrz rys. 3/1 na str. 2. Punkty kontaktowe należy dokręcać ręcznie. Do dokręcania nie należy używać szczypek ani innych narzędzi, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

WSKAZÓWKI: Jeśli Twój pies ma zbyt długą, gęstą sierść, możesz zamówić przedłużone punkty styku o długości 21 mm.

7.7 Zakładanie obroży szkoleniowej

Zalecamy zakładanie obroży, gdy pies stoi. Pasek (obroża), na którym umieszczony jest odbiornik, należy zacisnąć tak, aby zapewnić dobry kontakt punktów styku odbiornika ze skórą psa. Jeśli między obrożą a szyją psa można wsunąć 2 palce, a punkty styku dotykają skóry, obroża jest założona prawidłowo. W przypadku psów o dłuższej lub gęstej sierści można lekko przyciąć sierść w miejscu styku punktów styku kontaktowych ze skórą.

WSKAZÓWKI: Jeśli pies ma suchą skórę, zalecamy smarowanie jej w miejscach styku np. wazeliną medyczną lub olejem nawilżającym. Poprawi to przekazywanie impulsów stymulacyjnych.

UWAGA: Jeśli obroża na szyi psa jest zbyt luźna, tarcie punktów styku może powodować podrażnienia skóry. Jednocześnie zmniejsza się niezawodność styku punktów styku ze skórą psa, a tym samym funkcjonalność obroży szkoleniowej. Z drugiej strony zbyt ciasno zacisnięta obroża może powodować odciski w miejscu styku punktów styku. Obroża nie powinna pozostawać w tym samym miejscu przez kilka godzin. Jeśli pies nosi obrożę przez dłuższy czas, zalecamy regularną zmianę położenia odbiornika na szyi, aby uniknąć podrażnienia. W przypadku podrażnienia skóry nie należy używać obroży szkoleniowej, dopóki wszystkie ślady podrażnienia nie znikną.

8. PODSTAWY UŻYTKOWANIA OBROŻY SZKOLENIOWEJ

- Ważnym warunkiem korzystania z obroży szkoleniowej jest posiadanie przez trenera podstawowej wiedzy na temat szkolenia psów.
- Jeśli nie dysponujesz taką wiedzą, zalecamy skontaktowanie się z ośrodkiem szkoleniowym, klubem kynologicznym lub szkołą dla psów, gdzie nauczysz się podstawowej komunikacji ze swoim psem.
- Obrożę można zacząć stosować u sześciomiesięcznego szczeniaka, który przeszedł już podstawowe szkolenie „SIAD”, „LEŻ”, „ZOSTAŃ” lub przynajmniej „FUJ”, „NIE WOLNO”...
- Wymagaj od niego wykonania tych poleceń wraz z sygnałem dźwiękowym z obroży szkoleniowej, aby stworzył między nimi powiązanie.
- Wykonanie polecenia powinno zawsze następować po nagrodzie lub przynajmniej pochwie, aby pies chętnie wykonywał Twoje polecenia i wzrastała w nim chęć sprawiania Ci radości.
- Nie wolno traktować wykonania polecenia jako coś oczywistego i karać za nieposłuszeństwo – pies szybko straciłby zainteresowanie tobą.
- Jeśli nie masz pewności, że pies będzie słuchał twoich poleceń, zacznij szkolenie np. na smyczy tropiącej.
- Twój pies będzie musiał przyzwyczaić się do obroży: pozwól mu nosić obrożę przez kilka dni, ale nie używaj jej, aby nie dostrzegł od razu związku między jej założeniem a skutkami.
- Pozytywny i skuteczny trening wymaga czasu: nie spiesz się!
- Wybierz znane otoczenie, miejsce, do którego pies jest przyzwyczajony.
- Wybierz odpowiedni moment, aby nacisnąć przycisk: dokładnie w momencie, gdy pies robi coś niedozwolonego.
- W razie jakichkolwiek problemów i w celu uzyskania dalszych porad nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem.

8.1 Funkcje nadajnika

Sygnal akustyczny:

Odbiornik na obroży psa zacznie wydawać sygnał akustyczny lub dźwiękowy. Polecenie to może poprzedzać impuls stymulacyjny i jest bardzo skutecznym ostrzeżeniem. Sygnał dźwiękowy, którego głośność jest zawsze odbierana przez psa w ten sam sposób, można wykorzystać zamiast komendy: do mnie / do nogi, zastępując w tym przypadku gwizdek. Bardzo ważne jest, aby zawsze używać sygnału dźwiękowego w ten sam sposób, aby nie dezorientować psa.

Podczas emitowania sygnału dźwiękowego na odbiorniku świeci się zielona kontrolka.

Tryb	Sygnal akustyczny	Ograniczony
1	długi	30 s
2	krótki (elektroniczny klikacz)	-

Krótki/długi impuls stymulacyjny:

Ta funkcja pozwala aktywować w odbiorniku ostrzeżenie w postaci bezpiecznych impulsów stymulacyjnych przekazywanych przez dwa punkty kontaktowe. Celem impulsów stymulacyjnych nie jest wyrządzenie psu krzywdy. Impuls jest dla psa bardzo nieprzyjemny, dlatego szybko tworzy on skojarzenie między poleceniem słownym, sygnałem dźwiękowym i nieprzyjemnym uczuciem na szyi. Z czasem impulsy stymulacyjne będą potrzebne tylko w minimalnym stopniu, ponieważ pies bardzo dobrze skojarzy je z niepostuszeństwem wobec polecenia.

Podczas wysyłania impulsu stymulacyjnego na odbiorniku świeci się czerwona kontrolka.

Krótki – impuls stymulacyjny trwa tylko 0,1 sekundy, niezależnie od czasu przytrzymania przycisku.

Długi – odbiornik wysyła impuls stymulacyjny przez cały czas przytrzymania przycisku, ale ze względów bezpieczeństwa maksymalny czas trwania jest ograniczony do 8 sekund.

Wybór poziomu impulsu stymulacyjnego:

Ważne jest, aby odpowiednio dobrać intensywność impulsu stymulacyjnego dla swojego psa, dlatego można ją precyzyjnie regulować w 40 poziomach. Ponieważ każdy pies ma inną wrażliwość, nie można z góry oszacować odpowiedniego poziomu impulsu. Zaczniij od najniższych poziomów. Jeśli pies nie reaguje na niski poziom stymulacji, stopniowo zwiększaj go, aż zauważysz łagodną reakcję. Impuls stymulacyjny nie powinien nigdy wywoływać u psa bólu ani strachu.

WSKAZÓWKĄ: Polecenie impulsu stymulacyjnego w ustawieniu 00 nie generuje żadnych impulsów stymulacyjnych. Jeśli nie chcesz używać impulsów stymulacyjnych, ustaw krótki i długi impuls stymulacyjny na 00.

Funkcja wibracji:

Służy głównie do przyciągania uwagi wrażliwych psów lub do szkolenia psów z zaburzeniami słuchu. Zapewnia dyskretne przywołanie psa, co jest praktycznie niemożliwe w przypadku psów głuchych i czego nikt w pobliżu nie słyszy. Daje możliwość wyrwania psa z niepożądanego czynności, wykorzystując moment zaskoczenia. Każdy tryb może oznaczać inne polecenie. Podczas używania polecenia wibracji na odbiorniku świeci się czerwona kontrolka.

Tryb	Wibracje	Okres	Ograniczone
1	Wibracje przerywane	0,5 s	30 s
2	Wibracje ciągłe	–	30 s
3	3x	0,5 s	–
4	Krótkie	0,2 s	–

Funkcja światła:

Ta funkcja umożliwia włączenie diod LED umieszczonych w przezroczystej obudowie odbiornika w kilku trybach, aby ułatwić lokalizację psa w ciemności. Nadajnik umożliwia również ustawienie różnych częstotliwości migania dwóch obrotów jednocześnie, aby w ciemności można było rozróżnić psy na podstawie interwałów migania (np. pies A miga co 1 sekundę, a pies B miga co 2 sekundy).

Tryb	Światło miga	Okres	Ograniczone
1	przez czas przytrzymania przycisku	0,5 s	30 s
2	stałe po naciśnięciu przycisku	2 s	–
3	2x	0,5 s	–
4	10x	2 s	–
5	przez czas przytrzymania przycisku	0,1 s	30 s
6	ciągłe po naciśnięciu przycisku	1 s	–
7	2x	0,1 s	–
8	10x	1 s	–

* Miganie można wyłączyć, naciskając ponownie przycisk.

UWAGA: Funkcja światła znacznie obciąża akumulator, co może spowodować szybkie rozładowanie odbiornika, mimo że przed użyciem funkcji światła wskaźnik stanu baterii był w normie. **Jeśli funkcja światła nie działa, akumulator jest prawdopodobnie rozładowany.**

Urządzenia zewnętrzne:

Ta funkcja służy do sterowania innymi urządzeniami.

9. PORADY I INFORMACJE

9.1 Aby uzyskać najlepsze wyniki

Obroża szkoleniowa d-control professional 1000 / 2000 może być używana w odległości do 1000 m lub 2000 m (w zależności od modelu). Jednak maksymalny zasięg zależy od wielu czynników – pogody, terenu, roślinności itp. Aby zapewnić maksymalny zasięg urządzenia:

- Nie zakrywaj anteny nadajnika.
- Podczas wysyłania polecenia trzymaj nadajnik w pozycji pionowej, z dala od ciała, z wyciągniętą ręką nad głową.
- Sprawdź baterie w nadajniku i baterię/akumulator w odbiorniku, w razie potrzeby wymień je/naładuj.

9.2 Używanie obroży szkoleniowej w okresie zimowym

Podczas używania obroży szkoleniowej w okresie zimowym należy pamiętać o następujących kwestiach:

- **Niska wilgotność powietrza** – powoduje mniejszą przewodność skóry. Dlatego konieczne jest zapewnienie lepszej przewodności między punktami styku odbiornika a skórą psa. Można to osiągnąć poprzez nasmarowanie skóry psa w miejscach styku punktów kontaktowych, na przykład wazeliną medyczną, olejkami dla dzieci, kremem do rąk itp.
- **Gęsta sierść psa** – podczas zakładania obroży treningowej należy ją mocno zacisnąć, aby zapewnić stały kontakt punktów styku ze skórą psa. Jeśli sierść jest gęsta, zaleca się przycięcie sierści w miejscu styku punktów styku ze skórą lub wybór dłuższego typu punktów styku.
- **Zmiana właściwości baterii** – w temperaturach poniżej 0 °C następuje spowolnienie reakcji chemicznej w baterii. Aby zapewnić utrzymanie mocy powtarzających się impulsów (zwłaszcza wyższych poziomów), zalecamy częstsze ładowanie odbiornika w okresie zimowym. Podczas użytkowania należy na bieżąco obserwować reakcje psa i w razie potrzeby zwiększyć poziom impulsu stymulacyjnego o 1–2 stopnie.

9.3 Poradnik w razie problemów

1. Przeczytaj ponownie niniejszą instrukcję obsługi i sprawdź, czy problem nie wynika ze słabych baterii lub nieprawidłowego użytkowania.
2. Sprawdź, czy baterie w nadajniku są włożone z zachowaniem prawidłowej polaryzacji.
3. Jeśli funkcja światła nie działa, oznacza to, że akumulator jest zbyt słaby. Należy go naładować.
4. **Jeśli nadajnik nie komunikuje się z odbiornikiem, spróbuj ponownie sparować urządzenia** (patrz rozdział 7.5 Parowanie nadajnika z odbiornikiem).
5. Jeśli wydaje Ci się, że pies nie reaguje na impulsy stymulacyjne:
 - Sprawdź ponownie, czy akumulator w odbiorniku jest naładowany.
 - Sprawdź działanie odbiornika za pomocą testera (patrz punkt 6 niniejszego rozdziału).
 - Sprawdź, czy wybrałeś odpowiednią długość punktów kontaktowych (patrz rozdział 7.6 Wybór punktów kontaktowych) i zapewnij kontakt ze skórą psa, dokręcając obrożę (patrz rozdział 7.7 Zakładanie obroży treningowej).
 - Jeśli skóra psa jest sucha, należy ją zwilżyć.
6. **Sprawdzenie prawidłowego działania impulsu stymulacyjnego:**

Prawidłowe działanie polecenia krótkiego/długiego impulsu stymulacyjnego można sprawdzić za pomocą testera.

 - Upewnij się, że odbiornik jest wyłączony.
 - Podłącz końcówki testowej zarówno do obu punktów styku – poluzuj punkty styku, umieść pod nimi końcówki żarówki tak, aby były dobrze zamocowane, a następnie ponownie dokręć punkty styku (patrz rysunek 7 na stronie 3).
 - Włącz nadajnik i odbiornik.
 - Wybierz dowolny przycisk funkcyjny, aby wywołać krótki lub długi impuls stymulacyjny.
 - Wraz ze wzrostem poziomu impulsu stymulacyjnego wzrośnie jasność lampy próbek.

UWAGA: Przy ustawieniu poziomu Q0 odbiornik nie wysyła impulsu stymulacyjnego. Przy użyciu lampy próbnej impulsy stymulacyjne są słabsze niż bez lampy.

7. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

9.4 Konserwacja

Do czyszczenia urządzenia d-control nigdy nie używaj substancji lotnych, takich jak: rozcieńczalnik, benzyna lub inne środki czyszczące. Użyj miękkiej, zwilżonej ściereczki i ewentualnie neutralnego środka czyszczącego.

Nadajnik i odbiornik (obroża) są wodoodporne tylko pod warunkiem, że uszczelka wokół komory baterii jest w dobrym stanie. Aby zachować wodoodporność urządzenia, **zalecamy raz w roku wymieniać gumowe uszczelki komory baterii nadajnika i odbiornika.** zalecamy raz w roku wymieniać gumowe uszczelki komory baterii nadajnika i odbiornika. Należy również pamiętać o dokładnym oczyszczeniu i wyrównaniu uszczelki po każdej wymianie baterii w odbiorniku oraz o prawidłowym dokręceniu śrub. Należy jednak dokręcać je tylko z odpowiednią siłą!

Jeśli zestaw szkoleniowy nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z urządzenia.

10. DANE TECHNICZNE

Nadajnik

Zasięg	1000/2000 m (w zależności od modelu)
Zasilanie	2 baterie alkaliczne AAA 1,5 V
Żywotność baterii	6 do 12 miesięcy (w zależności od użytkowania i modelu)
Częstotliwość (moc)	869,525 MHz (100/500 mW – w zależności od modelu)
Antena	zintegrowana
Stopień ochrony	wodoodporny
Temperatura pracy	od -10 °C do +50 °C
Waga	125 g (bez baterii)
Wymiary	113 x 53 x 29 mm (bez anteny)

Odbiornik (obroża) professional ONE

Zasilanie	akumulator Li-Pol
Tryb czuwania akumulatora	90 godzin
Antena	zintegrowana
Stopień ochrony	wodoodporny
Regulowany obwód paska	ok. 15–66 cm
Temperatura pracy	od -10 °C do +50 °C
Temperatura ładowania	od 0 °C do 40 °C
Waga	31 g (bez baterii)
Wymiary	55 x 27 x 21 mm

Odbiornik profesjonalny / profesjonalny mini

Zasilanie	bateria litowa CR2 3V
Żywotność baterii	6 miesięcy w zależności od użytkowania
Antena	zintegrowana
Stopień ochrony	wodoodporny
Regulowany obwód paska	ok. 20–72 cm
Temperatura pracy	od -10 °C do +50 °C
Waga	Professional 65 g / Professional mini 45 g (bez baterii)
Wymiary	Professional 77 x 39 x 33 mm / Professional mini 61 x 40 x 31 mm